

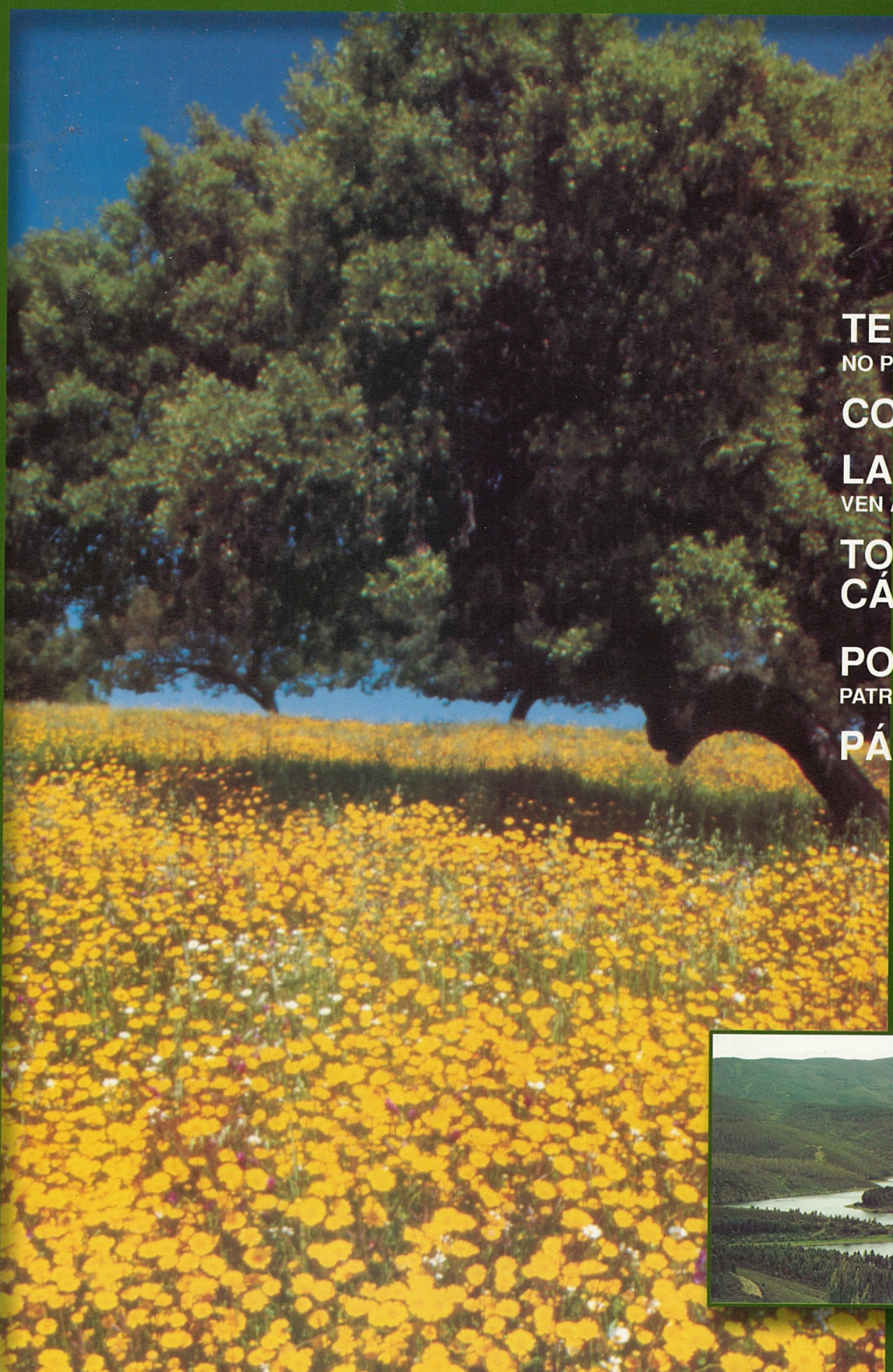
Revista de Turismo

# GENTE VIAJERA



POR EXTREMADURA

Nº 3. Ejemplar Gratuito  
Julio'03 - Diciembre'03



**TENTUDÍA**  
NO PASES DE LEJOS

**CORNALVO**

**LAS HURDES**  
VEN A CONOCERLAS

**TORRES DE  
CÁCERES**

**PORTALEGRE**  
PATRIMONIO Y NATURALEZA

**PÁGINA JOVEN**



# EXTREMADURA

## RUTA VÍA DE LA PLATA



### DESEO RECIBIR:

GUÍA DE LA VÍA DE LA PLATA POR EXTREMADURA

MAPA DE LA VÍA DE LA PLATA POR EXTREMADURA

NOMBRE \_\_\_\_\_ APELLIDOS \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_

SI DESEA MÁS  
INFORMACIÓN  
ENVÍE ESTE  
CUPÓN

JUNTA DE EXTREMADURA  
Consejería de Obras Públicas y Turismo  
Dirección General de Turismo  
C/ Santa Eulalia, 30 • 06800 MÉRIDA  
Tlf.: 0034 924 008343 • Fax: 0034 924 008354  
e-mail: turismo@opt.juntaex.es  
Web: www.turismoextremadura.com

Diseño portada:  
Proyecta Estudio Gráfico



Revista de Turismo

# GENTE VIAJERA

POR EXTREMADURA

## DIRECCIÓN

José M<sup>a</sup> Díez Blanco

## REDACCIÓN

María Ortiz Alvarado

## COLABORAN:

Dirección Gral. de Medio Ambiente

Ángel Arroyo

Camara Municipal de Portalegre

CEDECO-Tentudía

## FOTOGRAFÍA

José M<sup>a</sup> Díez

J. Enrique Capilla

M<sup>a</sup> José Montero

ADIC-HURDES

Javier Seller

Diseño portada:  
Proyecta Estudio Gráfico



# Aplauso Telón

ONDA CERO EXTREMADURA

Nº 2 - Año 2023

EJEMPLAR GRATUITO (NI UN CÉNTIMO)

## REDACCIÓN

Juan Carlos Blasco

## COLABORAN:

Juan Copete

Marce Solís

DIRECCIÓN: José M<sup>a</sup> Díez Blanco

PUBLICIDAD: Casimiro Oliva, Pedro Romero, Jesús Serrano, Manolo Hidalgo

ADMINISTRACIÓN: Benito Sánchez

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Proyecta Estudio Gráfico

## IMPRIME

Industria Gráfica IGRAEX

## EDITA

Onda Cero Extremadura

Avda. de Portugal s/n. 06800 Mérida

Tlfno.: 924 373434

www.ondacero.es

## EDITORIAL

Cada número de Gente Viajera que nos planteamos se convierte en una nueva aventura. Es hacer un nuevo plan de viajes, es tomar una nueva carretera, es torcer en un nuevo cruce donde apartarse, es elegir un sitio desconocido para dormir, es degustar un plato distinto y es una oportunidad para hacer nuevos amigos.

Hurdes, Tentudía son comarcas para todo eso. Son lugares que te invitan a parar en cada rincón del camino, en cada pueblo, a hablar con sus gentes. Son lugares para quedarse y forzar al tiempo para que no pase.

En Extremadura, y sobre todo en este tiempo, turismo y teatro, se unen estrechamente, y ofrecen, además de todos sus encantos diurnos, una vida nocturna llena de historia, de dramas, de comedias, de música y color. Turismo y Teatro,... era una tentación muy grande como para no unificarlos en una oferta turística inigualable para este verano. Al derecho o al revés todo depende de cómo lo inicies y como lo termines. No tiene más importancia el Turismo que el Teatro o viceversa, ambos, se complementan. Por eso cada uno le inicia en su lectura según apetezca, y obliga a iniciar en el otro campo. No van seguidos, van juntos y a la par. Después me lo cuentas. Buen viaje y feliz espectáculo.

José M<sup>a</sup> Díez

# SUMARIO

---

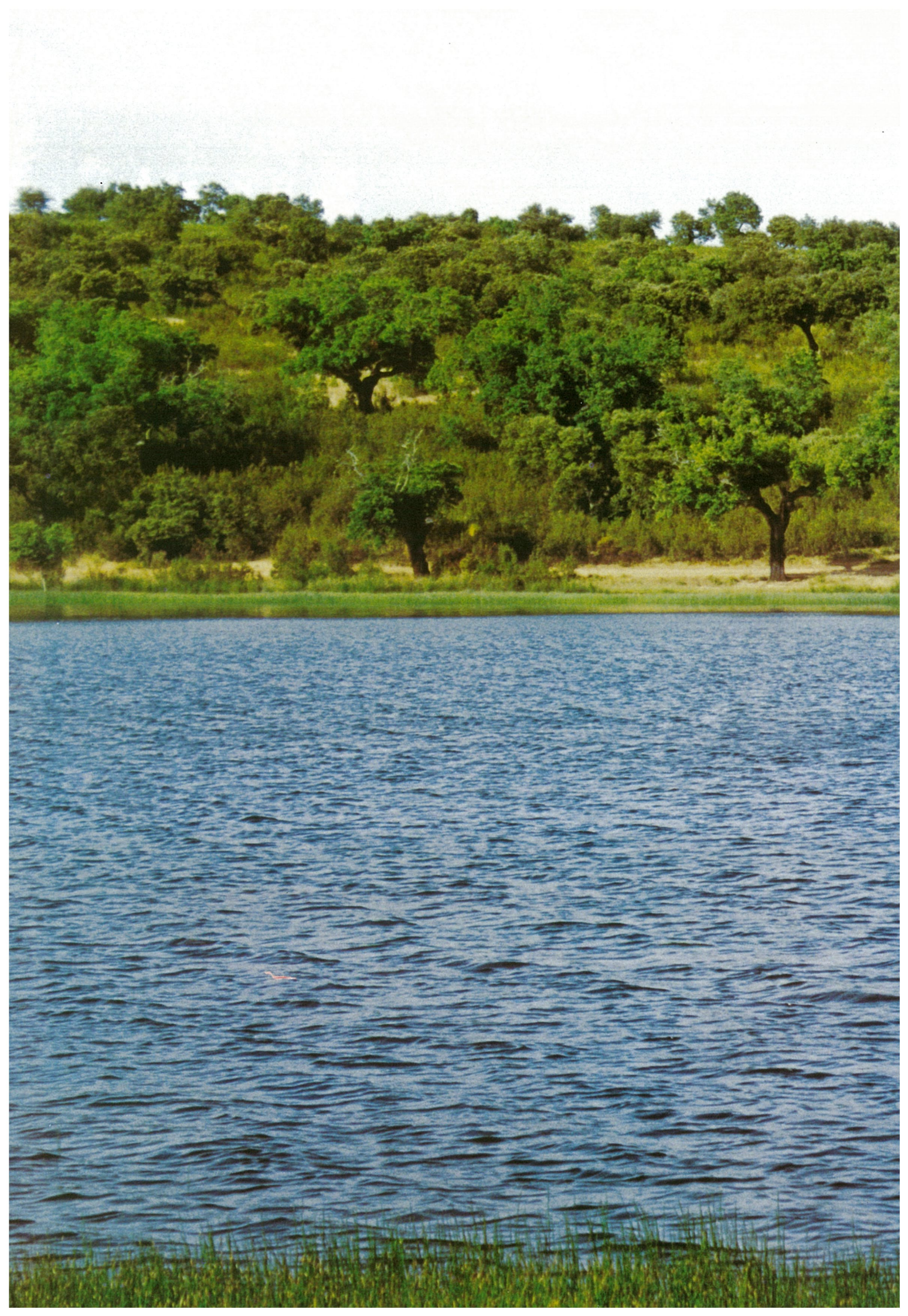


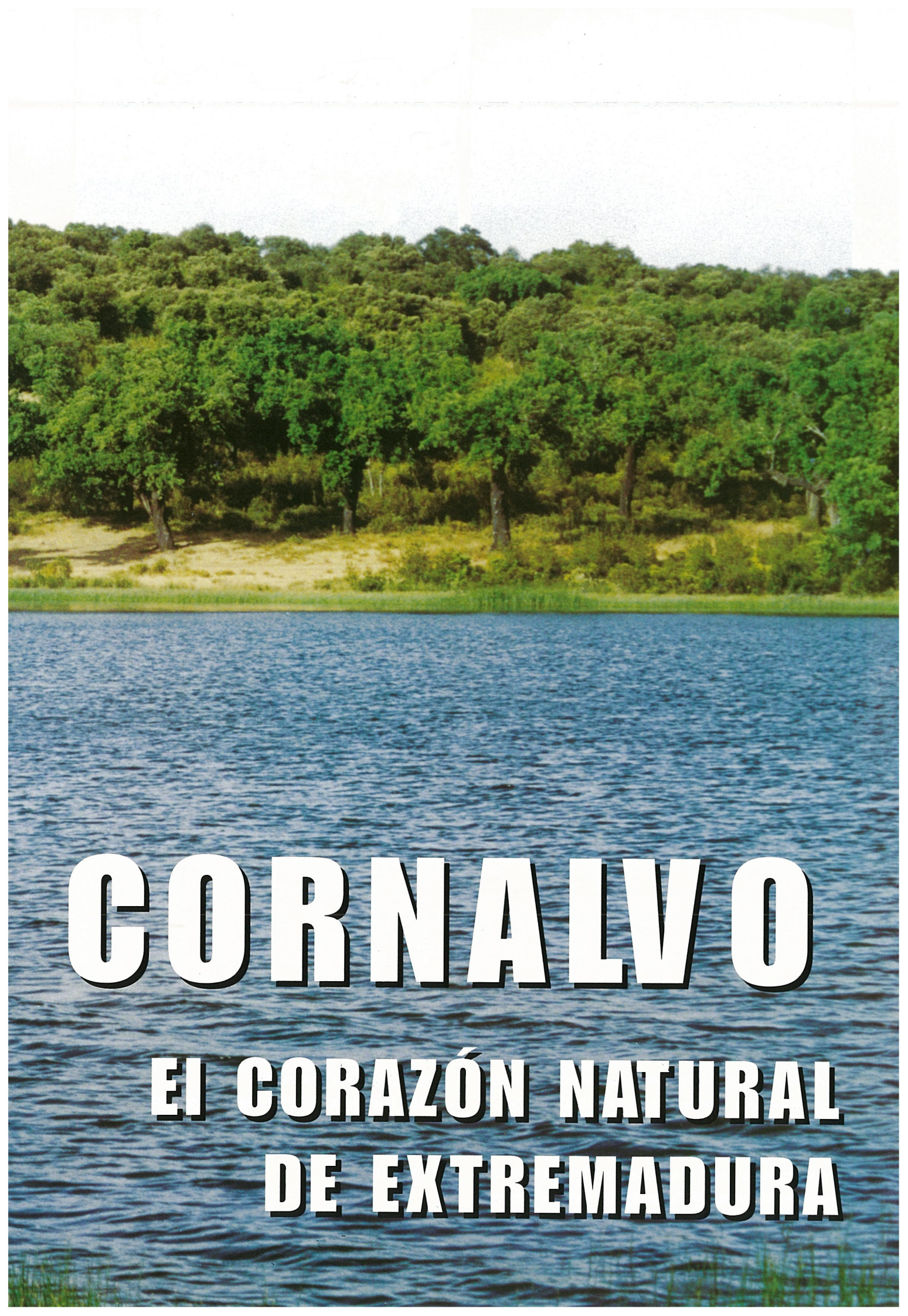
- 06 CORNALVO**  
EI CORAZÓN NATURAL DE EXTREMADURA
- 16 MUSEO DE LA MOTO Y EL COCHE CLÁSICO**
- 24 LAS HURDES**  
VEN A CONOCERLAS
- 35 MIEL VILLUERCAS-IBORES**
- 37 QUESO DE LA SERENA**
- 44 TORRES DE CÁCERES**
- 52 ÁRBOLES SINGULARES**
- 56 PORTALEGE**  
EL ABRAZO INDISOLUBE DEL PATRIMONIO Y LA NATURALEZA
- 64 TENTUDÍA**  
NO PASES DE LEJOS
- 76 PLAN DE DINAMIZACIÓN TURÍSTICA DE BADAJOZ**
- 79 NOTICIAS**



**trujillanos.**  
vive la naturaleza







# **CORNALVO**

**EI CORAZÓN NATURAL  
DE EXTREMADURA**



Declarado Parque Natural en 1997, Cornalvo se extiende majestuoso en el centro geográfico de Extremadura. Sus 10.500 has, al norte del Guadiana, incluyen los términos municipales de Mérida, Aljucén, Mirandilla, San Pedro de Mérida, Trujillanos y Guareña.

La gran variedad de dehesas de encinas y alcornoques, junto a la riqueza de su fauna y flora, hacen del Parque Natural de Cornalvo un lugar para perderse.

**C**uando te adentras en el Parque Natural de Cornalvo parece perder la noción del tiempo y el espacio.

La presa romana de Cornalvo, cuyo embalse está considerado el más antiguo de Europa en funcionamiento, le da nombre. Una huella romana que está presente en todo el Parque. En cualquiera de sus rutas puedes encontrarte, por ejemplo, con la “cicutu”: planta con la que según la historia se envenenó Séneca; o con la denominada “cochinilla”, animal del cual los romanos sacaban el tinte para sus togas.

Pero la gran atracción del Parque Natural de Cornalvo, es la espectacular diversidad de hábitat que nos ofrece en sus casi cerca de 10.500 has, y que permiten la presencia de gran número de especies, siendo la cigüeña negra de las más relevantes.

A ello hay que sumarle la riqueza paisajística y animal que aportan las Sierras Bermeja y del Moro; los ríos Aljucén y Albarregas; y los arroyos de las Muelas y de la Fresneda.





## flora y fauna en cornalvo

La vegetación del Parque Natural de Cornalvo es la típica mediterránea, predominando las dehesas de encinas y alcornoques. El paraje conocido como el Borbollón, es uno de los mejores conjuntos de alcornocales de Cornalvo.

Los márgenes de los ríos y arroyos aportan también su particular vegetación. Adelfas y tamujos, en aquellos más secos; fresnos, sauces y olmos, en los de curso de agua permanente.

En cuanto a la fauna de Cornalvo, se han inventariado un total de 249 especies de vertebrados; 175 de aves (de las que 75 se consideran nidificantes) 31 especies de mamíferos, 13 anfibios, 16 reptiles y 14 clases de peces.

La Cigüeña negra y el pez jarabugo, dos especies catalogadas en peligro de extinción, viven en este enclave natural. La gran variedad de aves rapaces o el jabalí, son otros de sus inquilinos. Incluso en los arroyos y charcas de Cornalvo es posible observar al sapo partero ibérico, que tiene aquí uno de los enclaves poblacionales más importantes de la Península Ibérica.



## las seis rutas recomendadas

Dentro del Parque Natural de Cornalvo existen seis rutas señalizadas. Acceder a cualquiera de ellas es muy fácil, ya que en las principales entradas del Parque existen carteles con mapas que indican la localización de cada una, así como los datos turísticos más relevantes.

### **RUTA 1.- DEL CORDEL DEL CERRO DEL GATO**

7 Km 3 h. 00 min

Esta ruta permite conocer las zonas más densamente arboladas del Parque. Gran parte de la ruta sigue el curso del Río Aljucén, lo cual permite disfrutar de su vegetación de fresnos, adelfas y tamujos.

### **RUTA 2.- DEHESAS DE CORNALVO**

17 Km. aprox.

Es la ruta principal del Parque, no sólo por cruzar el territorio de extremo a extremo, sino también porque permite enlazar con otras. Se recomienda realizarla en bicicleta. Los diferentes tipos de dehesas y las aves acuáticas del Embalse de Muelas son sus principales atractivos.

### **RUTA 3.- CORDEL DEL PUERTO**

Se trata de un descenso desde la Ermita de San Isidro hasta las dehesas del Valle del Aljucén. Desde el Puerto del Moro (punto más alto del recorrido) las vistas del parque son espectaculares.

### **RUTA 4.- CORDEL DE SANTA MARIA DE ARAYA**

4-5 Km. aprox.

Se accede a esta ruta desde la carretera que lleva a la presa de la Muelas. En esta ruta están las fresnedas más espectaculares y mejor conservadas del Parque.

### **RUTA 5.- EMBALSE DE CORNALVO**

7 Km. 1 h. 30 min

Desde la Presa Romana la ruta recorre todo el perímetro del Embalse de Cornalvo. Sus aguas dan cobijo a la ánade real, la gaviota reidora o la garza real. En primavera resulta espectacular poder escuchar el canto de los mirlos, currucas, zarceros y ruiseñores.

### **RUTA 6.- PARAJE DEL BERROCAL DE RUGIDERO**

1 km. 1h. 00 min.

Es uno de los lugares más visitados del Parque. El agua ha erosionado los grandes bloques de granito que alojan el arroyo, creando espectaculares oquedades y cuevas. Es precisamente el atronador sonido que en esos huecos provoca el agua lo que le da el nombre de "rugidero".

# RED DE ESPACIOS PROTEGIDOS DE EXTREMADURA



 Dirección General de Medio Ambiente



[www.juntaex.es/  
consejerias/aym/espacios](http://www.juntaex.es/consejerias/aym/espacios)



# HOTEL RURAL RUIDORO

PARA DISFRUTAR DE LA NATURALEZA  
Y LA TRANQUILIDAD

En Santibáñez el Bajo, una localidad cacereña de la comarca "Trasierra-Tierras de Granadilla", se encuentra uno de los hoteles con más encanto de la zona: el Hotel Rural Ruidoro

Situado en uno de los parajes más bellos de la región; sus amplias y cómodas instalaciones, junto a su estratégica ubicación, hacen de él un lugar imprescindible de destino



## ámplicas y cómodas instalaciones

En las once habitaciones del Hotel Rural Ruidoro el viajero podrá descansar y disfrutar del máximo confort. De esas once dependencias, nueve son dobles, algunas de ellas con buhardillas; y dos sencillas, una adaptada para minusválidos. Todas llevan baño completo. Las habitaciones también disponen de un agradable salón-estar y un salón de reuniones. La actividad se complementa con una atractiva cafetería y un típico restaurante cuya oferta gastronómica está basada en los platos y productos típicos de la zona.

Todas las dependencias de este coqueto y atractivo Hotel Rural, disponen de aire acondicionado y calefacción.



## un entorno atractivo

La comarca de “Trasierra-Tierras de Granadilla” es uno de esos parajes privilegiados de Extremadura. A sus atractivos paisajísticos y monumentales hay que sumar su estratégica ubicación al estar rodeada por las comarcas del Valle del Alagón, Valle del Ambroz, Las Hurdes y Sierra de Gata.

El disfrute de la naturaleza es, por tanto, un potencial turístico muy importante en la zona. Concretamente y muy cerca de Santibáñez el Bajo nos encontraremos con el Pantano de Gabriel y Galán, un embalse de excepcional belleza que ocupa 4.750 Has. En sus aguas se pueden practicar multitud de deportes acuáticos. Incluso, y debido a su gran riqueza piscícola, es un lugar apto para la pesca.

En cuanto a la riqueza patrimonial y artística de la zona, destacan sobremanera las Ruinas Romanas de Cáparra, segunda ciudad más importante de la Lusitania Imperial. El elemento más importante de este conjunto es el Arco de Cáparra, único en el mundo por sus cuatro arcos y por ser el punto de confluencia de dos gran arterias de comunicación: la denominada Vía de la Plata y el Camino de Santiago.

Tanto Santibáñez el Bajo, donde se ubica el Hotel Rural Ruidoro, como el resto de pueblos de la comarca ofrecen al viajero el tipismo de sus costumbres y gastronomía. No obstante merece especial atención la Villa de Granadilla. Un “pueblo-museo” declarado Conjunto Histórico-Artístico.

Nos encontrará en

**HOTEL RURAL RUIDORO**

AVD. LAS VEGAS 55

E-mail [hotelruidoro@terra.es](mailto:hotelruidoro@terra.es)

Santibáñez El Bajo (Cáceres)

[www.hotelruralruidoro.com](http://www.hotelruralruidoro.com)

TELF. 927. 670 071 y 927 670 137

# UNA CERVEZA CON SABOR A HISTORIA



Ya por el año 4.000 a.C. encontramos las primeras referencias de la cerveza. Desde entonces esta bebida mítica, poción sagrada, bebida de los poderosos y humildes, ha sido un símbolo de la cultura y los hábitos del hombre. No será hasta la llegada de **Carlos V**, Emperador del Sacro Imperio Germánico, cuando la cerveza se implante en España, aunque ya en tiempos remotos se consumía una bebida similar, llamada serevicia.

Hombre del Renacimiento y último monarca coronado César Romano en la historia, heredó uno de los mayores imperios conocidos. Este rey-soldado estuvo siempre en primera línea de batalla por las continuas amenazas que se cernían sobre su reino.

Desde muy joven se aficionó al consumo de cerveza centroeuropea. Su llegada a España y como supuso un hecho histórico para la implantación de la cerveza aquí ya que vino acompañado de un séquito que incluía maestros cerveceros flamencos.

En 1556 el emperador más poderoso del mundo, cansado y agotado, se retira al Monasterio de Yuste, situado en el incomparable paraje de la Comarca de la Vera (Cáceres), donde muere en 1558. Muy pocos lujos se llevó al retiro, aunque sí le acompañó Enrique van der Trehen, su maestro cervecero personal, que elaboraba

la cerveza para él, instalando su fábrica en el Monasterio.

Disfrutar del sabor de la tradición es posible hoy gracias a Legado de Yuste, la primera cerveza de Abadía española, que recoge los valores tradicionales de los maestros cerveceros de Flandes traídos por Carlos V durante su retiro en Yuste. Este proyecto ligado a Extremadura nace de la colaboración de la Fundación Cruzcampo (con el respaldo de Heineken España) y la Fundación Academia Europea de Yuste (destinada a conservar el legado de Carlos V y acercar culturalmente Europa y Extremadura).

Legado de Yuste es una cerveza natural fabricada a partir de las mejores cebadas Extremeñas y su elaboración es fiel a la tradición cervecera introducida por Carlos V. Le caracterizan su color bronce, espuma cremosa y tostada, y su carácter afrutado con un final sorprendentemente seco.

Un sabor lleno de Historia para disfrutar en cualquier paraje de Extremadura y a nivel nacional en [www.legadodeyuste.es](http://www.legadodeyuste.es)



Monasterio de Yuste



# MUSEO DE LA MOTO Y EL COCHE CLÁSICO

En Hervás.

Aunque desde 1998 están abiertas sus puertas en pleno corazón del Valle del Ambroz, a muchos sorprenderá saber que existe este singular Museo en Extremadura. No obstante, su sorpresa será mayor cuando contemple la magnífica colección de motos y coches antiguos que ha logrado reunir Juan Gil Moreno, entusiasta y aficionado a estos vehículos que han hecho historia.



Los enamorados de las motos y los coches clásicos tienen su particular paraíso en la localidad cacereña de Hervás. Allí y gracias al inagotable y entusiasta trabajo de Juan Gil Moreno, tiene abiertas sus puertas desde 1998 el primer Museo de la Moto y el Coche Clásico de España.

Juan Gil es constructor de profesión, pero sobre todo es un apasionado de las motos y los coches antiguos. Una afición que desde muy joven le ha llevado por todas las ferias, concentraciones y mercadillos hasta conseguir una magnífica obra de 300 motos, 70 de ellas con sidecar; y una colección de coches clásicos y carruajes que datan de distintas épocas y países, junto a una variedad de preciosos caballos, que eran su medio de tracción. Asimismo se pueden admirar famosos coches europeos y americanos de los años 1920-1970.

A Juan Gil le brillan los ojos cuando habla de alguna de estas joyas. Es el caso de la moto más antigua del museo: la HAS-812, una Scott Inglesa de 1920, con faro de carburo y refrigerada por agua. O la Brouch Superior con Sidecar (Inglaterra, 1933), la pieza más valiosa de la colección.

Pero además en sus numerosos pabellones y reunidas por marcas se pueden admirar motos fabricadas en España por Bultaco, Guzzi Hispania, Ducati, Huracán, Lambretta, Montesa, Ossa, Rieju, Rondine, Sanglas, Vespa, etc. O las motos más antiguas y de más cilindrada como las BMW, DKW, Indian o Terrot. Sorprende el impecable estado de todas las piezas, fruto de un trabajo que cuesta "mucho esfuerzo y dinero", explica Juan Gil quién no duda en pasar horas y horas de investigación y búsqueda de piezas para devolverlas a su estado original. "Todas tienen documentación, seguro y están listas para salir a la calle" asegura Juan Gil, quién además de sentirse muy orgulloso de esta magnífica colección, también se lamenta, un tanto dolido, de que su objetivo era crear una Fundación pública "pero hace más de un año que el proyecto está en la Consejería de Cultura y todavía no he tenido respuesta. Las ayudas públicas aquí son muy limitadas, así que la haré pero privada". Juan Gil no tiene ánimo de lucro "las motos se pueden comprar y todo lo que se saca se reinvierte en aumentar la colección y mantener el Museo", asegura.







Crta. de La Garganta, Km. 0,200

10.700 HERVÁS (Cáceres)

Telf. 927 48 12 06 - Fax 927 48 11 41

e-mail: [moto-clasica@valleambroz.com](mailto:moto-clasica@valleambroz.com)

[www.valleambroz.com/moto-clasica](http://www.valleambroz.com/moto-clasica)

## pasar un día agradable

Además de contemplar la colección de motos y coches clásicos, en este singular Museo se puede disfrutar de otras atracciones, como un pequeño Zoológico y un parque infantil, que harán el deleite de niños y mayores.

Además y entre otros muchos servicios se puede disfrutar de una cafetería, un mesón y una gran terraza. Incluso el Museo cuenta con un espectacular mirador desde donde se divisa todo el maravilloso Valle del Ambroz, así como la bien conservada Judería y la parte del Hervás moderno.



## HORARIO

### VERANO

(JULIO A SEPTIEMBRE)  
Todos los días:  
de 10:30 a 13:30 h. y de 17:00  
a 21:00 h.

### INVIERNO

(OCTUBRE-JUNIO)  
De Martes a Viernes:  
de 10:30 a 13:30 h. y de 16:00  
a 20:00 h.

Sábados, Domingos y  
Festivos:  
de 10:30 a 13:30 y de 16:00 a  
20:00 h.

**LUNES CERRADO**





**HOSTAL RESTAURANTE D'ACOSTA**  
Avda de la Constitución, 22  
Tlfnos.: 927 46 02 19 / 927 46 09 38  
Jaraiz de la Vera (Cáceres)



MÉRIDA: Santa Eulalia, 66. Tlfno.: 924 31 40 09  
Oviedo, 50. Tlfno.: 924 31 18 51

BADAJOS: Tlfno.: 924 23 11 58

CÁCERES: Tlfno.: 927 23 43 74

MONTIJO: Tlfno.: 924 45 52 77





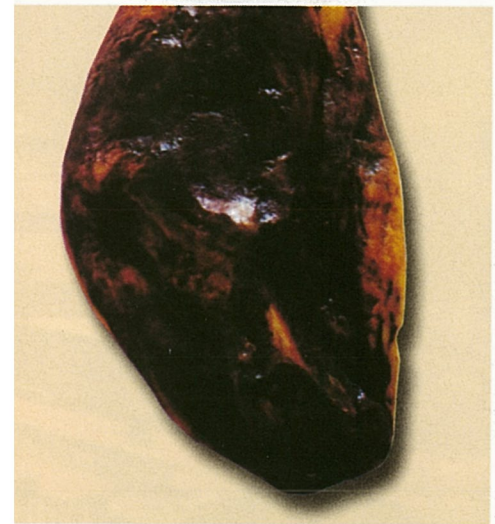
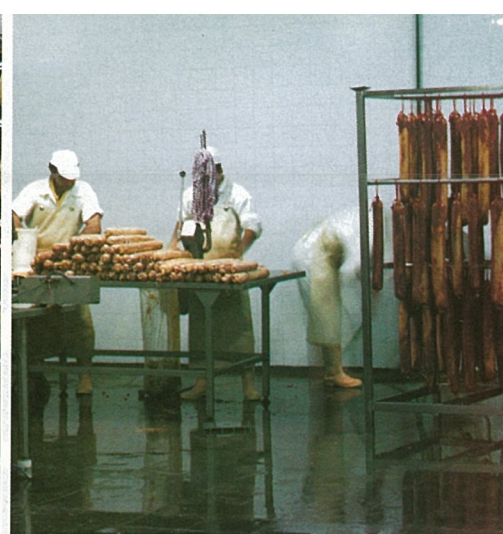
# JOVIRA

## *Siglos de Tradición*

Al oír hablar de:

- El resultado de la tradición de siglos en la elaboración artesanal de embutidos en las tierras de Extremadura.
- La experiencia de tres artesanos que unieron sus conocimientos hace veintiséis años para iniciar un proyecto común.
- Controles exhaustivos de calidad desde el origen y alimentación del ganado hasta el último manipulado.
- Innovación en el desarrollo de nuevos productos y mejora de la cría de ganado.
- Alta tecnología en continua renovación .
- Jamón Ibérico de cerdos de crianza propia.
- Especialidad en productos sin colorantes ni conservantes.
- Materia prima procedente de las dehesas de Cáceres y Badajoz
- Instalaciones de 11.000 m<sup>2</sup>

Hablamos de Jovira, fabricantes de alta tecnología en continua renovación, para ofrecer la mejor calidad en sus productos del cerdo Ibérico.



## JOVIRA S.A.

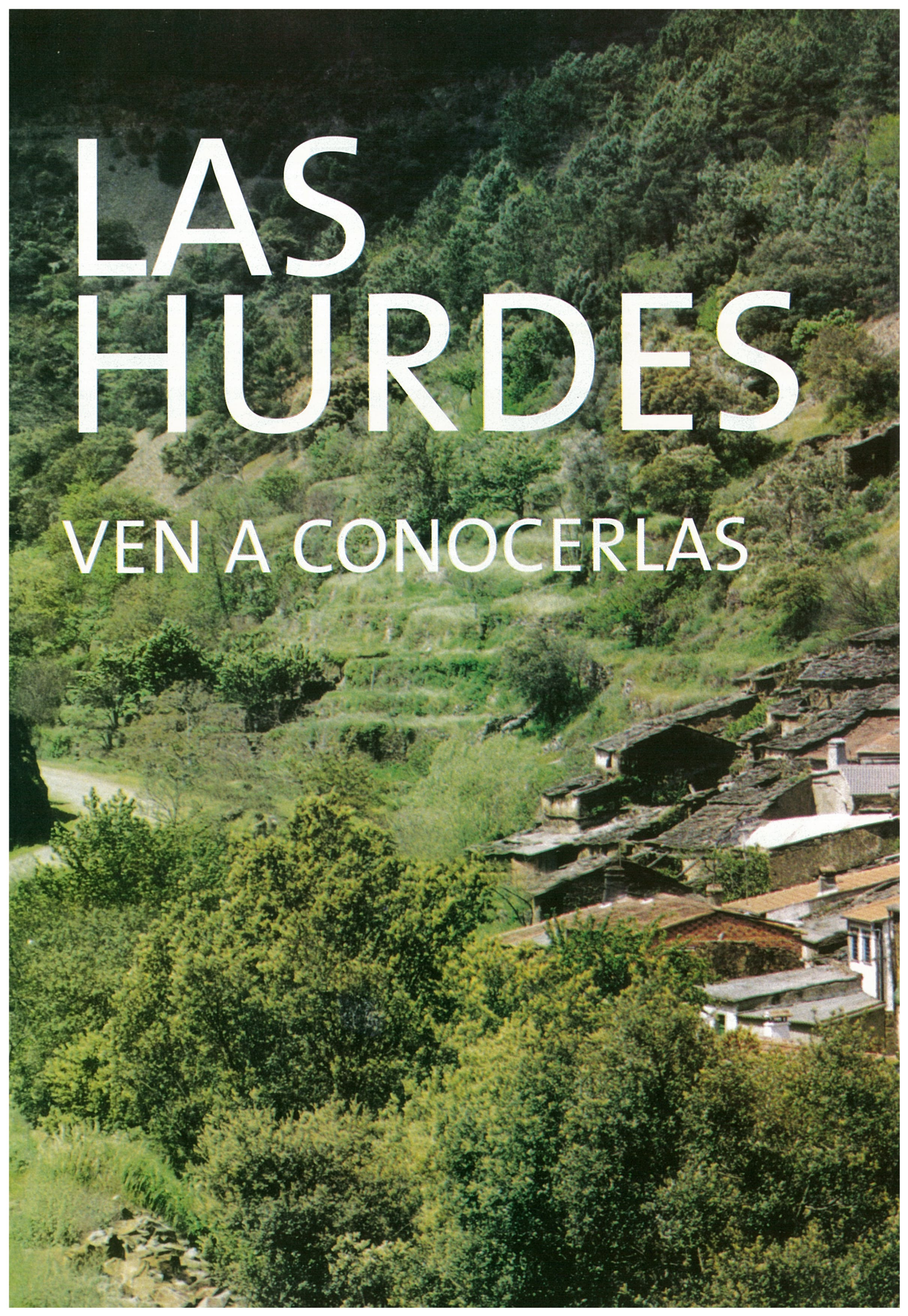
Extrarradio s/n. 06480 Montijo (Badajoz)

Tel. (34) 924 456 136

Fax (34) 924 452 250

E-mail : [jovira@jovira.es](mailto:jovira@jovira.es)

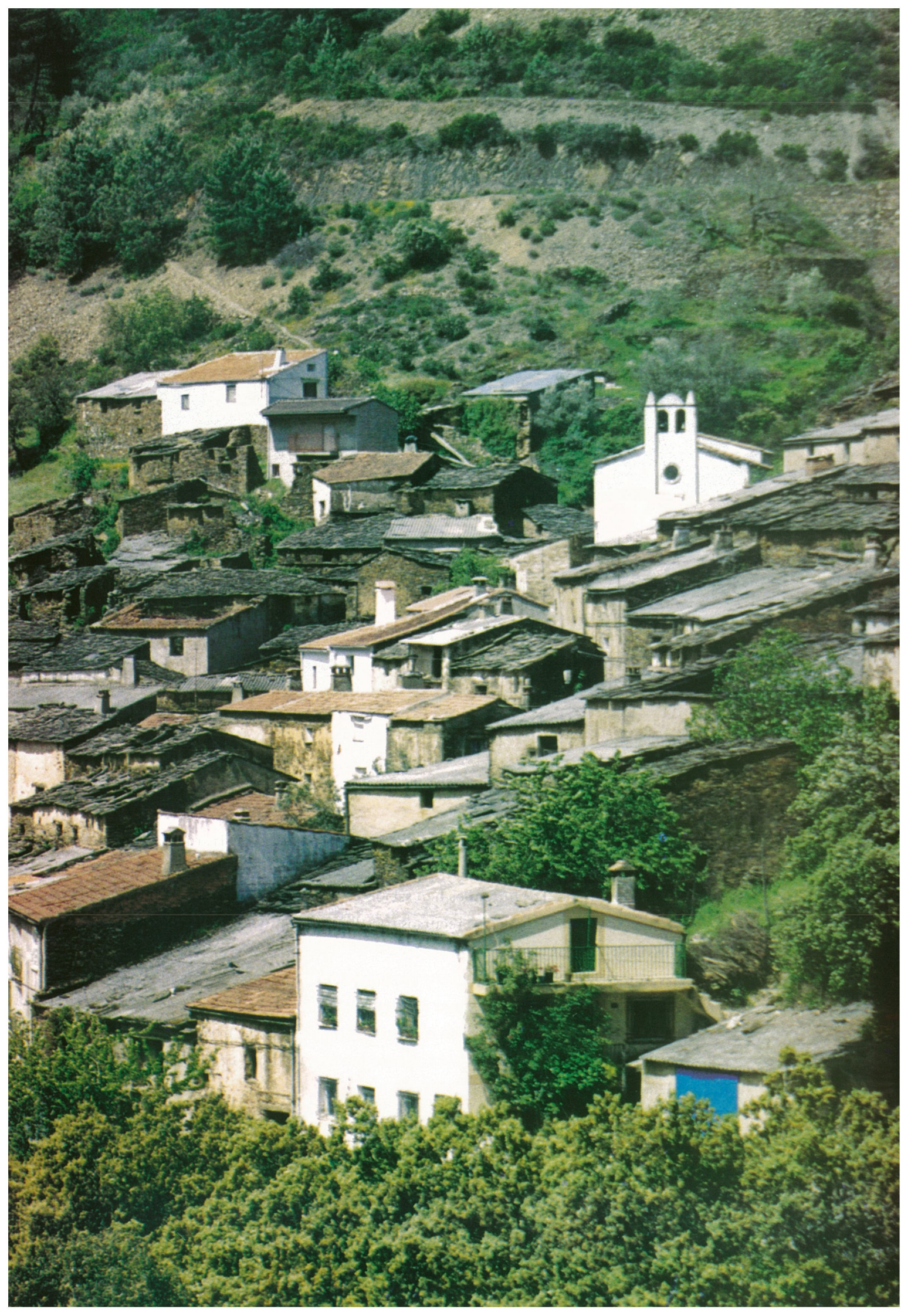




# LAS HURDES

VEN A CONOCERLAS







▲ Meandro. Rio Hurdano

“... Si en todas partes del mundo los hombres son hijos de la tierra, en Las Hurdes la tierra es hija de los hombres”

Esta histórica frase de Unamuno es toda una bandera en Las Hurdes, porque, sin duda, describe lo que el viajero se va a encontrar cuando vaya a esta comarca del norte extremeño. Los hurdanos han sabido como nadie respetar la naturaleza, a la vez que han aprovechado sus recursos para lograr los muchos y variados atractivos turísticos que nos ofrecen.

Las numerosas piscinas naturales y los impresionantes saltos de agua que poblan la zona hace de Las Hurdes un lugar ideal para visitar en la época estival.

Su exquisita gastronomía, basada en productos naturales; la artesanía como reflejo de una cultura o las múltiples actividades que se pueden realizar al aire libre, completarán un viaje que no podrá olvidar.

Por ello y aunque se ha escrito mucho sobre Las Hurdes la mejor forma de conocerla es visitándolas.

“.....el hurdano quiere que se llegue a estos valles con sencillez y suficiente agudeza para entender lo que son Las Hurdes: un permanente abrazo entre el hombre y la naturaleza” (Casto Iglesias Duarte)



Casares de Hurdes ▲

## cómo llegar a las hurdes

**Desde Cáceres.** A través de la carretera N630 y tomando la Ex 109 que pasa por Coria desde la cual se llega a Las Hurdes por la Ex 204, que une la ciudad cauriense con Salamanca. Esta misma carretera es la mejor opción para acceder desde tierras salamantinas a Las Hurdes.

**Desde La Alberca.** Se puede llegar fácilmente a Las Hurdes cruzando la bella zona de Las Batuecas hasta la población hurdana de Las Mestas.

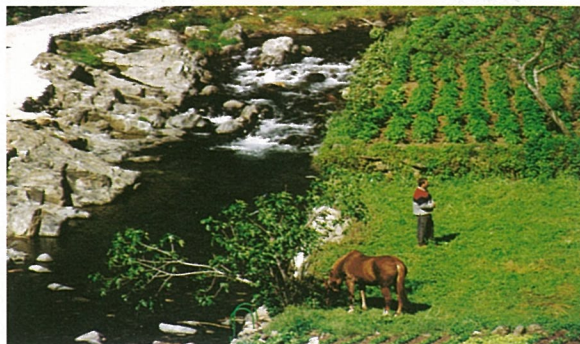
**Desde el Valle del Ambroz.** La Ex 205 une a esta comarca con Las Hurdes, cruzando Zarza de Granadilla hasta llegar a Casar de Palomero

**Desde Plasencia.** Bien se puede acceder utilizando la referencia del Valle del Ambroz o entrando por el sur de la comarca hurdana tomando para ello la EX 204 en la localidad de Pozuelo de Zarcón.

**Desde Madrid.** La autovía N-V a la altura de Navalморal de la Mata brinda la posibilidad de llegar hasta Plasencia por la EX 108 a Coria, y desde aquí hasta Las Hurdes



Riomalo de Arriba ▲



La Fragosa. Río Malvellido ▲



▲ Artesanía Hurdana



## artesanía reflejo de una cultura

Una de los atractivos que más sorprenderá a quién visite Las Hurdes, será su artesanía. En cada pueblo de la comarca, muy pequeño que sea, te puedes encontrar a un artesano hurdano haciendo su trabajo en la puerta de su propia casa. Y es que la artesanía de Las Hurdes es un increíble ejemplo de cómo ésta es por encima de todo una expresión del sentir tradicional hurdano y en objetos de utilidad necesaria para la vida diaria.

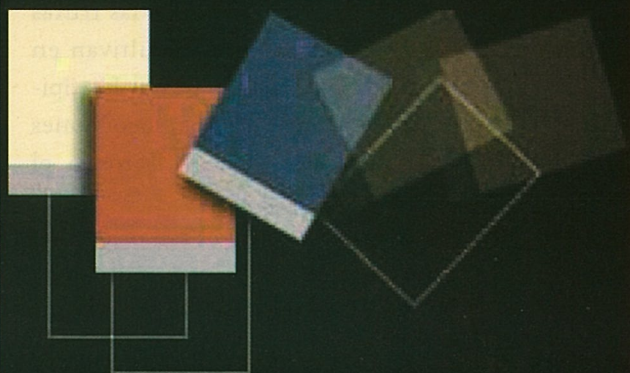
Así una buena parte de los típicos productos artesanos que podemos encontrar en nuestro recorrido por Las Hurdes son pipas o cachimbas realizadas con piedras volcánicas o madera, bordados hurdanos ancestrales, cestería y otros enseres de mimbre, miniaturas de viviendas hurdanas en piedra y pizarra, candiles, faroles, alfarería o colmenas de corcho, entre otros muchos elementos.



# GRUPO DE EMPRESAS ALFONSO GALLARDO

- **Un grupo de empresas con la fuerza del acero.**
- **Con firmes cimientos empresariales y fundido con el proyecto de futuro de Extremadura.**

Desde Jerez de los Caballeros,  
Consiguiendo un mejor futuro para  
todos los extremeños.





## una gastronomía basada en lo natural

La característica que mejor define a la gastronomía hurdana es lo natural. La exquisitez y pervivencia de sus platos se debe a ello. Los productos que históricamente ha dado esta tierra no sólo aportan el sabor inconfundible de lo sano, sino que también permite la supervivencia de una cocina que pasa de padres a hijos.

Dos productos de Las Hurdes son ya conocidos en todo el territorio nacional. Por una parte el aceite con Denominación de Origen Gata-Hurdes y las cerezas, pilar básico de la economía de la Mancomunidad.

Pero además la miel, el polen, la cera o

la jalea real son de las mejores de la Península, gracias a la flora y al ya mencionado clima de esta comarca.

La excelente calidad de sus embutidos como el jamón, el lomo u otros productos cárnicos, provienen de la alimentación natural de la ganadería.

Además en Las Hurdes se cultivan higos, madroños, ciruelas, uvas, etc..

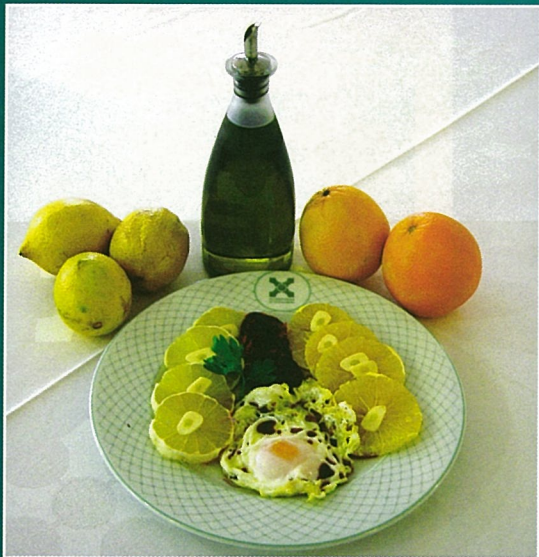
## qué pedir para comer

En los muchos restaurantes y mesones de la comarca se nos recomiendan pedir los innumerables platos típicos de la zona. Comenzado por la denominada ensalada de limón, pasando por el cabrito al horno o en

salsa de arándanos o los exquisitos peces de río. Todo ello acompañado de los exquisitos embutidos y tablas de queso de la tierra. También son muy típicos los matajambres rellenos de chorizo o el repapado de castaña. Asimismo los guisos hurdanos como las habichuelas, las patatas meneás o la caldereta, nos harán reponer fuerzas.

Para el postre, además de las frutas ya mencionadas que se cultivan en la zona, se pueden degustar los típicos jigus curinus, los socochones hurdanos, los flanes caseros o el arroz con leche.

Para terminar; licores tan originales como el orujo con miel y otros elaborados con castañas y madroños.



## la receta hurdana: ensalada de limón

### Ingredientes:

- 2 limones
- 4 naranjas
- 2 huevos duros
- 2 huevos fritos poco hechos
- Chorizo curado
- Ajo picado
- Aceite de oliva
- Sal

### Elaboración:

Se trocean los limones, las naranjas y los huevos duros. En el mismo plato se aplasta el huevo frito y se echan las rodajas de chorizo curado. Se añade el ajo, la aceite y la sal. Para finalizar se remueve todo y a la mesa.





▲ Ladrillar

## disfrutar de la naturaleza en las Hurdes

Una de las mejores ofertas que Las Hurdes ofrece al viajero es la posibilidad de disfrutar de la tranquilidad, el reposo y a la vez belleza de sus extensas serranías, valles, ríos y arroyos. Es esta simbiosis de una naturaleza exuberante y a la vez singularmente cuidada, la que repercute en la calidad de vida de estos pueblos.

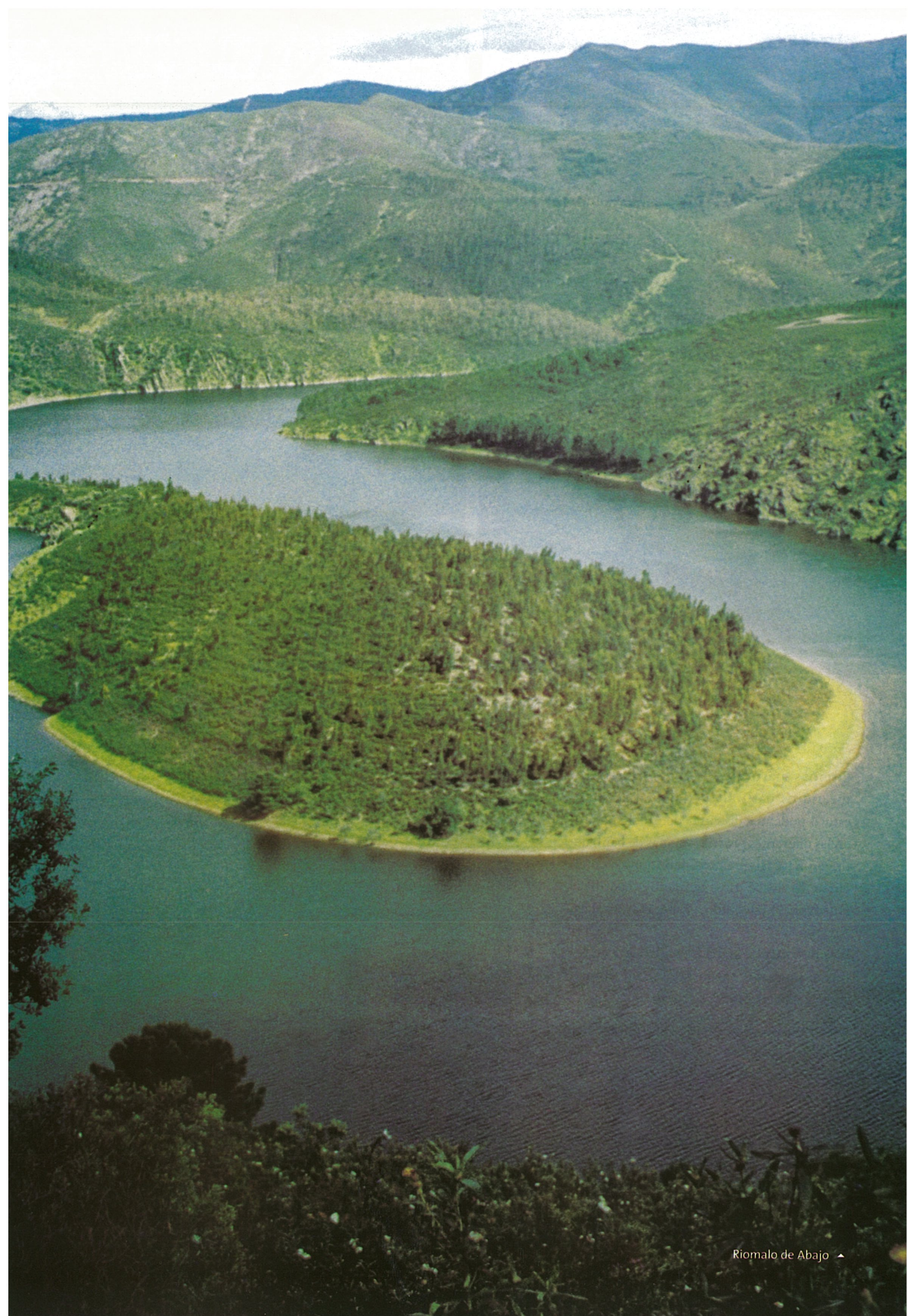
Los caminos y rutas que se ofrecen al viajero tienen el doble atractivo de ser los que históricamente han utilizado los hurdanos en su quehacer agrícola y ganadero.

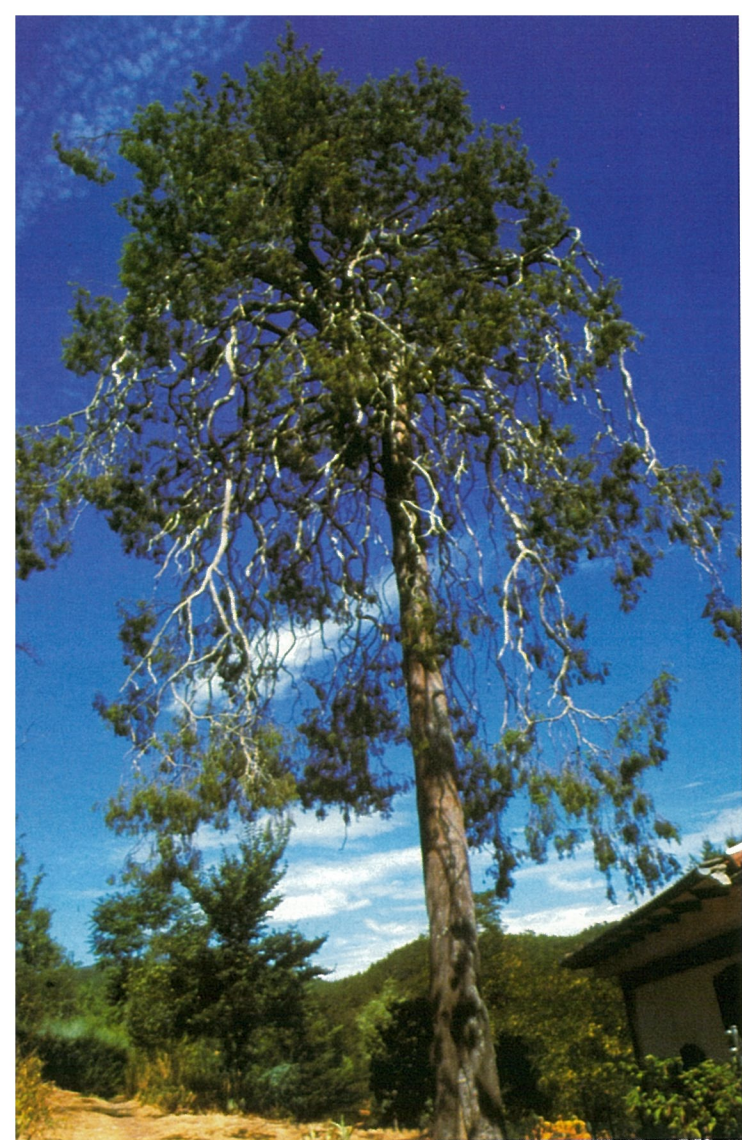
En el recorrido por la zona nos encontraremos además con miradores y zonas de descanso donde poder recrearnos y dar buena cuenta de los exquisitos manjares de la cocina hurdana **Senderos.** La red de senderos que nos ofrece Las Hurdes se extiende por prácticamente toda la Mancomunidad. Se trata de un entramado de caminos que constituían la única vía de comunicación entre los habitantes de las diferentes localidades. Actualmente se están señalizando para practicar senderismo, rutas a caballo o en burro; rutas en todoterreno o simplemente en coche.

En las cerca de 40 rutas se puede también disfrutar de la observación de la rica flora y fauna de la zona.









Piscinas naturales, saltos de agua y meandros naturales. Ahora en la época estival podemos disfrutar de un chapuzón en las diferentes piscinas y zonas de baño de origen natural que nos encontramos en el curso de los 5 ríos hurdanos: Ladrillar, Hurdano, Malvellido, Esperabán y Los Ángeles.

Para disfrutar de la madre naturaleza en su estado puro nos encontramos con numerosos y espectaculares saltos de agua.

**Patrimonio Rupestre.** Los grabados rupestres (manifestaciones culturales de pueblos de otras épocas que han dejado impresadas sobre la piedra) se reparten por toda la zona.

El patrimonio rupestre de Las Hurdes está muy valorado y estudiado por sus particularidades y singularidades convirtiéndolo en único en su categoría dentro del territorio extremeño.

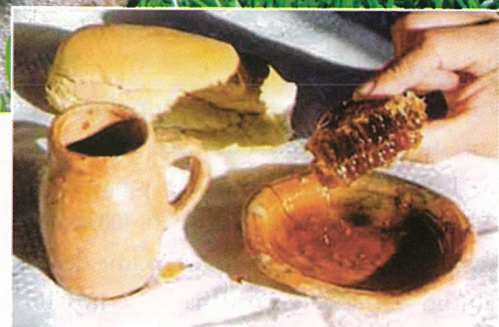
#### PARA REPOSTAR

- **HOTEL REST "EL PUENTE"**  
Pinofranqueado Telf 927.674028
- **HOTEL REST "LOS ANGELES"**  
Vegas de Coria Telf 927.434005
- **HOSTAL REST "EL ABUELO"**  
Caminomorisco Telf 927.435114
- **HOSTAL REST "RÍO MALO"**  
Riomalo de Abajo Telf 927.434020
- **HOTEL "EL CASTUO"**  
Pinofranqueado
- **HOSPEDERÍA "HURDES REALES"**  
Las Mestas
- **RESTAURANTE "CIRILO"**  
Las Mestas

#### PARA DESCANSAR

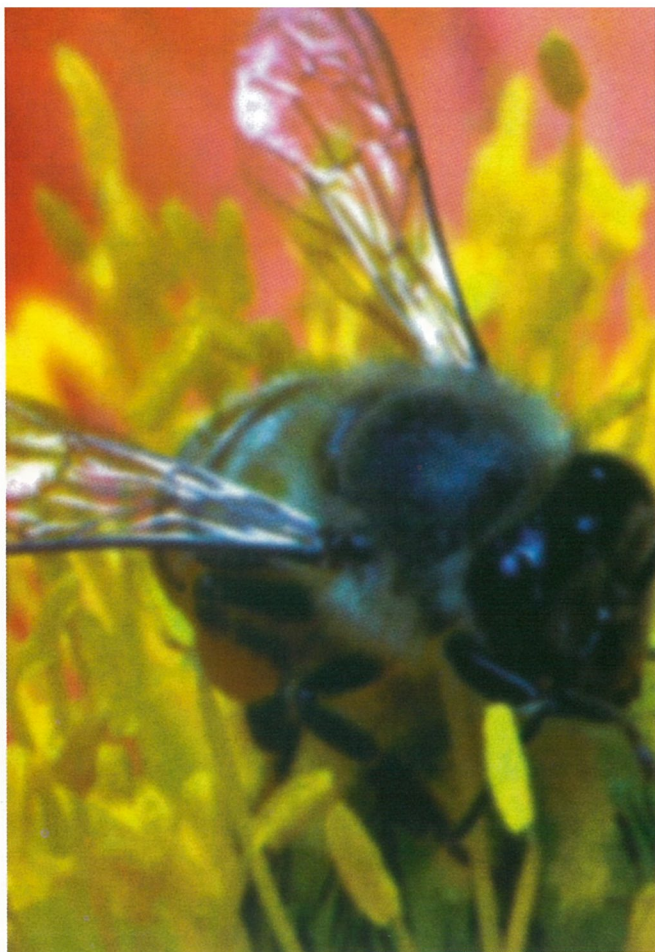
- **CASA RURAL "EL RINCÓN DE LAS HURDES"**  
Sauceda Telf.: 927 5140
- **CASA RURAL "EL CHORRIFERRO"**  
Ovejuela Telf.: 927 674169
- **CASA RURAL "LA JURDANA"**  
Riomalo de Abajo Telf.: 927927 434141
- **CASA RURAL "EL MOLINO"**  
Horcajo Telf.: 927 625568
- **CASA RURAL "VEGA VIEJA"**  
Rubiaco Telf.: 927 433069
- **CASA RURAL "EL TOMILLAR"**  
Ovejuela Telf.: 927 674136
- **CASA RURAL "LA BELLÚA"**  
Caminomorisco Telf.: 927 900090
- **CASA RURAL "LA JARETA"**  
Caminomorisco Telf.: 657 288321
- **CASA RURAL "CRISTANIA"**  
Caminomorisco Telf.: 927 435077
- **HOSTAL "SIMÓN"**  
Vegas de Coria Telf.: 927 434093
- **PENSION "EL HURDANO"**  
Nuñomoral Telf.: 927 433012
- **HOSTAL "AVENIDA"**  
Vegas de Coria Telf.: 927 434098
- **HOTEL "LOS ÁNGELES"**  
Vegas de Coria Telf.: 927 434005
- **HOSTAL "MONTESOL"**  
Casares de Hurdes Telf.: 927 676193
- **PENSION "MARISOL"**  
La Huetre 927 636058
- **HOSTAL "MARIAN"**  
Casar de Palomero Telf.: 927 436010
- **CABAÑA DE LAS MESTAS**  
as Mestas 927 434025
- **HOSTAL "EL ABUELO"**  
Caminomorisco 927.: 435114
- **CAMPING "DEL PINO"**  
Pinofranqueado 927 434100
- **CAMPING "LOS MADROÑOS"**  
Pinofranqueado Tef. 659 181797
- **CAMPING "RIOMALO"**  
BUNGALOWS. Riomalo Telf.: 927 434100

# D.O. miel villuercas-ibores



La miel ha tenido un uso histórico a través de las civilizaciones, desde ofrendas como manjares a los dioses hasta su utilización como conservante para mantener y conservar algunos alimentos. En las comarcas de Las Villuercas y Los Ibores, el primer referente apicultor en la zona se remonta al año 1.086, con la repoblación llevada a cabo durante el reinado de Alfonso VI. En esta zona de Extremadura se asentaron gentes de la zona de Talavera de la Reina que fueron los primeros en colocar “posadas de colmenas”.

En estas comarcas extremeñas se elaboran tres tipos de miel, monofloral de retama; multifloral de montaña; y de bosque, que incluye la encina, el roble y el castaño. Las Villuercas y Los Ibores constituyen una de las zonas apícolas más relevantes de la región donde los apicultores llevan siglos atendiendo las colmenas, esforzándose en el



aprovechamiento de la flora autóctona, sin ejercer la trashumancia, con colmenas estantes que contribuyen a una mejor polinización de los cultivos. Periódicamente y según la época del año, los apicultores extremeños trasladan sus colmenas en busca de la mejor floración, siempre silvestre, para las abejas.

La miel que se produce en esta zona constituye un producto de alta calidad que es exportado a numerosos países y que es apreciado por unos clientes muy exigentes. La flora, rica y variada, permite obtener mieles de numerosas plantas y enorme riqueza, habiendo consolidado una denominación de origen para un producto alimenticio de gran calidad.

La zona geográfica donde se produce está localizada al sureste de la provincia de Cáceres, ocupando la comarca de Las Villuercas, del río Ibor y parte de los Montes de Toledo. La superficie total es de 400.000 hectáreas. Todos sus municipios se sitúan por encima de los 350 metros de altitud. En la actualidad hay inscritos 167 apicultores y están censadas bajo la denominación unas 20.000 colmenas. Cinco industrias envasadoras se encargan de la comercialización de este producto.

La miel que se comercializa bajo la Denominación de Origen Miel "Villuercas-Ibores" es un producto alimenticio producido por las abejas. La miel será fluida, espesa o

cristalina y no contendrá más del 1% de polen de ninguna planta no autóctona o cultivada y debe estar exenta de sustancias inorgánicas u orgánicas extrañas a su composición. Al hablar de elaboración de la miel es necesario referirse a la elaboración natural por parte de las abejas, sin la intervención en ningún caso del hombre.

La calidad y riqueza de los azúcares de las mieles de Extremadura aporta un gran valor energético y nutritivo. Son azúcares simples que no necesitan transformación en el organismo. Estas mieles puras pueden llegar a cristalizar, símbolo inequívoco de su condición natural y prueba de confianza para el consumidor. La miel de esta zona de Extremadura lleva la etiqueta numerada del Consejo Regulador que garantiza su denominación de calidad. Las colmenas no pueden salir del área que integran, las técnicas de extracción de la miel son tradicionales y las características físico-químicas iguales para todas.

El sello de calidad de este producto cuenta con denominación de origen, con carácter provisional, desde 1999. Desde ese año, un consejo regulador se encarga de vigilar cada campaña las cantidades de miel amparadas por la denominación para garantizar al consumidor que la miel que adquiere procede realmente del entorno geográfico que le ha dado la fama.

# Alimentos de Extremadura

## Denominaciones de Origen e Indicaciones Geográficas Protegidas





# D. O. Queso de la Serena

**E**l Queso de La Serena es una de esas particulares delicatessen que ofrece la gastronomía extremeña. La degustación de este producto es la culminación de un laborioso proceso natural en el que la leche de oveja merina de esta comarca extremeña acaba convirtiéndose en un exquisito manjar. Catalogado como uno de los mejores quesos del mundo, el queso de oveja extremeño y su variedad más selecta, el Queso de la Serena, ha sorprendido los paladares más exquisitos por su original sabor, textura y aroma característico. Su zona de elaboración se

concentra en 21 municipios de la provincia de Badajoz, cuya comarca da nombre a este producto.

Una vez madurado el Queso de La Serena presenta un aspecto fino, forma cilíndrica, de mayor base que altura, corteza amarilla cérea ligeramente aceitada y su peso puede oscilar entre 700 gramos y 2 kilos. La cremosidad de estos quesos dependerá del grado de maduración, denominándose "Tortas" aquellos que presentan una pasta blanda, fluida y untuosa, de sabor intenso, ligeramente amargo, nada salado, mantecoso y persistente al paladar.

El de La Serena es un queso resultado de un largo proceso artesanal y elaborado a partir de leche cruda y no madura de oveja merina de ganadería extensiva y de cuajo natural de flores del cardo (*Cynara Cardunculus*). Para su consecución es necesario que sean salados con sal marina y deben darse peculiaridades como que la oveja haya tenido una alimentación típica de ganadería extensiva.

En su elaboración, el primer paso es el cuajado de la leche, fase imprescindible en la que hay que conseguir la unión de la proteína más abundante de la leche, la caseína. Este proceso es relativamente fácil gracias a la acción del cuajo. Se trata de un método tradicional: se parte de leche cruda, —como en la mayoría de quesos de alta calidad—, y el proceso requiere más de una hora para obtener una cuajada compacta. Tradicionalmente, los pastores comprobaban su punto clavando en ella un palo de olivo con cuatro ramificaciones en su extremo. Cuando se sostenía de pie es porque se ha conseguido el punto óptimo.

A continuación, siguiendo el método tradicional, se usa una mesa inclinada de madera, sobre la que se colocan los cinchos circulares de esparto. En ellos se irá depositando la cuajada y, a medida que vaya soltando el suero, se irá cerrando para que alcancen altura. Se salan por una cara y se espera al próximo ordeño, en el que se salarán por la otra. Se esperan otras doce horas para desmoldarlos y colocarlos en estanterías de madera de pino o roble. A los dos días, las piezas se descinchan y es necesario girarlas diariamente. El queso continúa su proceso de elaboración con la maduración, a temperatura y humedad constantes.

Todo este proceso está sujeto al rigor y al control que exige cualquier alimento que disponga del sello de calidad que otorga una denominación de origen como la que tiene el Queso de la Serena desde inicios de los años 90. Así, existe un Consejo Regulador de la Denominación de Origen de Queso de la Serena ratificado por el Ministerio de Agricultura desde el año 1993 que se encarga de controlar todo el proceso de elaboración y maduración.





**HOTEL PALACIO DE LOS VELADA**  
Pza de la catedral, 10 05001 Ávila  
Tlf: (34) 920 255 100  
Fax: (34) 920 254 900  
reservas.avila@veladahoteles.com

**HOTEL VELADA MÉRIDA**  
Avda. Princesa Sofia s/n  
06800 Mérida  
Tlf: (34) 924 315 110  
Fax: (34) 924 311 552



**HOTEL VELADA ALCALÁ**  
Alcalá 476 28027 Madrid  
Tlf: (34) 91 375 68 00  
reservas.madrid@veladahoteles.com  
( RECIENTE APERTURA)

PARA LOS QUE BUSCAN DESCANSO. PARA LOS QUE VIAJAN POR NEGOCIO. PARA LOS QUE LES GUSTA CONOCER. PARA LOS AMANTES DE LA BUENA MESA. PARA LOS QUE APRECIAN LA CULTURA. PARA LOS QUE VIVEN LA HISTORIA. PARA LOS MOMENTOS DE OCIO. PARA HACER DE SUS EVENTOS ALGO MUY ESPECIAL. PARA DISFRUTAR. PARA RECORDAR. PARA SIEMPRE. PARA TODOS

[www.veladahoteles.com](http://www.veladahoteles.com)





**El Hotel Velada Mérida se ha convertido en punto de referencia de los que visitan, por placer o por negocios la ciudad de Mérida.**

**E**l Hotel Velada Mérida cuenta con 99 magníficas habitaciones, todas espaciosas y confortables. Disponen de un selecto mobiliario y están equipadas con Minibar, Aire Acondicionado, Televisión Vía Satélite, Teléfono directo, Plancha pantalones y un amplio cuarto de baño.



El Restaurante Alcazaba pone a disposición de los más exigentes gourmets una exquisita selección de platos. Todo ello aderezado con los dulces y vinos de la tierra. En los salones del Hotel Velada Mérida, con capacidades que varían entre las 15 y las 800 personas y los medios técnicos más avanzados, harán que su evento sea un completo éxito.

Nos encontrará en

## HOTEL VELADA MÉRIDA

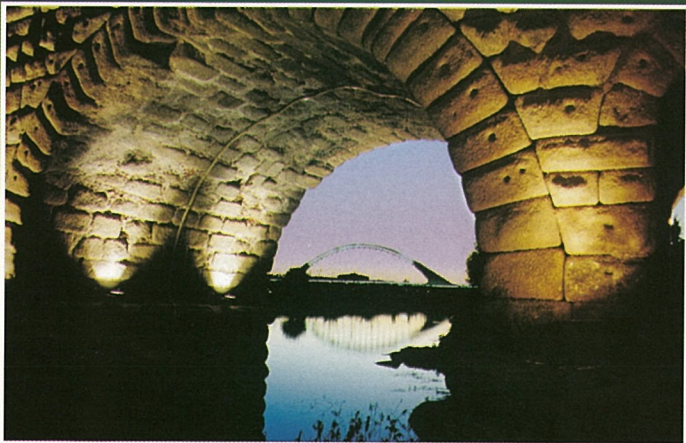
Avda. Princesa Sofía s/n.

06800 Mérida

Tif.: (34) 924 315 110

Fax: (34) 924 311 552

[www.veladahoteles.com](http://www.veladahoteles.com)



# MÉRIDA

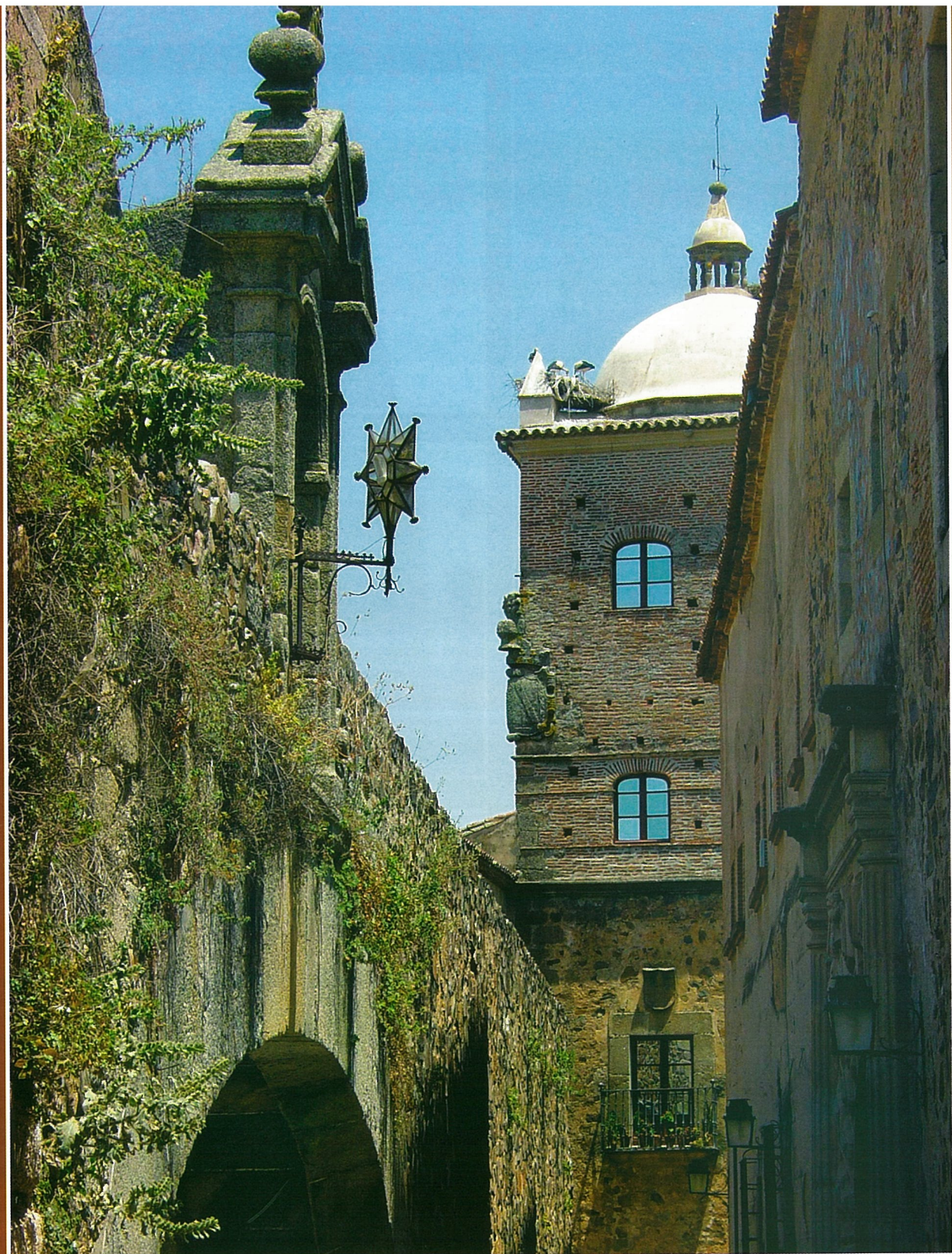
*un viaje en el tiempo*



Excmo. Ayuntamiento de Mérida



CIUDAD PATRIMONIO  
DE LA HUMANIDAD

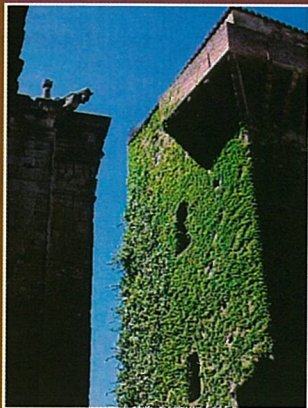


Torre Palacio Moctezuma ▲

# TORRES DE CÁCERES

plan de excelencia turística

**CÁCERES** la Norba ibérica, la princesa encantada de moros y cristianos le rompieron las estrellas de su corona unos reyes que llamados Católicos por una cuestión de apoyos entre herederos de los reinos de Castilla y de León. Desmochadas, aún hoy día, se levantan como centinelas luminosas, en la historia de los tiempos y en una ciudad enamorada. Vamos a tratar de recorrer esta nueva ruta que Cáceres quiere volver a ofrecer a los vecinos y visitantes para que sirvan de nuevos motivos para quererla, y para otros de admirarla. Comenzaremos por una torre singular que es símbolo y gloria, ara de inmolación y ahora una página resumen de nuestras culturas en su centro de interpretación.



Torre de Sande ▲

TEXTO: ÁNGEL ARROYO GONZÁLEZ  
FOTOGRAFÍA: JAVIER SELLER

### TORRE DE BUJACO

Torre albarrana del siglo XII. Sobre sillares romanos. Sus matacanes, almenas y aspilleras, conservan el esplendor de un centinela siempre dispuesto para la defensa. En su día ara de inmolación de los héroes defensores de la ciudad en el siglo XII, los “Fratres de Cáceres” fundadores de la orden de Santiago y que regaron con su sangre las sagradas piedras de sus altares. Construida hacia el año 1180 en tiempos del Califa Abu Yacub Yusuf.

### TORRE DE LOS PÚLPITOS

Se construyó para la defensa de la Puerta Nueva posterior a la Reconquista. Hoy enlaza con el Palacio del Mayoralgo y será lugar de unión de la visita entre la Torre de Bujaco, las ruinas descubiertas de la Norba Caesarina y la Torre del Horno.

### TORRE DEL HORNO

Una de las torres con las características propias de las construcciones almohades, con basamentos romanos y dando cobijo a la Diosa Ceres patrona Romana de la Norba Caesarina. La torre de singular belleza y conservación es típica torre albarrana, construida por los almohades como defensa exterior del desaparecido Alcázar cacereño.

Es una torre que nos dará una visión panorámica excepcional sobre el Adarve, la Plaza, el Ayuntamiento, San Juan y toda la ciudad monumental.



Cuatro estilos de Torres ▲



Torres, púlpito, horno, yerba ▲



Torre yerba ▲

### TORRE DE OVANDO

Construida por el Capitán Diego de Cáceres Ovando en el año 1478, por favor de los Reyes Católicos en sus luchas con “La Beltraneja”.

Una de las mas bellas y la de mayor altura, centinela y guía de la ciudad monumental, mayestática, levanta en la Plaza, esos muros de belleza y sencillez casi perfecta.

Coronada de almenas que se yergue como vigía y luz en la noche cacereña.

### TORRE OCHAVADA

Situada entre el Adarve del Padre Rosalio y la Puerta de Mérida, junto a la calle Cornudilla.

En estado de conservación bastante bueno.

Es de origen Almohade, de tapial, de planta octogonal y albarrana.

### TORRE MOCHADA

Situada en un entorno paisajístico de notable belleza. La acción emprendida por el Alcalde ha contribuido a conseguir para Cáceres, una torre emblemática y un espacio junto al barrio judío y el jardín de la judería que enlazando con la torre de los Pozos, van a conseguir una actuación de enorme promoción turística, en toda esa zona, hasta hace poco tiempo en deterioro medio ambiental.

La torre se encuentra en notable estado de conservación por la restauración llevada a cabo por la Junta de Extremadura.

Las perspectivas que de aquí contemplaremos se extienden por el sureste, sobre la Ciudad Monumental y la Ribera del Marco.

### TORRE DE LOS POZOS

Se alza como antesala de la fortaleza almohade y en un lugar para soñar en las noches calientes de junio o en el amanecer dorado de septiembre.

Junto a la zona adorada en el jardín judío que como refugio, relax y descanso se acaba de inaugurar solaz y bienestar de propios y extraños al lugar.



Torre Bujaco ▲



Torre de los Golfines de Arriba ▲

### TORRE DE GALARZA

Situado en la calle Ezponda, con galería cubierta, con ventana de ángulo que da un estilo de palacio veneciano y renacentista a la robustez y altura considerable de la torre.

### TORRE DE CARVAJAL

Esta hermosa torre redonda del siglo XII, inclinada, que nos sitúa ante el recuerdo de la italiana Pisa; sirve de defensa y mirador del palacio Carvajal, centro de interpretación turística de la provincia cacereña.

Las ventanas tienen traza de moriscas; en su interior, antigua capilla se encumbran pinturas góticas.

Todo el recinto se puede visitar que es una puesta en valor a la promoción turística de la Diputación Provincial.

### TORRE DE ESPADEROS

Es una construcción de carácter recio, como el noble de Cáceres, fuerte y segura, con matacán de esquina y piedras de sillería.

El mudéjar y el románico se entremezclan formando un hermoso rosario de estilos muy típico en torres y palacios.



Torre Golfines de Abajo y Santa María ▲



Arco de la Estrella ▲

Puede ser del siglo XIV, y como tantas otras torres, sufrió el desmoche ordenado por los Reyes Católicos para humillación nuestra y mayor gloria de la Corona de Castilla.

Hay otras torres como la del Palacio de Godoy: Hidalgo cacereño que combatió a la órdenes de Pizarro y Almagro.

Es una bella torre esquinada, con arco de medio punto, que da una belleza singular al conjunto arquitectónico.

### TORRE DE SANDE

Ahora da nombre a un romántico restaurante, acogedor, un bello conjunto que juega al escondite entre alcázares dormidos, mezquitas olvidadas y sueños del pasado.

A sus pies se oye el murmullo de una fuente, el andar cansado de los peregrinos, de los cofrades, de monjas, curas y poetas que alzan su mirada en busca de la princesa mora, dormida en la noche de los tiempos, que espera la voz temblorosa del trovador que venga a despertarla.

La lista sería interminable hasta más de veinticinco, que formaron lo que hemos llamado la corona de esta ciudad milenaria, judía, árabe y cristiana, Patrimonio de la Humanidad, embrujo de la historia, abierta, participativa y humana.

Torres de Cáceres, de luces llenas, torres de  
Cáceres ... abiertas. A qué esperáis?  
**Venid presto a contemplarlas**



# Restaurantes con

# Encanto



*Flores*  
**Asador**  
*De la Rosa*  
TORREMEJÍAS  
Tlfno.: 924 341 017

## RESTAURANTE FLORES DE LA ROSA

(miembro de la cadena de asadores Chaine des Rotisseurs)

Especialidad de asados en horno de leña  
(cochinillo, cabrito, cordero)

Reservas Tlfno.: 924 34 10 17

Encargos a domicilio.

Avda. Extremadura, 59. Torremejías

# MESÓN RESTAURANTE *Casa Nano*

Desde hace más de 20 años, en pleno casco antiguo de la ciudad de Mérida, Mesón Restaurante Casa Nano abre sus puertas para ofrecer a viajeros y emeritenses, la mejor cocina extremeña.

A menos de 20 metros del circuito monumental, podrá disfrutar de nuestros salones, donde podrá degustar variados menús, productos extremeños y si lo desea disfrute de las recomendaciones de nuestro Cheff, acompañadas de los mejores vinos de la tierra.

Disfrute de la grandeza histórico-cultural de Mérida y déjenos contribuir a que su estancia en nuestra ciudad sea inolvidable.



## Especialidades:

Cochinillo, Caldereta Extremeña, Surtido Ibérico, Revueltos Mixtos

C/ Castelar, 3. 06800 Mérida (badajoz)  
Tlfno.: 924 31 82 57. <http://www.casanano.com>



# Restaurante Bahia NIRRI



Avda de Portugal, s/n. 06800 Mérida • 924 37 20 01 - 924 37 00 64

# Hospedería LA SERRANA



Ofertas especiales para grupos  
Paquetes multi-aventura  
Congresos, convenciones, celebraciones y bodas  
Cocina tradicional (especialidades en setas y asados)  
Exquisito trato personalizado

Ctra. Garganta La Olla, s/n. 10615 Piornal (Cáceres)

Tlfno.: 927 47 60 34 / 47 60 53. Fax: 927 47 53 32

e-mail: [hospederalaserrana@hotmail.com](mailto:hospederalaserrana@hotmail.com) • <http://www.hospederalaserrana.com>

# árboles singulares de extremadura

## Encina La Terrona

*quercus ilex subsp. ballota*

**L**a Terrona es un Árbol Singular situado en el paraje denominado La Dehesa, en el término municipal de Zarza de Montánchez, en Cáceres. Con 700 años de vida es el mayor ejemplar conocido para esta especie.

Los datos biométricos de esta encina nos dan a entender su importancia. Se trata de una encina de 16,40 m. de altura total; 2,20 m. de altura de tronco. Su perímetro de tronco a 1,30:7, 80 m. y diámetro máximo de copa: 25 m. (todas las medidas se tomaron tras los trabajos de reducción que se realizaron).

Dada la larga vida de esta encina, su tronco está completamente hueco y algunos puntos críticos exigen un continuo seguimiento por parte de los expertos para evitar nuevos desgastes.

No obstante, su estado de conservación es muy bueno, ya que el citado ejemplar presenta gran vigor.



### cómo llegar a la Encina Terrona

**E**l acceso desde el pueblo no plantea problemas ya que está bien señalizado, deberemos dejar el vehículo junto a la piscina municipal para acercarnos andando al árbol, son sólo 1.500 m. y no encontraremos aparcamiento junto al árbol.



Encina La Nieta ▲

## Encina La Nieta

*Quercus ilex subsp. ballota*

Aunque se trata también de una encina, La Nieta es un ejemplar muy destacado por su porte, muy alejado de la imagen típica de encina que tenemos en Extremadura. Además su biometría también es atípica: altura total 20 m., perímetro de tronco a 1,30:5 m. y diámetro máximo de copa 20 m.

El pasado 13 de marzo de 2003 se inició el procedimiento para su declaración como Árbol Singular de Extremadura.

### cómo llegar hasta la encina La Nieta

La encina Nieta está situada muy próxima a la Terrona, tanto es así que para llegar a ésta hay que pasar por ella. Su ubicación exacta es junto al cruce de Montánchez, en la carretera Miajadas-Cáceres. Junto a un canal. El último eucalipto de la alameda situado junto a una casa es el ejemplar del que hablamos.



Eucalipto de la Aliseda ▶

## Eucalipto de la Aliseda

*Eucalyptus camaldulensis*

Se trata del mayor árbol de Extremadura. Se encuentra dentro de la finca, de propiedad privada, La Aliseda en Don Benito. Aunque es visible desde la carretera para acercarnos a ella para contemplarla hay que perder permiso. El eucalipto de la Aliseda tiene actualmente unos 100 años. Sus datos biométricos son: altura total es de 50 m., su perímetro de tronco a 1,30 m. es de 8 m. y el diámetro máximo de copa es de 25 m.

### cómo llegar

hasta el eucalipto de la Aliseda

Hay que tomar la carretera EX106 Miajadas-Don Benito en dirección a Don Benito. En el punto kilométrico 16.400 (frente a una gasolinera) tomaremos un camino agrícola que encontramos a la izquierda. Este camino, que permite el paso de cualquier vehículo lo seguiremos unos 2,6 km. siguiendo siempre la alameda de eucaliptos que discurre junto a un canal. El último eucalipto de la alameda situado junto a una casa es el ejemplar del que hablamos.



# Portalegre

El abrazo indisoluble del patrimonio y la naturaleza

En el norte del Alentejo, en el espectacular valle que forman las sierras Da Penha y San Mamede, se encuentra Portalegre, una ciudad moderna pero llena de historia.

Conocida en todo el mundo por la belleza y perfección de sus tapices, Portalegre es también llamada la ciudad de los conventos o la de los palacios.

Casi hermanada geográficamente con Valencia de Alcántara, Portalegre forma un magnífico triángulo turístico con Cáceres y Badajoz.







## la ciudad de los palacios y los conventos

### Arquitectura civil

Portalegre es una ciudad histórica y monumental. Sus 15 Casas Palacio forman el conjunto más importante de Portugal. El Palacio de Avilez, sede del actual Gobierno Civil, la Casa Nobre dos Condes de Melo, el Palacio Achioli, hoy Escuela Superior de Educación o la casa de Don Nuno de Souza, la más antigua de Portalegre, son buen ejemplo del esplendor del barroco en los XVII y XVIII.

Otros elementos destacados de la arquitectura civil en esta localidad del norte del Alentejo son las ventanas manuelinas, con las alusiones a los descubrimientos portugueses o las de estilo renacentista.

Del gótico son el castillo y los restos de la muralla que en su día rodeaba la ciudad. Desde el castillo el visitante tendrá unas espectaculares vistas de Portalegre y gran parte del Parque Natural de San Mamede.

Será un placer, sin duda, para todos aquellos que visiten esta localidad portuguesa, pasear por las calles de la ciudad antigua y pararse a “tomar algo” en alguna de sus plazas rodeadas casi todas ellas de hermosas fachadas de distintos estilos.





## Arquitectura religiosa

Portalegre es una ciudad conventual. Hasta siete conventos pueden ser visitados en esta localidad portuguesa.

Algunos de ellos están siendo, incluso, utilizados como infraestructura turística. Es el caso del convento de Sta. Clara, en cuyo claustro puede verse, a menudo, todo tipo de exposiciones artísticas. O el convento de San Bernardo, que en breve plazo podría albergar uno de los mejores alojamientos turísticos de la ciudad. En este convento, además de sus dos magníficos claustros, destaca el Túmulo donde fue sepultado D. Jorge de Melo que está considerado como uno de los más suntuoso del renacimiento portugués.

La catedral de Portalegre es otra pieza de gran valor arquitectónico de esta localidad. A su majestuosidad ecléptica hay que sumarle el conjunto pinturas manieristas más notable de Portugal, que albergan sus capillas.

En general y como detalle característico de todos estos edificios religiosos destacan los bellísimos paneles de azulejos.



## la ciudad de los tapices

Los tapices de Portalegre son conocidos en toda Europa por su perfección y belleza. Gracias al denominado “punto de Portalegre”, inventado por Manuel do Carmo Peixeiro.

En la fábrica de tapices de Portalegre las mujeres mueven incansablemente sus manos dando forma y color a éstas verdaderas obras de arte.

La tarea no es fácil: primero el pintor realiza un dibujo específico para tapiz; después hay que llevarlo a un papel milimétrico donde se numeran todos y cada uno de los colores del mismo; y por último las tejedoras utilizan hasta siete mil tintadas diferentes en su confección. Aunque depende de la complejidad y el tamaño del tapiz, en un día, tres o cuatro mujeres avanzan sólo entre 4 y 7 centímetros.

En la actualidad el metro cuadrado de tapiz realizado en Portalegre se vende a unos 6 mil euros.

### Museo de Tapicería Guy-fino

Afortunadamente, en la actualidad, no hace falta adquirir un tapiz o intentar “colarse” en algún edificio oficial para admirar estas verdaderas joyas de la artesanía portuguesa. En el Museo de Tapicería Guy-fino, edificio moderno y muy iluminado, se exponen espectaculares tapices elaborados por las manos expertas de las mujeres de Portalegre y con dibujos de renombrados pintores de todo el mundo.

Es el caso del francés Lecoq Guerrier que pintó en 1955 un bellissimo cuadro para ser plasmado en un tapiz portugués o el español Eugenio Granel cuya obra “El jardín de las estatuas” también se puede ver en este museo que, sin duda, es visita obligada para todo el que se acerque hasta Portalegre.





## casa museo José Régio y museo municipal

Además del ya mencionado Museo de Tapicería Guy-Fino, en Portalegre el viajero podrá disfrutar de otros dos espacios museísticos de gran atractivo. Se trata de la Casa Museo de José Régio y el Museo Municipal.

La casa donde vivió el poeta, dramaturgo, novelista y coleccionista portugués, cuando ejerció su profesión de profesor, es la que alberga ahora sus colecciones. En él nos encontraremos desde una parte importante de los 400 cristos que llegó a coleccionar, hasta artesanía de la época. La habitación desde donde José Régio escribió su prolífera obra se conserva intacta y en ella se puede leer, de su puño y letra, el “Toada de Portalegre”, el poema que le escribió a la ciudad.

El antiguo seminario, un rústico y gran edificio situado cerca de la Catedral, acoge el Museo Municipal. Un interesante espacio donde se pueden apreciar importantes piezas del arte sacro portugués, diferentes objetos cedidos por particulares, platos de cerámica con alusiones a las tradiciones de la zona, mobiliario tradicional e incluso, el primer coche que circuló en Portalegre.





## para ir a Portalegre...

Portalegre está a tan sólo 30 kilómetros de Valencia de Alcántara, a unos 110 de Badajoz y 120 kilómetros de Cáceres.

Desde la provincia de Badajoz se puede acceder a Portalegre bien por Extremadura llegando hasta Valencia de Alcántara o recorriendo el alentejo portugués.

Así, desde Badajoz podemos ir hasta Alburquerque y de ahí a Valencia de Alcántara.

Si por el contrario queremos disfrutar de los paisajes y pueblos portugueses, lo mejor es dirigirnos a Elvas o Estremoz y desde ahí dirección norte hasta Portalegre.

Aquellos viajeros que quieran ir desde la ciudad de Cáceres o cercanías deben tomar la carretera de Malpartida de Cáceres, seguir dirección Aliseda, Herrerueta y Valencia de Alcántara.

## turismo de naturaleza

La época estival es un buen momento para visitar Portalegre. El Parque Natural de San Mamede, que rodea la ciudad y las Sierras Da Penha y San Mamede que la enmarcan, aportan el frescor de la naturaleza y la posibilidad de disfrutar de un agradable baño en las piscinas naturales de Reguengos o la Parroquia de Ribera de Nisa, dos de las diez freguesías que nos encontraremos en medio del citado Parque Natural.

El senderismo o simplemente el disfrute del estado puro en el que se nos muestra aquí la naturaleza, nos hará pasar una jornada muy agradable.



### PARA LLEVAR EN LA AGENDA

- **Hotel D. João III** \*\*\*  
Av. Liberdade. 7300-065 Portalegre. tel.: 245 330 192
- **Residencial "Mansão Alto Alentejo"** \*\*\*  
Rua 19 de Junho. 7300-155 Portalegre. tel.: 245 202 290
- **Pensão "Nova"** \*\*  
Rua 31 de Janeiro,30. 7300-211 Portalegre. tel.:245 330 812
- **Pensão "Quinta da Saúde"**\*\*\*  
Estrada da Serra. 7300 Portalegre. tel.: 245 202 324
- **Solar das Avencas (Turismo de Habitação)**  
Parque Miguel Bombarda, 11. 7300-107 Portalegre.  
tel.: 245 201 028
- **Quinta das Varandas (Turismo Rural)**  
Serra de S. Mamede. 7300 Portalegre. tel.:245 208 883
- **Monte dos Apóstolos (Turismo Rural)**  
7300-567 Urra. tel.: 245 301 180
- **Parque de Campismo Orbitur**  
Estrada da Serra 7300 Portalegre tel.: 245 331 736
- **Quinta do Soutinho (Turismo Rural)**  
7300 451 S. Julião. Portalegre. Tel. 245/202819 ou 934096951

# VOLVERÁS



## PROVINCIA DE BADAJOZ

Pueblos, paisajes, contrastes, tradición, gastronomía...  
...imposibles de resumir.

**VOLVERÁS!**



DIPUTACIÓN DE BADAJOZ

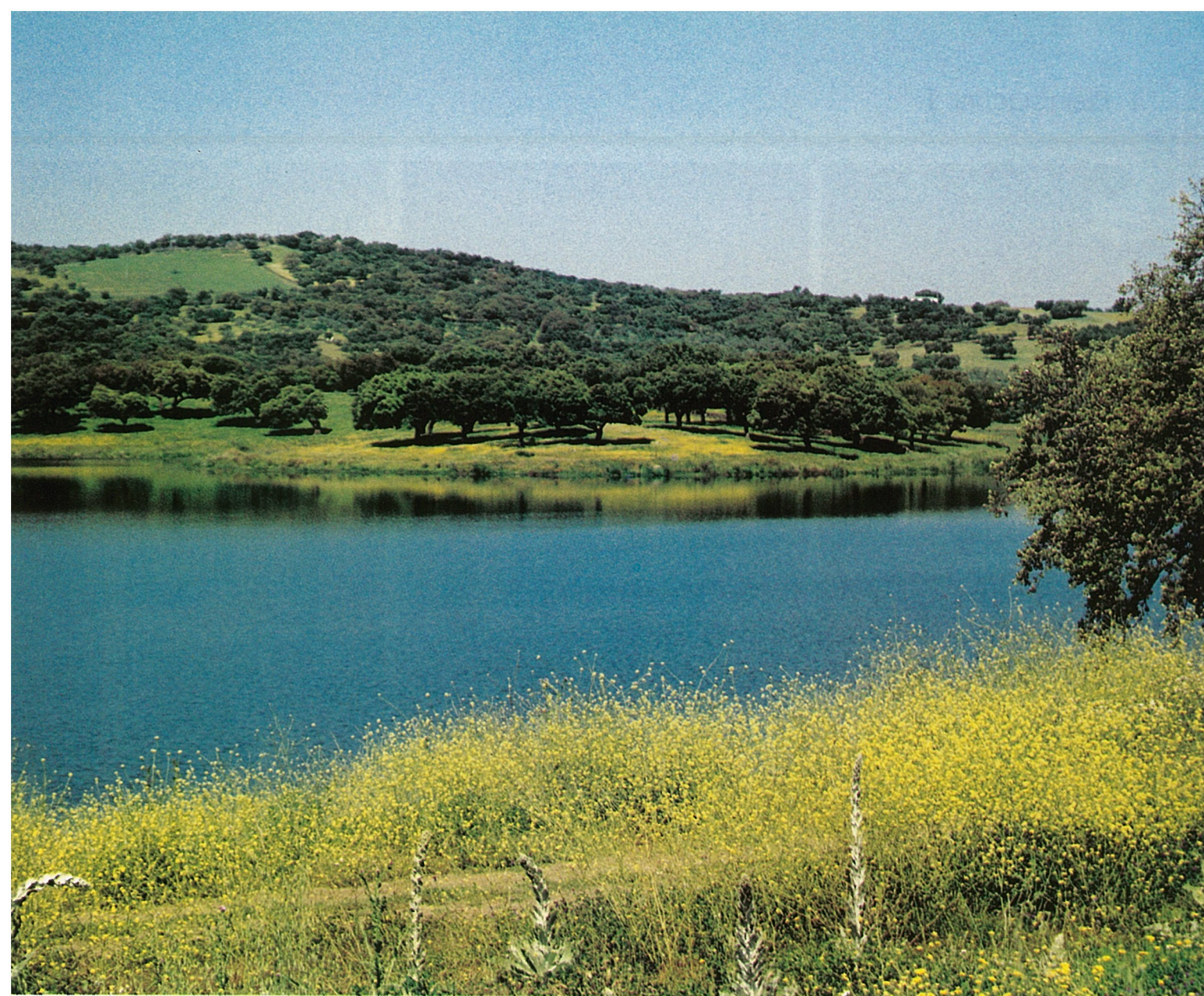


# TENTUDÍA

no pases de lejos

Vista del Monasterio de Tentudia <





Pantano de Tentudía ▲

Aunque cualquier época del año es buena para visitar la bella comarca de Tentudía, el mes de septiembre es una fecha clave en la zona por la celebración de distintos festejos como La Fiesta del Jamón en Monesterio, las afamadas “Capeas” de Segura de León o la Romería en honor a la Virgen Tentudía.

Pero “la tierra de Zurbarán” tiene el gran atractivo de poder ofrecer a quien les visita un amplio abanico de posibilidades turísticas:

Desde la riqueza patrimonial y artística del Monasterio de Tentudía, situado en el pico más alto de la provincia, pasando por las fiestas declaradas de Interés Turístico Regional o el disfrute de la naturaleza, que se muestra aquí en su estado más puro.

En las próximas líneas les proponemos una ruta por los 11 municipios que componen esta espectacular comarca, situada en el sur de la provincia de Badajoz.



Cerdo Ibérico ▲



Tierras de Labor de Montemolín ▲



Chozo ▲

La N 630, también denominada “Vía de la Plata” atraviesa dos de los municipios más importantes de la comarca de Tentudía : Fuente de Cantos y Monesterio y sirve de referencia para acceder al resto de poblaciones.

Iniciamos nuestra ruta desde **Monesterio**, localidad casi fronteriza con Huelva y Sevilla.

Una población conocida dentro y fuera de la región por la calidad de sus chacinas y jamones ibéricos. De echo a principios de septiembre se celebra **La Fiesta del Jamón**, donde acuden numerosos visitantes para

degustar este exquisito producto del cerdo ibérico.

Alejándonos momentáneamente de la Vía de la Plata podremos visitar la atractiva **Montemolín**, última posesión que tendrían los árabes en España. Por ello se conservan numerosos restos de lo que fuera la soberbia fortaleza árabe. **El Castillo de Montemolín**, el cual se observa perfectamente desde la N-630, es ejemplo del valor estratégico que esta localidad tuvo para sus antiguos pobladores.



Puente de Gallicanta ▲



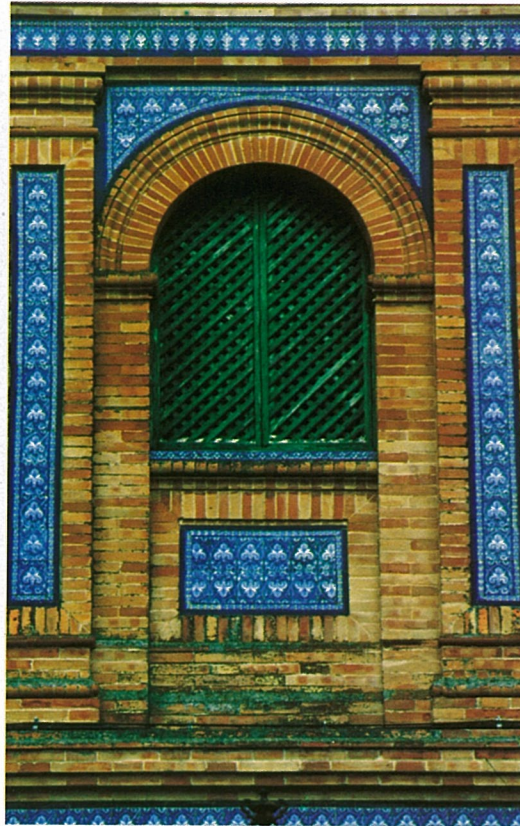
Vista parcial pueblo con iglesia ▲



Bienvenida. Casa Solariega ▲



Santa María de la Nava ▲



Casa del Conde de la Corte. Fuente de Cantos ▲



Dehesa ▲

Siguiendo nuestra ruta, a pocos kilómetros, en plenas estribaciones de la Sierra Morena se encuentra **Pallares**. Dentro de este pequeño pero bello pueblo podemos detenernos a visitar la Iglesia Parroquial de Santa María Magdalena.

Más al sur, pegada a la frontera Andaluza, nos encontraremos con la pequeña localidad de **Santa María de la Nava La Zapatera**, conocida también como Hoya de Santa María. Una población rodeada de encinares y serranías de gran belleza.

Casi vecina nos encontraremos con **Puebla del Maestre**, otra pequeña localidad cuya ubicación, en las estribaciones de la Sierra Morena, le han dotado de un entorno natural privilegiado que junto a su arquitectura típica de la zona le confieren un gran atractivo.

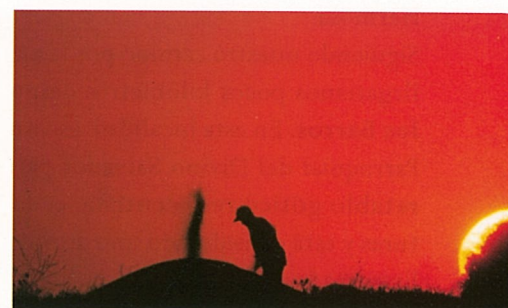
Volviendo por la N 630 llegaremos a **Fuente de Cantos**, la tierra del pintor extremeño **Francisco de Zurbarán** y donde se puede visitar la Casa Museo abierta en su honor.



Cueva de los Postes. Fuente de León ▲



Danzantes de Fuentes de León ▲



Venteando la Era ▲



Centaurea Tentudaica ▲

Además en Fuente de Cantos podremos disfrutar con la celebración de dos Fiestas declaradas de Interés Turístico Regional. Se trata de la famosa “**Romería de San Isidro**” el 15 de Mayo y la “**Chanfaina**”, donde cocineros llegados de toda la región se afanan por preparar el mejor guiso de cordero. Esta fiesta se celebra anualmente el último domingo de Abril.

Pero además de estas fiestas en Fuente de Cantos podremos apreciar también su rico patrimonio religioso en las Iglesias Ntra. Sra. de la Granada y Ntra. Sra. de la Hermosa.

Siguiendo nuestro camino por la antigua Vía de la Plata llegaremos pocos kilómetros después a **Calzadilla de los Barros**. En esta localidad es visita obligada la Iglesia Parroquial del Divino Salvador para recrearnos en su **retablo gótico renacentista**, el cual consta de 28 pinturas y está considerado uno de los más importantes de Extremadura.

Antes de desviarnos de la N 630 pasaremos por otras dos pequeñas localidades de la comarca como son **Medina de las Torres** y **Atalaya**.



Rollo de Cabeza la Vaca ▲

En **Valencia del Ventoso** debemos ver su castillo-palacio, del siglo XV.

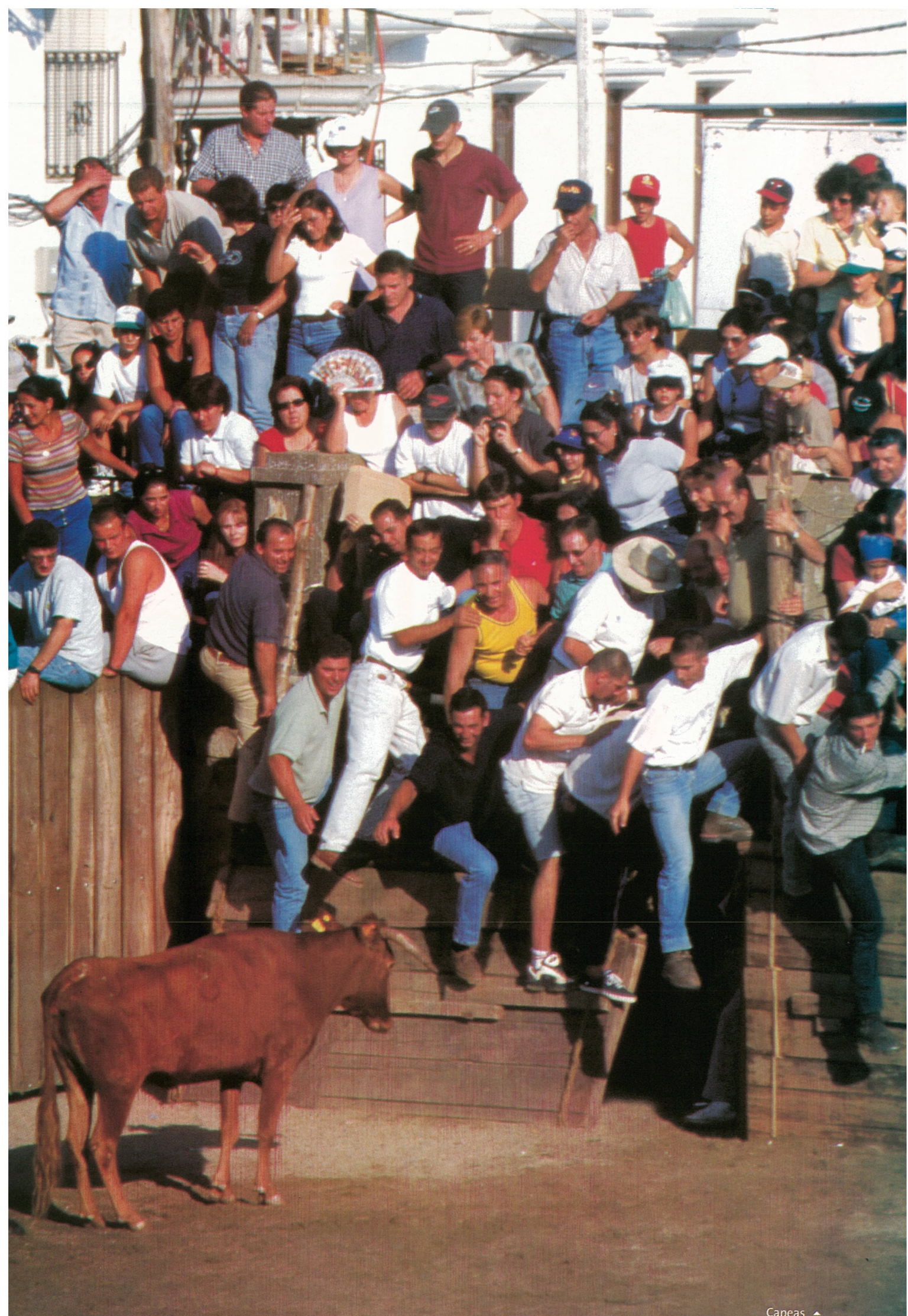
Si vamos esta ruta la hacemos en el mes de Septiembre, la localidad de **Bodonal de la Sierra**, muy cerca de Valencia del Ventoso, nos invitará a divertirnos en sus tradicionales y afamadas “capeas” que se celebran en plena Plaza Mayor entre carros y tablas.

Desde aquí nos podemos dirigir a **Segura de León**, una localidad situada a los pies de un majestuoso castillo del S. XIV y donde se produjo el importante hallazgo del llamado Tesoro de Segura.

En la segunda semana de Septiembre, durante las Fiestas del Cristo, también en esta localidad se celebran las ya conocidas “**capeas de Segura de León**” donde cientos de personas se animan anualmente a correr las vaquillas.

Ya en plena serranía encontraremos **Fuentes de León**, rodeado de bellas dehesas.

Y un poco más adelante, en plena Sierra de Tentudía, está **Cabeza la Vaca**, una bella localidad de arquitectura serrana.







Monasterio de Tentudía ▲



Santiago. Monasterio de Tentudía ▲

Y subiendo la serranía encontraremos **Calera de León**, situada a los pies del Pico de Tentudía. Esta población fue centro estratégico y religioso de la Orden de Santiago de ahí que aún se conservan verdaderas joyas arquitectónicas de la época como el **Conventual Santiaguista**, destacando en él el claustro gótico-renacentista con doble galería porticada. Anexo al Conventual está la iglesia Parroquial de Santiago el Mayor.

A pocos kilómetros de Calera de León se sitúa uno de los Santuarios más emblemáticos del sur extremeño: el **Monasterio de Ntra. Sra. de Tentudía**, el cual se construyó en conmemoración de una importante batalla ganada a los árabes con la intermediación de la Virgen María. Según cuenta la leyenda los cristianos pidieron a la Virgen “detener el día” para acabar de vencer a las tropas musulmanas. En septiembre se celebra su tradicional romería.

El Monasterio de Tentudía (siglo XIII) está situado en lo alto del monte que lleva el mismo nombre que la venerada Virgen. El Pico Tentudía que con sus 1.104 metros es el punto más alto de la provincia de Badajoz. Aunque la arquitectura exterior del monasterio se asemeja a una fortaleza, en su interior podremos ver un bello claustro de estilo mudéjar hecho con ladrillos y un magnífico Retablo Mayor de azulejos, fechado en 1518.



Vista desde el Monasterio ▲

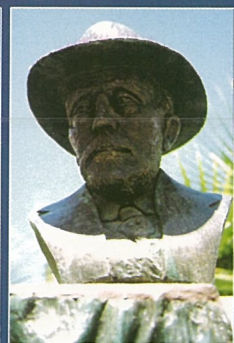
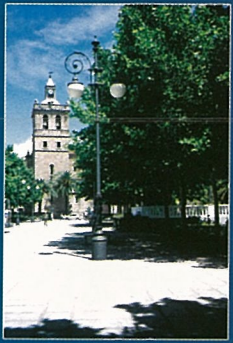
## PARA DESCANSAR

- **HOTEL RURAL “LA BIENVENIDA”**  
BIENVENIDA TELF.: 924 506 648
- **HOTEL RURAL “LA FÁBRICA”**  
FUENTE DE CANTOS TELF.: 924 500042
- **CASA RURAL “EL ÁGUILA”**  
MONTEMOLÍN TELF.: 924 510264
- **HOSTAL-RESTAURANTE “SIERRA DE TENTUDÍA”**  
CALERA DE LEÓN TELF.: 924 584 277/76
- **HOSTAL-RESTAURANTE “FUENTES”**  
FUENTES DE LEÓN TELE.: 924 724136
- **HOSTAL-RESTAURANTE “VIRGEN DE LOS REMEDIOS”**  
CABEZA LA VACA TELF.: 924 583 371
- **PENSIÓN-RESTAURANTE “CASA VICENTA”**  
FUENTE DE CANTOS TELF.: 924 500227/852
- **HOTEL-RESTAURANTE “MOYA”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516136
- **HOTEL-RESTAURANTE “LEO”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516428
- **CAMPING “TENTUDÍA”**  
MONESTERIO TELF.: 924 303453

## PARA REPONER FUERZAS

- **RESTAURANTE “PUERTA DEL SOL”**  
MONESTERIO TELF.: 924 517 001
- **RESTAURANTE “CASA SECUNDINO”**  
FUENTE DE CANTOS TELF.: 924 580231
- **RESTAURANTE “EL GATO”**  
FUENTE DE CANTOS TELF.: 924 500013
- **RESTAURANTE “D.P”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516756
- **RESTAURANTE “EL MALLORCA”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516449
- **RESTAURANTE “EL SUR”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516704
- **RESTAURANTE “EL DISCÓBOLO”**  
MONESTERIO TELF.: 924 516345
- **RESTAURANTE “HERVÁS”**  
SEGURA DE LEÓN TELF.: 924 723206





# Villanueva de la Serena

puerta soy de la serena

[www.aytovillanuevadelaserena.org](http://www.aytovillanuevadelaserena.org)



# HIDALGO ❄️ BARQUERO

**NUESTRO COMPROMISO : "SU SATISFACCIÓN"**

**1ª EMPRESA DEL SECTOR EN OBTENER LA CERTIFICACIÓN ISI 9001 .**



La seriedad y el prestigio en el frío extremeño sólo tienen un nombre:

## HIDALGO BARQUERO

En HIDALGO BARQUERO dominamos el frío en sus instalaciones para conseguir el mejor uso y disfrute de las mismas, de acuerdo a sus preferencias.

Nuestro servicio abarca todas las actividades deseadas (estudio previo, proyecto, instalación, legalización, mantenimiento...), todo ello con la mayor seriedad y eficacia.

Nuestros 25 años de liderazgo y experiencia en el sector, así como nuestra amplia cartera de productos, en la que encontrará las principales marcas del mercado a los mejores precios, son nuestra mejor garantía.

Pero en Hidalgo Barquero no nos conformamos con esto y, en nuestro afán de lograr una garantía total de calidad, conseguimos ser la primera empresa del sector que ha obtenido el Certificado de Calidad AENOR ISO 9001, que asegura el absoluto cumplimiento de las normas más exigentes de calidad.

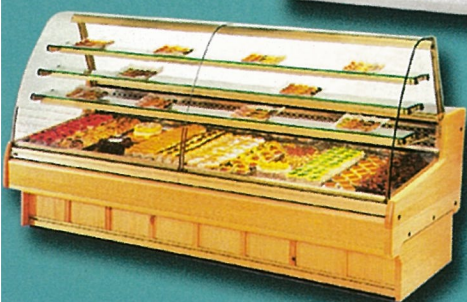
Además, no tiene por qué preocuparse por la financiación, porque le ofrecemos las mejores y mayores facilidades de pago.

# ¿Quién controla el frío?



## HIDALGO ❄️ BARQUERO

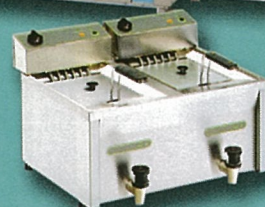
**Mantenimiento 24 h.  
Venta directa maquinaria y  
mobiliario frigorífico**



**Montajes Eléctricos**



**Equipamiento  
profesional  
para la hostelería**



VDA. DE ALANGE, 43 • 06800 MÉRIDA

fno.: 924 37 25 68 / 924 37 45 67 • Fax: 924 37 34 44

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

**KOXKA**

# PLAN DE DINAMIZACIÓN TURÍSTICA DE BADAJOZ



**GERMAN LÓPEZ IGLESIAS**, Concejal de Turismo

**“Con el apoyo de los ciudadanos  
conseguiremos que el turismo sea una de las  
primeras industrias de la ciudad”**



Badajoz experimentará un importante desarrollo turístico gracias al Plan de Dinaminización Turística de Badajoz. Una actuación que se enmarca dentro del Plan de Calidad Turística Española (PCTE) 2002-2006 y que financian, a partes iguales, la Secretaría General de Turismo, la Junta de Extremadura y el Ayuntamiento de Badajoz. En total 2.160.000 euros para hacer que Badajoz se convierta en un referente turístico de la región.



**Pregunta:** ¿Cuáles son los primeros pasos que se han dado de la mano de este Plan de Dinamización Turística de la ciudad?

**Respuesta:** Bueno, desde que hicimos la presentación en el mes de Marzo no hemos parado. La asistencia técnica se ha encargado a la empresa Consulting&Gestión y se están haciendo todos los gastos de dípticos, cartelería etc. También estamos adaptando y modernizando la Oficina de Turismo de San Juan. La estamos haciendo más amplia y moderna. Y justo al lado haremos una oficina del Plan de Dinamización.

Además hemos comenzado ya con los estudios previos a los muchos proyectos que se pondrán en marcha

**P.** ¿Cuáles son esos proyectos o planes de actuación más importantes?

**R.** Por ejemplo, El Plan Integral de Señalización e Iluminación de Monumentos. No será sólo decir de qué monumento se trata, sino de aportar toda la información turística posible. Queremos que otra forma más para que los pacenses y todos los que nos visiten conozcan la historia de Badajoz a través de sus monumentos.

Y luego hay también otro aspecto del Plan de Dinamización que, la verdad, al ser algo no tangible es más difícil de realizar. Te hablo de un Plan de Sensibilización de la ciudad.

**P.** ¿Un Plan para que los ciudadanos se conciencien de las posibilidades turísticas de Badajoz?

**R.** Efectivamente. Y es que nosotros, los pacenses, somos muchas veces los que no valoramos lo que tenemos. Aquí viene alguien y les hablamos de Mérida, de Cáceres, de

Évora. Pero nunca nos acordamos de que aquí también tenemos mucho que enseñar. También es cierto, eso sí, que no tenemos nuestro patrimonio bien preparado y rehabilitado. Pero todo eso es trabajo del Ayuntamiento y lo vamos a hacer.

**P.** El Casco Histórico de Badajoz es uno de los grandes valores turísticos de la ciudad. Supongo que gran parte de las actuaciones previstas irán encaminadas a esta zona.

**R.** Por supuesto. De echo nuestra intenciones ir acercándonos poco a poco, y a medida que se vaya rehabilitando,



## [ plan de dinamización turística de badajoz ]



a donde de verdad, de verdad, está el patrimonio histórico de la ciudad, que es el casco antiguo.

Allí, en la Plaza de San José, el Ayuntamiento posee las dos casas mudéjares más antiguas de Badajoz. Las estamos rehabilitando para que una sea Oficina de Turismo y la otra un Centro de Interpretación Turística de la ciudad.

**P. ¿Para cuándo podría estar funcionando ese Centro de Interpretación Turística?**

**R.** No, no. No me pidas fechas. A mi me gustaría que pudiera estar terminado en el primer semestre del año que viene. Yo espero que esté en funcionamiento para Semana Santa. Ojalá sea así.

**P. En la presentación oficial del Plan de Dinamización Turística también habló usted de otro aspecto interesante: la integración del río en la ciudad. ¿Cómo lo van hacer?**

**R.** Ese es otro tema muy sensible que tampoco sé muy bien como atacarlo, aunque ya tengo algunas ideas. El río es la arteria principal de la ciudad y Badajoz siempre ha vivido de espaldas a él. Vamos a intentar sensibilizar a los pacenses en este sentido. También es cierto que todos los políticos, incluso yo mismo me incluyo, nunca hemos hecho nada por que esto no fuera así. Ahora lo vamos a intentar y si lo conseguimos, ¡bendita sea!

Queremos rehabilitar la derecha pero de forma muy diferente a lo que se ha hecho en la margen izquierda. Con zonas verdes, de ocio, de esparcimiento. Un lugar para que los pacenses vengan a disfrutar al río. Que se puedan dar paseos en bicicleta, practicar la pesca etc.

**P. Con todo esto, ¿cree que Badajoz podría competir con “los bastiones” del turismo extremeño como pueden ser Mérida, Cáceres, Trujillo o Guadalupe?**

**R.** Bueno! la verdad es que no lo tenemos muy fácil. Estamos hablando de que a cien kilómetros a la redonda tenemos tres Ciudades Patrimonio de la Humanidad: Cáceres, Mérida y Évora. Pero eso en realidad también puede motivarnos. ¿Por qué vamos a ser menos que ellas?

Incluso como Badajoz tiene una importante infraestructura hotelera y de servicios vamos a intentar que sea una ciudad, aunque no me gusta mucho el nombre, “portaaviones”. Es decir, que desde aquí se vayan a conocer esos otros puntos interesantes de la región.

Lo cierto es, que con el apoyo de las instituciones, el espíritu esperanzador de los que gobernamos y el apoyo de los ciudadanos, vamos a intentar que el turismo sea una de las industrias más importantes de la ciudad.

**P. ¿Incluso el Ayuntamiento se a travería con Un Plan de Excelencia Turística?**

**R.** (sonrisas). Hombre. Primero tenemos que sentar las bases de nuestro turismo y consolidar la oferta. Y después, por supuesto que, intentaremos conseguirlo. Aunque también creo que tendremos mucha competencia. No obstante no nos podemos quejar de las ayudas que estamos recibiendo. También es muy cierto que el Ayuntamiento de Badajoz siempre se muestra muy atento a todas las subvenciones y ayudas que surgen.

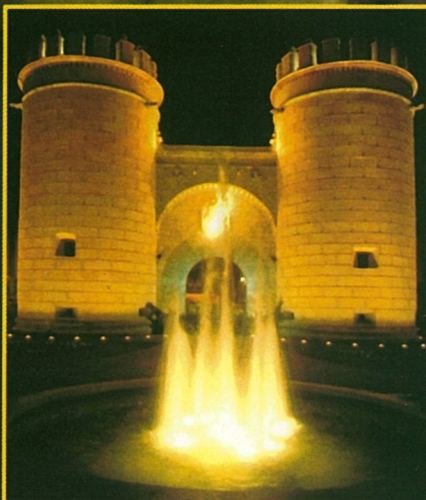
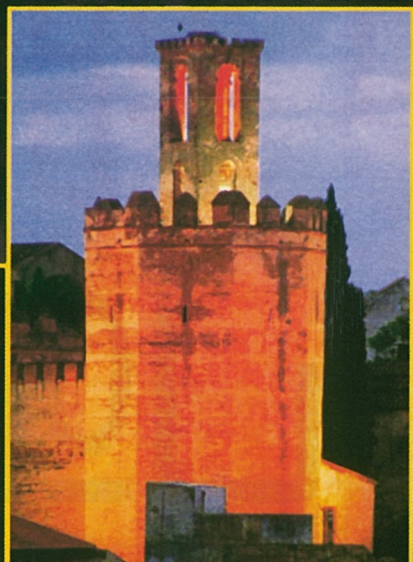
# DESTINO BADAJOZ



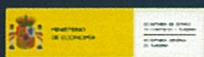
En Badajoz las empresas e instituciones estamos trabajando de forma coordinada, para conseguir que nuestra ciudad sea reconocida como lo que es, un lugar que merece la pena visitar, y para que este PLAN sea un éxito, **¡te necesitamos a ti!** porque sólo con el esfuerzo y la ilusión de todos: ciudadanos, hosteleros, instituciones y empresas, conseguiremos hacer de Badajoz, el mejor de los destinos.

## PLAN DE DINAMIZACIÓN TURÍSTICA DE BADAJOZ

*Hagamos de Badajoz un destino atractivo, sugerente, hospitalario, dinámico... ¡Un destino competitivo, diferenciado, habitable... Hagamos de Badajoz un destino turístico de primer orden !*



PROMUEVEN



GERENCIA DEL PLAN





# Página Joven



El Consejo de la Juventud de Extremadura ( C.J.EX. ) es un organismo autónomo de la Junta de Extremadura en el que estamos representadas más de setenta asociaciones juveniles cuyo fin principal es servir de cauce de participación libre de la juventud extremeña en el desarrollo político, cultural, económico y social de su comunidad. Entre nuestros objetivos destaca actuar como plataforma de mediación entre la juventud extremeña y la Administración Pública, promocionar el asociacionismo juvenil y promover el desarrollo del espíritu ático.



Para el desarrollo de estos objetivos nos organizamos en comisiones de trabajo en torno a temas propuestos por las propias asociaciones. Así trabajamos en áreas como el empleo, la vivienda, el medio ambiente, la salud, la juventud rural, la cooperación internacional o la educación. Todo este trabajo se concreta en diferentes propuestas que se van ofertando y que desembocan en la Feria de asociaciones juveniles que cada dos años reúne a miembros de estos colectivos y a jóvenes no asociados interesados en el movimiento asociativo. Este año se celebra la cuarta convocatoria en Caminomorisco (Cáceres) durante los días 19 a 21 de septiembre, encuentro en el que se combinan espacios de debate, lúdicos y de intercambio de experiencias.

Pero esto será en Septiembre. Hasta entonces desarrollamos en el C.J.EX. varias campañas como las de "Acceso a la Vivienda Joven", "Educación para la salud" o la de "Arraigo en el medio rural". Al mismo tiempo se están celebrando diversos certámenes y disponemos de material a disposición de los colectivos que lo necesiten. En concreto, contamos con una versión del juego "Desmitifícate" de educación para la salud y exposiciones como "Mañana en el Sahara" o "Conflictos Olvidados" a disposición de todos los colectivos interesados.

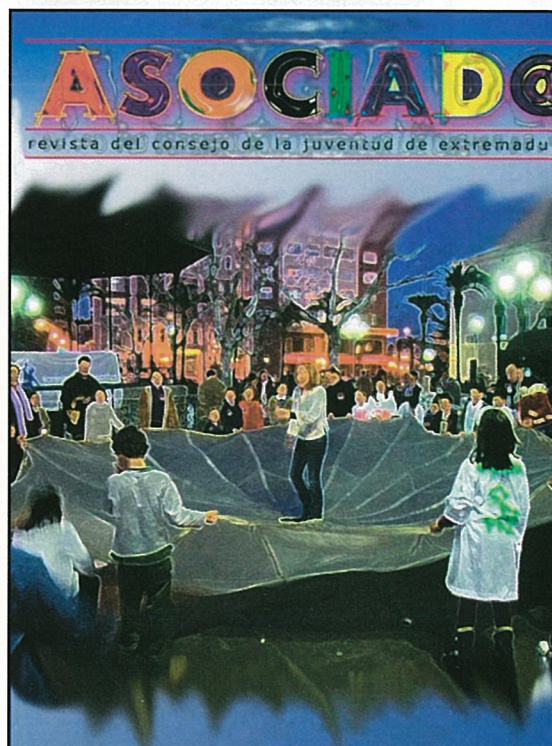
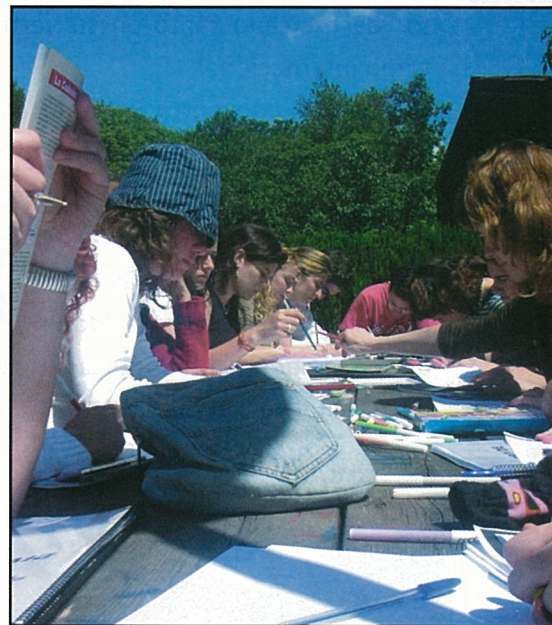
Para dar difusión a todas estas propuestas contamos con un boletín de creación propia que, con el nombre de Asociad@, informa sobre el movimiento asociativo en Extremadura. Tiene una periodicidad cuatrimestral y su tirada es de ámbito internacional. También se puede acceder a esta información a través de la web <http://www.cjex.org>

Todo aquel interesado en recibir más información puede ponerse en contacto con nosotros y le informaremos más detalladamente sobre cada una de estas propuestas. Estamos en Consejo de la Juventud de Extremadura,

c/ Reyes Huertas, 1, 1º Izda,  
06800 Mérida. Teléfono 924 00 93 30

**Óscar Alías Domínguez**

*Presidente del Consejo de la Juventud de Extremadura*



# NOTICIAS TURISTICAS

## EXTREMADURA EN TECNOMEETING

La Consejería de Obras Públicas y Turismo ha participado en la V Edición de Tecnomeeting, que se celebró del 17 al 19 Junio en el Recinto Ferial de Barcelona.

Tecnomeeting es una feria especializada en congresos y convenciones y viajes de incentivos, en cuyo marco se han presentado todas las oportunidades de promoción turística para este segmento de mercado tanto en su vertiente nacional como internacional.

En el citado encuentro, Extremadura ha tenido la oportunidad de promocionar su oferta de congresos, convenciones y viajes de incentivos, así como incorporarse al mercado como destino de este tipo de turismo, cada vez más demandado y que en Extremadura comienza a adquirir, según la Junta de Extremadura, una cierta importancia como destino nuevo y diferente.



**E**l camping Riomalo ya cuenta a partir de este verano con seis bungalows de primera. Es la fase inicial sobre un proyecto de 14. En un futuro se equiparán hasta con cabina de hidromasajes y ADSL. El camping se encuentra ubicado en pleno corazón de las Hurdes, en Riomalo de Abajo.

## CALENDARIO DE FIESTAS

Los próximos meses son prolíferos en la celebración de fiestas de interés turístico regional. En agosto, por ejemplo, podremos disfrutar del Martes Mayor en Plasencia. Un mercado de la época Medieval que se celebra el primer martes de agosto en la Plaza Mayor. O pocos días después, concretamente del 10 al 15 de agosto, en Fregenal de la Sierra se celebra el Festival de la Sierra. Todo una fiesta del folklore nacional e internacional.

En diciembre todas las celebraciones tienen un cierto cariz religioso. Es el caso de los Escobazos de Jarandilla de la Vera o La Encamisá de Torrejoncillo.

En Enero destacamos la tradicional Carrera de San Antón en Navalvillar de Pela y en Febrero los carnavales de Campo Arañuelo, Badajoz o el singular Peropalo.

Y así hasta llegar a la celebración de la Semana Santa de Jerez de los Caballeros. Siete días de profunda devoción entre las bellas centinelas barrocas de Jerez.



**E**ntre muchas de las ofertas de vacaciones para este verano, queremos destacar una actividad en plena expansión y de total aventura. Les hablamos de vacaciones en el mar con todo su significado. DREAMSAIL, es una empresa de alquiler de veleros con y sin patrón para navegar por la Costa de la Luz y el Algarve Portugués. Se organizan semanas para grupos de seis , por 400€ persona. Todas las bebidas y sants a bordo incluidos.

Tel.: 34 652220212 , [WWW.DREAMSAILCHARTER.COM](http://WWW.DREAMSAILCHARTER.COM)



**L**a Casa Rural Villa-Cáparra, ha sido inaugurada recientemente, con lo que la oferta para desarrollar este tipo de turismo tan interesante cada vez es mas completa.

CRUCE N-630 CON CV-122 DE OLIVA DE  
PLASENCIA, KM. 2

10667 OLIVA DE PLASENCIA

INFORMACIÓN Y RESERVAS :

927 41 30 10 - 616 150 139

**U**GT Extremadura, organiza este año un campamento para jóvenes desde 7 a 16 años en Las Castellanas . La duración es desde el 17 al 28 de Julio y dispone de 70 plazas. Hay que llevar saco de dormir , Calzado cómodo , algo de abrigo y linterna. El precio es de 150€ y para solicitar plaza , dirigirse a UGT Extremadura, Departamento de Juventud, Marquesa de Pinares 36, 06800 Mérida.



Las Hurdes

Museo de la Moto y el Coche Clásico

Portalegre

Torres de Cáceres

Badajoz

Tentudia

Cornalvo



Map labels and route markers:

- Nuñomoral
- Hervás
- Moraleja
- Coria
- Plasencia
- 87.6
- Jaraíz de la Vera
- 101.2 Norte de Extremadura
- Navalmoral
- Alcántara
- 97.0
- CÁCERES
- 89.5
- Malpartida de Cáceres
- Trujillo
- Guadalupe
- San Vicente de Alcántara
- Montánchez
- Miajadas
- Navavillar de Pela
- Valdecaballeros
- Herrera del Bueque
- 104.7
- Talarrubias
- Don Benito
- Orellana
- MÉRIDA
- 90.4
- 94.3
- BADAJOZ
- 92.7
- Olivenza
- 104.8
- Almendralejo
- Castuera
- Cabeza del Buey
- Zalamea de la Serena
- Villafranca de los Barros
- Zafra
- Jerez de los Caballeros
- Fregenal de la Sierra
- 95.5
- Fuente de Cantos
- Llerena
- Azuaga
- Monesterio

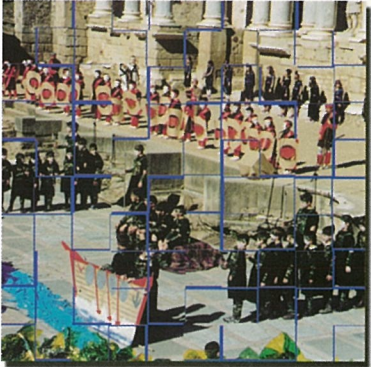


# Aplauso 4 Telón

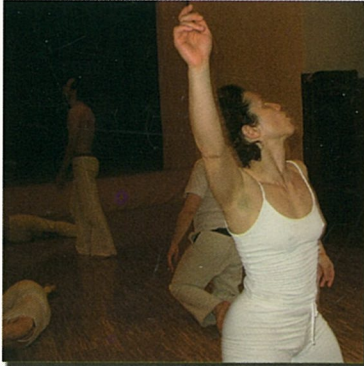
ONDA CERO EXTREMADURA

Nº 2 - AÑO 2003

EJEMPLAR GRATUITO (NI UN CÉNTIMO)



- 1ª Promoción de la Escuela de Olivenza  
festival grecolatino  
festival de mérida  
alcántara  
- Festivales de Teatro  
u.p. castuera  
- Rock en la Silesia. Musiberia  
noticias zalamea  
- nuestros grupos: Suripanta, Al Suroeste  
casas de don pedro





Filmoteca de  
**EXTREMADURA**



[www.filmotecaextremadura.com](http://www.filmotecaextremadura.com)

escena  
CULTURA Y FESTIVALES  
2003  
EXTREMADURA

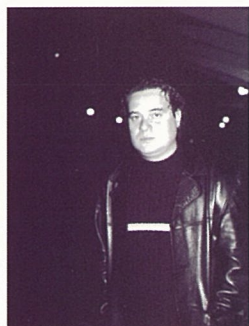
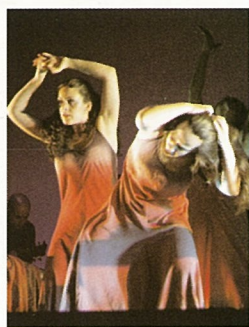
**A PARTIR DE JULIO:**

VIII EDICIÓN. FESTIVAL ENVIDEO (CÁCERES)  
XII EDICIÓN. FESTIVAL WOMAD (CÁCERES)  
IX EDICIÓN DEL FESTIVAL IBÉRICO DE CINE (BADAJOZ)  
XX EDICIÓN DEL FESTIVAL IBÉRICO DE MÚSICA (BADAJOZ)  
XIV EDICIÓN DEL FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE CÁCERES

VIII EDICIÓN. FESTIVAL DE TEATRO EN LA CALLE DE VILLANUEVA DE LA SERENA  
XLIX EDICIÓN DEL FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA  
VIII EDICIÓN. CONTEMPORÁNEA (ALBURQUERQUE)  
XIX EDICIÓN. FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALCÁNTARA  
X EDICIÓN. FESTIVAL MEDIEVAL DE ALBURQUERQUE  
X EDICIÓN. EL ALCALDE DE ZALAMEA. (ZALAMEA DE LA SERENA)  
VIII EDICIÓN DEL FESTIVAL FOLK INTERNACIONAL DE PLASENCIA  
FESTIVAL FLAMENCO DE EXTREMADURA  
CONCIERTOS DEL EMPERADOR  
XXVI EDICIÓN DEL FESTIVAL DE TEATRO Y DANZA CONTEMPORÁNEOS (BADAJOZ)

[www.escenaextremadura.com](http://www.escenaextremadura.com)

# sumario



[04] NOTICIAS

[11] 70 años de Festival en MÉRIDA

[14] MUSIBERIA: Los primeros héroes del verano

[20] Geografía del valor absoluto, AL SUROESTE TEATRO

[24] Quince años de desarrollo cultural en CASTUERA

[28] IL Festival de TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA

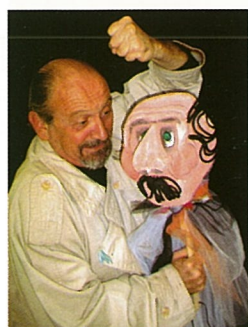
[30] ESTREBEJÍ, ensueños de la voz y la palabra

[32] REQUIEM, por Juan Copete

[34] SURIPANTA TEATRO. Yo acuso

[38] ESCUELA DE TEATRO DE OLIVENZA. Un trabajo de fin de curso... para el Festival de Mérida!! Las suplicantes

[42] Un festival Extrememefío en Europa. por MARCE SOLÍS





# noticias

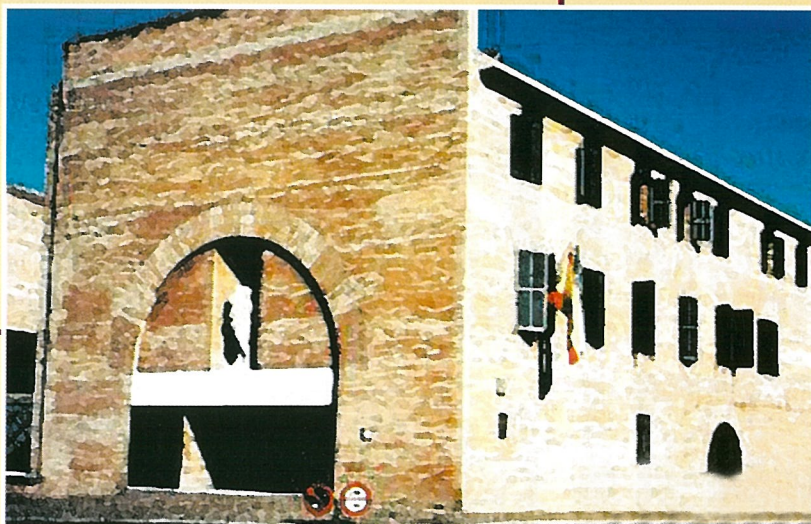
noticias

noticias

## LA UNED PROGRAMA UN CURSO DE TEATRO EN EL MNAR

Este verano de nuevo, la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Mérida está incluida en los cursos de verano después de varias temporadas sin formar parte de la organización de estas materias. Uno de esos cursos se llama *El Teatro en Roma, Ludi scaenici: interpretación, espacio y realidad*. Sus fechas de celebración son desde el 14 al 18 de julio y será en el Museo Nacional de Arte Romano. El número de plazas es limitado y el precio de inscripción general es de 60 euros.

Durante esos cinco días se hablará de los orígenes del teatro y su trascendencia, los autores y obras, el entorno, arquitectura y decoración, factores internos y el final y la pervivencia del teatro. Algunos de los conferenciantes que participen en este curso de la UNED serán los profesores de la Universidad Complutense, Pilar González y Santiago Montero; el profesor de la Universidad de Sevilla, Julián González; el director del MNAR, José María Álvarez o el historiador, César Vidal Manzanares. El curso está dotado con un crédito y medio de libre configuración.







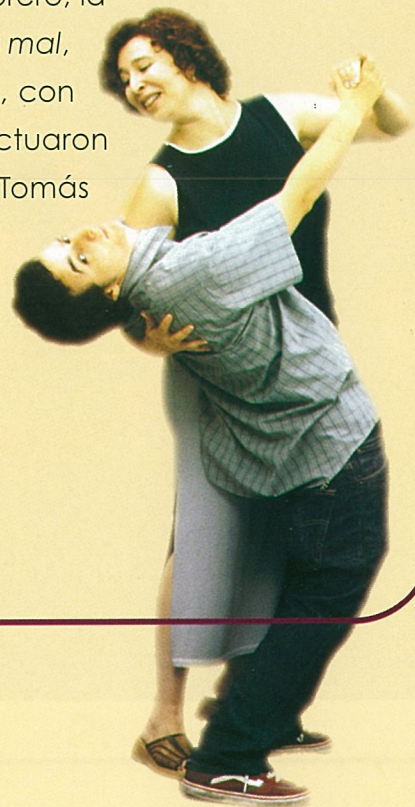
## TODO PREPARADO PARA EL XIX FESTIVAL DE ALCÁNTARA

Ya está todo a punto para la celebración del XIX Festival de Teatro Clásico de Alcántara. Los días escogidos son desde el 8 al 13 de agosto y están programadas seis representaciones teatrales además de animación de calle y las jornadas del 8, 9 y 10 de agosto se organizará en Alcántara el mercado medieval y renacentista. La inauguración, el día 8, será por cuenta de la compañía extremeña Las Siete Sillas Producciones. El director Paco Suárez ha hecho un versión de *La comedia de las desilusiones*, del dramaturgo francés Pierre Corneille. Otros títulos preparados y que se podrán ver durante este XIX festival serán *Don Gil de las Calzas Verdes*, de Tirso de Molina; *La traición de la amistad*, de María de Zayas y Sotomayor; *El castigo sin venganza*, de Lope de Vega o *El burgués gentil hombre*, de Molière.



## ONDA CERO PRESENTÓ LA OBRA MADRE NO HAY MÁS QUE UNA...

Onda Cero programó los días 13, 14 y 15 de febrero, la comedia *Madre no hay más que una... y menos mal*, en las ciudades de Badajoz, Mérida y Cáceres, con éxito de público y de crítica. En esta obra actuaron María Álvarez y Darío Paso, dirigidos por Tomás Fernández y Javier García Martín. La ovación y la carcajada estuvieron aseguradas tal y como ha sucedido por todo el país, en donde se representó dicha pieza teatral.





# noticias

## ALBURQUERQUE, A PUNTO PARA CONTEMPORÁNEA

Ya está todo preparado para que Alburquerque acoja la séptima edición del Festival Musical conocido como Contemporánea. Durante el viernes 25 y el sábado 26 de julio, la villa extremeña se convertirá en la capital de la música independiente de España. Esta séptima edición rendirá homenaje a Carlos Berlanga, el componente de emblemáticos grupos musicales de la movida madrileña como KkdeLux, Alaska y los Pegamoides o Fangoria. Además durante dos días, los miles y miles de asistentes podrán disfrutar de la Primera Muestra de Fanzines. El cartel musical es el siguiente: el viernes 25 tocarán PANORAMA 73 (Antes SUPER 8), KINDERGARTEN, MAGA, GALÁCTICA, MERCROMINA, DELUXE, SEXY SADIE y ELLOS.

Un día después, el sábado 26 de julio pasarán por el escenario: LOU ANNE (Revelación Nacional, Mejor Maqueta), COLA JET SET (ex-Fresones Rebeldes), DENEUVE, JUNIPER MOON, LA BUENA VIDA, CHUCHO, LOS PLANETAS y LUXURY 54 (Electropop Revelación Extremadura). Las anteriores ediciones y su cuidada organización han convertido al Festival Contemporánea en el segundo evento de estas características del país, después del Festival Internacional de Benicàssim, el FIB.





# noti- cias

# noticias

## EL VII FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO GRECOLATINO REUNIÓ A 15.000 JÓVENES



El Festival Juvenil Europeo de Teatro Grecolatino llegó este año 2003, a su séptima edición y en Mérida, del 7 al 10 de abril, más de 15.000 jóvenes en total acudieron de muy distintos puntos de

España. En el Teatro Romano de Mérida se escenificaron ocho obras, representadas por compañías de estudiantes de secundaria de Mérida, Cádiz, Jaén, Valencia, Madrid y La Coruña. Algunos de los títulos vistos fueron *Las Nubes*, de Aristófanes; *Mostelaria*, de Plauto; *Las Traquinias*, de Sófocles; *Asinaria*, de Plauto; *Electra*, de Sófocles o *Cisternalia*, de Plauto.

La apertura estuvo como todos los años a cargo del colegio Giner de los Ríos, que puso en la escena a más de 300 niños, representando una versión de la guerra de Troya totalmente actualizada, ya que hacía referencias claras a la guerra de Irak.

Esta séptima edición fue organizada en solitario por el Instituto Santa Eulalia de Mérida y una muy destacada novedad fue que *Las Nubes* se representó el viernes 10 de abril en el Teatro Romano de Regina, cerca de Llerena, por lo que ya se ha habilitado este nuevo espacio en vistas a futuras ediciones del Festival Juvenil de Teatro Grecolatino.





# noticias

## noticias

### EL FESTIVAL ZORROCK DICE ADIÓS DESPUÉS DE OCHO AÑOS

El Zorro, el Festival de los mil habitantes, dice adiós después de ocho años de existencia y seis ediciones celebradas, en las que pasaron por los escenarios de Puebla de la Reina, en la provincia de Badajoz más de 80 grupos musicales distintos y miles de jóvenes de toda España. La causa es la falta de colaboración y compromiso por parte de la Alcaldía del municipio, según anunció la organización de este festival musical.

Los responsables durante ocho años de este certamen declararon que sin un apoyo municipal claro y decidido, que debe traducirse en actuaciones concretas que cada año ayuden a mejorar el festival y faciliten la continuidad de Zorro, conservando, si no aumentando, los mismos niveles de calidad artística y organizativa alcanzados tras muchos años de esfuerzo, resulta absolutamente imposible que el festival continúe adelante, al menos, tal y como la organización se propone.

Los promotores agradecen la ayuda y el esfuerzo realizado desde las direcciones de Promoción Cultural y Juventud de la Junta de Extremadura y la implicación personal de sus responsables, el director general de promoción cultural, Hernán Cortés y la directora de juventud, Leire Iglesias, para intentar que Zorro siguiera adelante y también por el apoyo que han prestado a este proyecto durante los últimos años.

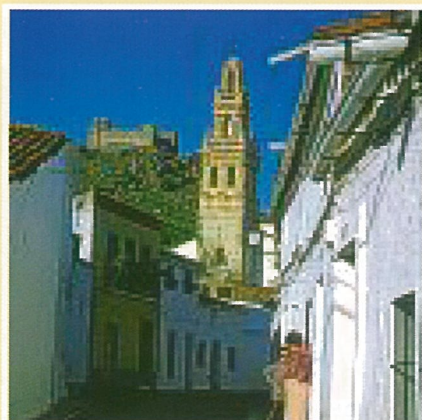




## CINCO NUEVOS ESPACIOS EN LA RED DE MUSEOS DE EXTREMADURA

La familia ha crecido. La red de museos de Extremadura cuenta con cinco nuevos espacios repartidos por toda la comunidad autónoma. En Valverde de la Vera, en Cáceres se ha abierto el Museo del Empalao, dedicado a esta figura tan característica de la Semana Santa en la comarca verata. También en la demarcación cacereña, pero en Cabezuela del Valle, el visitante se encontrará con el Museo de la Cereza. Esta instalación museística sirve para conocer de forma pormenorizada todo lo relacionado a esta fruta y su explotación comercial.

En Aliseda, en la provincia cacereña, se ha levantado el Centro de Interpretación del Tesoro de Aliseda y allí se ofrece a los turistas el poder conocer uno de los mejores conjuntos de orfebrería orientalizante de la Península Ibérica. Ya en la provincia de Badajoz, en Salvatierra de los Barros, la red de museos de Extremadura ha impulsado el Museo de Alfarería, en el que se exhibe el pasado, presente y futuro de la alfarería y todo el mundo del barro, junto a sus artesanos y artistas. Y en Burguillos del Cerro, la Iglesia de Santa María de la Encina es la sede del Centro de Interpretación de Arquitectura Popular en Extremadura.



noticias



## DE LA LUNA AL FUEGO

En torno a la noche de San Juan otro año más, se celebró en Zafra "De La Luna al Fuego" en un intento de recobrar esta tradicional fiesta en la que se recrean escenas ambientales y festivas del siglo de oro. Entre las actividades desatacar: un ajedrez viviente, jornadas de historia del Estado de Feria, mercado del siglo de oro, jornadas gastronómicas, romances de ciego...



no  
ti  
cias

## LA LUNA PUBLICA SU NÚMERO 15

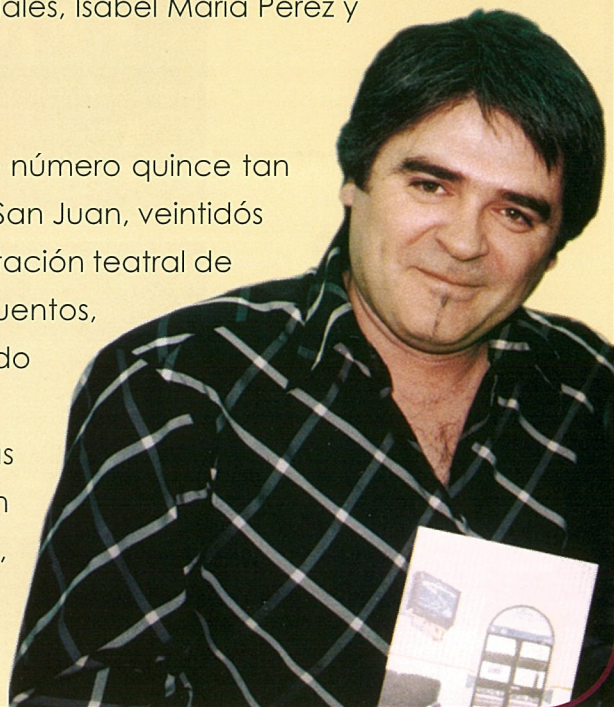
La revista La Luna de Mérida cumple este 2003, su décimo aniversario desde que viera la luz y para celebrarlo, sus directores y editores, Marino González y Ana María Crespo han preparado el número 15 de esta publicación en el que se contienen los cuentos escritos por sesenta y nueve autores reunidos. Una plétora muy numerosa de los escritores que desde 1993 han colaborado en La Luna de Mérida, en total ciento ochenta y tres.

En este número 15, esos sesenta y nueve autores han aportado un cuento breve que en ningún momento pueden superar las diez líneas. Como decía el propio Marino González, "es una propuesta inspirada en el cuento de Augusto Monterroso, el cuento del dinosaurio, el más corto de la literatura". En La Luna de Mérida de este verano participan Luis Landero, Luis Miguel González Cruz, Luis Felipe Comendador, Ara Salas, Bienvenida Vidales, Isabel María Pérez y Honorio Blasco.

### Cuentos representados

Pero no sólo fue la publicación de este número quince tan especial, sino que la pasada noche de San Juan, veintidós actores hicieron una pequeña representación teatral de un buen número de estos pequeños cuentos, en la escalinata de la Biblioteca Delgado Valhondo de Mérida.

Tienen todo el sentido del mundo estas representaciones "en una noche tan especial y mágica como la de San Juan, en la que no faltó ni una hoguera", exclama satisfecho Marino González.



noticias

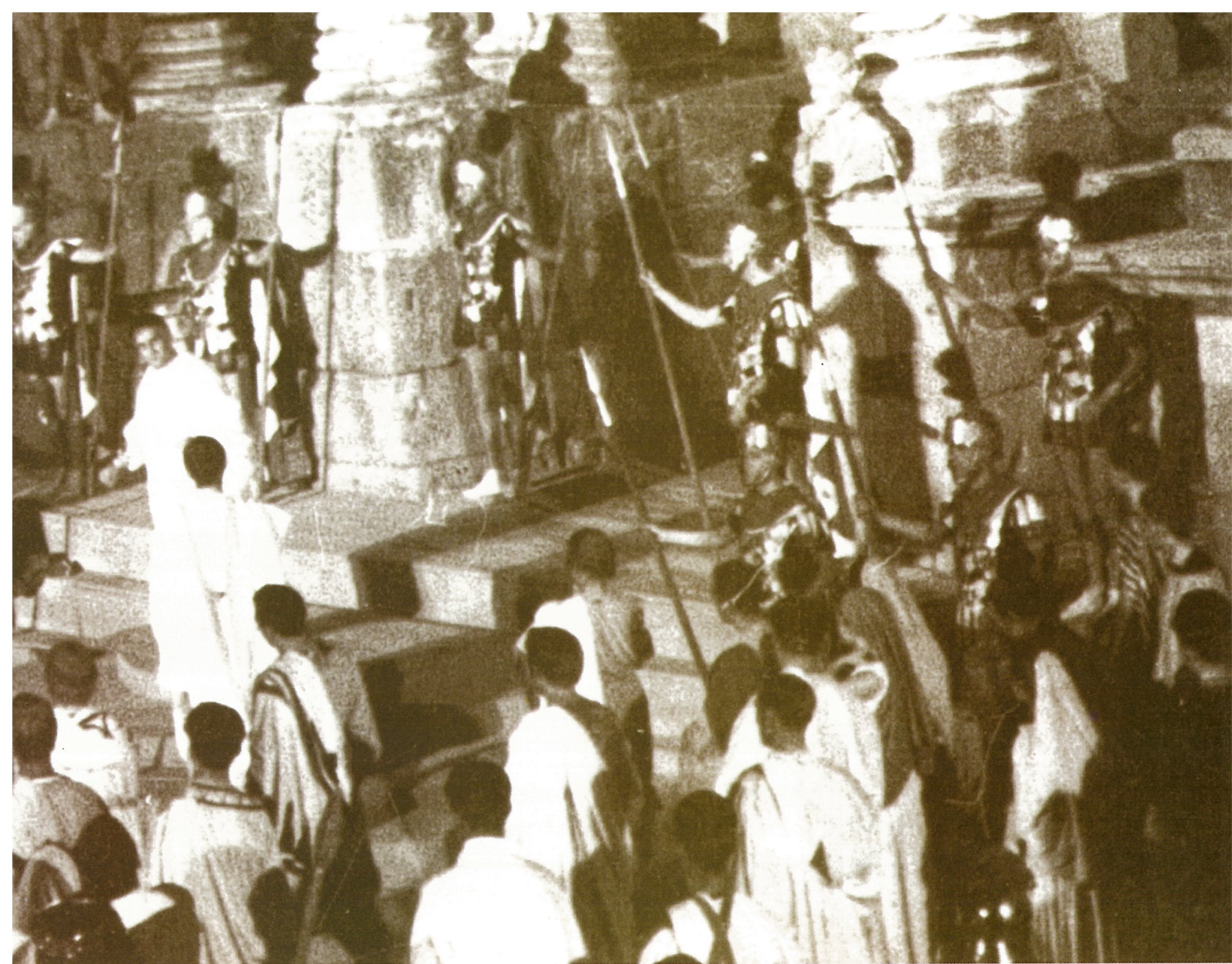
aplauzo y telón



# 70 años de Festival en Mérida

AQUEL 18 DE JUNIO DE 1933...

**E**l lunes 18 de junio de 1933 se representó *Medea* por primera vez en la época contemporánea en el Teatro Romano de Mérida. Así veía la luz el Festival de Teatro Clásico de Mérida, decano en España. Aquel lunes se subieron al escenario la actriz Margarita Xirgú y el actor Enrique Borrás para escenificar este drama de Séneca, dirigidos por Cipriano Rivas Cherif, y según una traducción de Miguel de Unamuno. Setenta años después, los actuales organizadores del Festival han querido rendir homenaje “a aquellos locos que volvieron a dar vida a las piedras del teatro romano en 1933”, tal y como decía el director del evento, Jorge Márquez. Una placa en el Teatro Romano elogia el trabajo de todos los directores y actores que han pasado por dicho evento artístico.



### LA OBRA Y SU PUESTA EN ESCENA

La idea de representar una obra de teatro grecolatino en el recuperado Teatro Romano de Mérida ya les venía rondando en la cabeza a los dirigentes de la Segunda República desde 1931. Pero dos fueron los impulsos que dieron vida a esa idea. Por un lado, la generación de un ambiente cultural que incluyera a las provincias españolas, tal y como se contemplaba en las misiones pedagógicas pensadas por Manuel Bartolomé Cossío, y la llegada al ministerio de la Instrucción Pública de Fernando de los Ríos.

Durante 1932 *Medea* ya había sido representada en Madrid con gran éxito, por la compañía de Margarita Xirgú y esta buena acogida hay que repartirla entre las buenas dotes de los

actores, la dirección de Cipriano Rivas Cherif y la versión traducida del latín por Miguel de Unamuno. A lo largo de ese 1932 fue madurando el proyecto de llevar *Medea* a Mérida y al final se escogió la fecha del 18 de junio de 1933. El presupuesto para la puesta en escena ascendía a 50.000 pesetas de la época.

### LLEGÓ EL GRAN DÍA

Llegó ese lunes 18 de junio de 1933 y según contaban las crónicas del momento, desde bien temprano, las calles de Mérida eran transitadas por curiosos y gentes forasteras que tenían aspecto de gran ciudad, por la variedad de su presencia e indumentaria. No faltaban “los tipos extravagantes de melena y chalina”, tal y como leemos en el libro *El Festival de Teatro Clásico de Mérida*, del inolvidable José Luís Sánchez Matas.





Las gentes contemplaban, asombrados o confundidos, el ir y venir, el trasiego de personajes y comitiva.

Acudiría el presidente del Gobierno de la Segunda República Española, Manuel Azaña, ministros, embajadores, directores generales, autoridades civiles, militares y regionales, periodistas, críticos y gacetilleros, poetas y escritores, ateneístas y todo tipo de profesionales de la actualidad (de 1933), que con los amantes del teatro y las artes se desplazaron desde Madrid, Sevilla, o Salamanca en autobuses y trenes especiales.

Las entradas costaron 25, 10 y 5 pesetas y la comitiva de actores y políticos fue recibida por el alcalde emeritense, Andrés Nieto Carmona.

### LA REPRESENTACIÓN

Se escogió para hora de la representación, las seis de la tarde y tal y como se hacía en los tiempos rutilantes de la antigua Emérita Augusta. El tren de personalidades que debía llegar ese lunes a las cinco de la tarde, se retrasó más de una hora. Pasadas las siete, el presidente Azaña entraba en el Teatro y pocos minutos después comenzaba esa *Medea* que fue memorable según los críticos y los medios escritos que cubrieron informativamente esta obra. Al final de la obra, se aplaudió a los actores y se hizo subir al escenario al arqueólogo, José Ramón Mélida y el conservador del teatro romano, Maximiliano Macías, para compartir el triunfo de esa noche. La velada cultural se completó con un concierto ofrecido en el teatro María Luisa de la ciudad de Mérida por el maestro Pérez Casas y su orquesta. Ya desde los inicios del Festival se recuperó el concepto de que fuera una muestra de las artes escénicas. No sólo teatro. Música y otras manifestaciones artísticas.

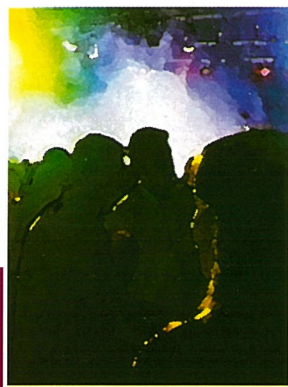
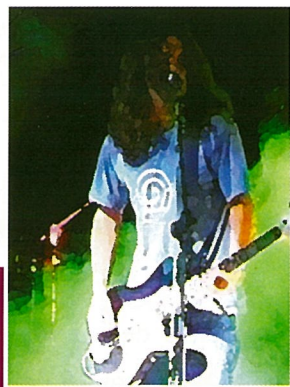
### LO QUE SE DIJO EN MÉRIDA DE ESA MEDEA

Tal y como leemos en las actas capitulares del Ayuntamiento de Mérida, reunida la corporación municipal el martes 19 de junio de 1933 consideró esa *Medea*, como “un acontecimiento artístico inolvidable para cuantos hemos tenido la suerte de presenciarlo, iniciación tal vez de otros aún más importantes que han de tener lugar en años sucesivos y que a no dudarlo han de servir para dar realce y notoriedad en el mundo, al nombre de Mérida, proporcionando a nuestra querida ciudad indudables beneficios, tanto de orden moral como material”. El Ayuntamiento de Mérida propuso nombrar hijos adoptivos al ministro de Instrucción Pública, Fernando de los Ríos, que acogió bajo su patrocinio la idea de este festival artístico, y a los actores Margarita Xirgú y Enrique Borrás. Estos nombramientos se extenderían en artísticos pergaminos para su entrega.

Además la corporación municipal decidió ese 19 de junio de 1933 felicitar al dramaturgo Don Miguel de Unamuno; el director artístico, Cipriano Rivas Cherif, el director de las excavaciones efectuadas en el Teatro Romano, José Ramón Mélida y el conservador de este monumento, Maximiliano Macías.

### LA SEMANA ROMANA

Al año siguiente, en 1934, se quiso poner en práctica esa concepción de Festival de Teatro, que tuviera continuidad con lo que fue a llamarse la Semana Romana. Se programó del 3 al 9 de septiembre de 1934 y en esos días, la compañía de Margarita Xirgú y Enrique Borrás, escenificaron sobre el Teatro Romano de Mérida *Medea* y *Electra* en distintos días. Las entradas costaron 15, 6 y 3 pesetas. También, la Banda Republicana del maestro Vega musicó una serie de conciertos de Danzas Clásicas.



# Musiberia:

## Los primeros héroes del verano



Organizar un festival de música en la región requiere un ímprobo esfuerzo y así este evento se monta en una zona con poca tradición festivalera como la Siberia extremeña, la tarea es aún más elogiabile. En el pueblo de Talarrubias hay unos locos o unos héroes que desde el año 2000 se han empeinado en que a mediados de julio, la comarca huela a música,

show, espectáculo, rock, tecno, mercadillo... Nos referimos a Musiberia, el Festival de rock y música electrónica que este 2003 llega a su cuarta edición. El sábado 12 de julio es la fecha en el que se celebre este macroconcierto. Cinco grupos musicales, cuatro DJ's, espectáculo multimedia, zona de acampada, piscina, animación y todo por un precio único de 10 euros. El sitio, el polideportivo municipal de Talarrubias.





### VER, OÍR Y BAILAR

Uno de los organizadores de Musiberia, Luis Jesús Mayoral, Luisje, nos recuerda que esta cita musical nació para dar una oportunidad a grupos extremeños, “y ese espíritu sigue vigente en esta cuarta edición, el 40% del cartel lo componen grupos de la tierra”. Así es, el 12 de julio tocarán en el escenario principal. *Los Niños de los Ojos Rojos*, de Cáceres y su repertorio de música celta y fusión, *Hansel y Gretel*, es un grupo de heavy metal de Coria, y otros artistas son el mítico grupo madrileño *Burning* que presentan nuevo disco, y *Los Porretas*, con su rock fresco y urbano, procedente de Madrid. También actuará *Cultura Probase*, y su interesante propuesta de música fusión de rock y sonido electrónico.

Pero la oferta electrónica llega de madrugada. Por la Carpa Dance pasarán cuatro pinchadiscos y en cada una de las sesiones habrá lo mejor del tecno, house, progressive, etc, etc. Los responsables de esta comunión de público, luces y sonido electrónico serán Pedro Castillo y MC Pack, que vienen de Don Benito; J. Alcántara, dj resident de la Sala Matrix, la más importante de Extremadura, no hay más que decir. Y Ruby2. Y por si fuera poco está previsto un espectáculo multimedia a cargo de Tecnoborders, un grupo resultante de todo un impulso cultural y de búsqueda que se ha emprendido desde hace años en la Universidad Popular de Castuera.

### SALTO DE PÁGINA

Luis Jesús Mayoral y sus compañeros de organización han confeccionado un cartel con dos líneas argumentales bien diferenciadas. Una que apostaría por grupos de rock y fusión para aquellos adultos que se alejan de la zona de los veintitantos años y rozan los treinta, y después música de DJ's para un público que se mueve entre la adolescencia y esos veintitantos años. El solapamiento en gustos y la complementariedad, por supuesto que existirá. Pero Luisje enuncia la siguiente reflexión filosófica: “las nuevas tendencias se nutren de las nuevas tecnologías. Las nuevas tecnologías son la base de la música electrónica. Sigue. La música electrónica es hecha por DJ's y todos los chavales escuchan música de DJ's, por lo que está clarísima una parte del cartel de Musiberia'03”.





No se puede ignorar la importancia que ha adquirido la cultura de DJ's. En cuanto a las bandas más de fusión como *Los Niños de los Ojos Rojos*, o rock como *Los Porretas*, van dirigidas a todos los que han crecido escuchando estos estilos, poniendo la cinta en el casette, en el coche...

“Y hay que optar por un valor seguro, nos movemos en una zona en la que esas tendencias tienen más aceptación que otras más experimentales. Tal vez unos grupos con un repertorio más alternativo no serían del todo captados. Son otras inquietudes, pero siempre buscamos grupos que tengan y que transmitan sensaciones”, sentencia Luisje.

#### **CAMPING, PISCINA, BATUCADA...**

El macroconcierto es el sábado 12 de julio en el polideportivo municipal de Talarrubias y como en otras ocasiones estará habilitada una zona de acampada libre. Quienes quieran plantar su tienda en un paraje sin igual, pueden hacerlo a 14 kilómetros de Talarrubias, en Puerto Peña, rodeado por el embalse de García Sola. Pero volviendo al pueblo siberiano, Luisje nos apunta “que habrá animación, piscina, mercadillo, muy buen ambiente, los timbales empiezan a aparecer y se monta en un momento una batucada como la que organizan unos chicos de la localidad de Gadiana. Empiezan a tocar por todo el pueblo y hasta sacan a la gente de sus casas”. En la explanada se colocarán los tenderetes, y todo Talarrubias participará de este Festival que ya llega a su cuarta edición. En años anteriores se programaron dos días de duración o la posibilidad de entrada anticipada. Pero la realidad económica, hizo que Luis Jesús Mayoral se decantara por un único día y un precio único para este certamen. Diez euros. Los datos y la información se puede completar en la web [www.musiberia.com](http://www.musiberia.com)





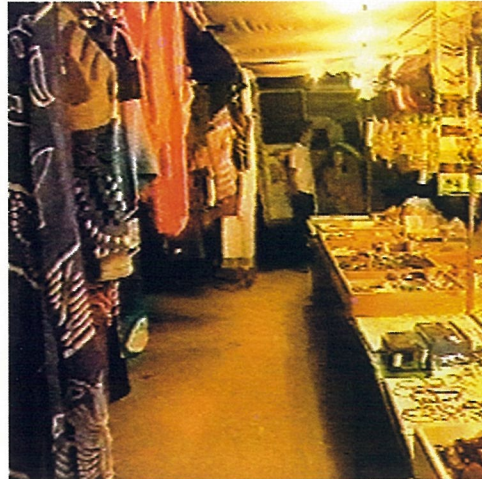


### SOBRE HÉROES Y SUMAS

Musiberia es la primera cita musical de importancia del verano extremeño. Después a finales de julio llega el Contempopránea de Albuquerque y para el veinte de agosto, el Zorro. Aunque este año parece que no habrá ese Festival de los Mil Habitantes.

Luisje lo lamenta y lo comprende, “es mucho trabajo y cada vez se necesitan mayores presupuestos. Musiberia nació sobre una cifra de 6.000 euros y este julio llegará a los 30.000. Suben los cachés de los artistas, los gastos, el papeleo y sobretodo los seguros que tenemos que contratar”. Las subvenciones llegan pero cada vez hay que luchar más por ellas. Talarrubias está en una comarca muy modesta de Extremadura, y por todas estas razones es más encomiable la actitud de Luisje y sus compañeros Pedro Gómez, Félix Muñoz, Juan Madrid y Coque Saso, auténticos héroes protagónicos. “Somos humildes pero queremos ofrecer una cosa digna. ¿Qué pasará de aquí a quince años? No lo sé, quién sabe si Musiberia llegará a los niveles del Festival Internacional de Benicássim, el FIB”, medita Luisje.

Hasta entonces, no les van a faltar ganas a los organizadores de Musiberia. Pero ahora toca fusión, rock y música electrónica. Ahora la comarca de los pantanos, encinas y pastos reivindica otro día de gloria sónica. Ya saben, 12 de julio. Talarrubias. Musiberia.



# ***Diputación de Badajoz en todos los eventos culturales***



- ***Propicia que los ciudadanos de la provincia tenga acceso a la cultura***
- ***Promociona la cultura en todos los municipios de Badajoz***



## Geografía del valor absoluto, **AL SUROESTE** **TEATRO**

**J**avier Leoni y Pedro Antonio Penco pasaron del teatro aficionado al profesional en 1985, transformando en cooperativa teatral la compañía Suripanta Teatro que vió la luz en 1983. Años después Suripanta fue consolidándose hasta que el éxito le llegó con *Perfume de Mimosas*, de Miguel Murillo, con la que recibieron el Premio Nacional de la Crítica en 1991. En 1992 Leoni y Penco dejan Suripanta y fundan Al Suroeste Teatro también en Badajoz y desde entonces han trabajado en títulos como *El Marco Incomparable*, *El Caballero de Olmedo*, o el último espectáculo, *Cara de Plata*. Más de treinta montajes.

Javier Leoni es ahora productor pero al estar veinte años sobre o detrás de las tablas sabe que el teatro debe reflejar lo que pasa en nuestros días, no venderse al dinero de unos pocos y protestar, denunciar, molestar para conducir a la reflexión. Ahora, Javier propone que los teatros de Extremadura se conviertan en centros donde residan grupos de trabajo y compañías e investiguen, ensayen y les den un uso más profundo que el de mero escenario de actuaciones.





## VEINTE AÑOS DE VIVENCIAS

Suripanta Teatro vió la luz en 1983 y dice Leoni que la administración les obligó a transformarse en cooperativa teatral. El montaje inicial, *La Isla de los Sapos*, sirvió para constituir un núcleo estable de actores. Luego llegaron otros títulos y la aceptación entre los teatreros con *Perfume de Mimosas*. En 1992 Javier Leoni y Pedro Penco dejan Suripanta y crean Al Suroeste Teatro. Leoni opta cada vez más por la producción de espectáculos pero por la compañía pasa una gran parte de la profesión teatral de Extremadura. Hoy, Al Suroeste lo forman doce actores y dependiendo de las características de cada pieza, se llama a otros colaboradores.

Leoni se hizo productor porque los otros le “persuadieron” para ello, pero el actor “es actor por vocación y cada noche quiere ser aplaudido por una actuación bien hecha”. El ser productor “es una droga dura, todo el día en la carretera, pero las funciones contratadas, y no los estrenos, son las que nos dan la permanencia”. El teatro extremeño tiene una “mala salud de hierro” y este año, compañías teatrales como Al Suroeste Teatro, Karlik o Shamarkanda Teatro fueron elegidas para optar a los premios Max, que son como los Goya de cine español, pero en el teatro. “No ganamos por poco pero el nivel es bueno y creciente”, resume Javier Leoni.



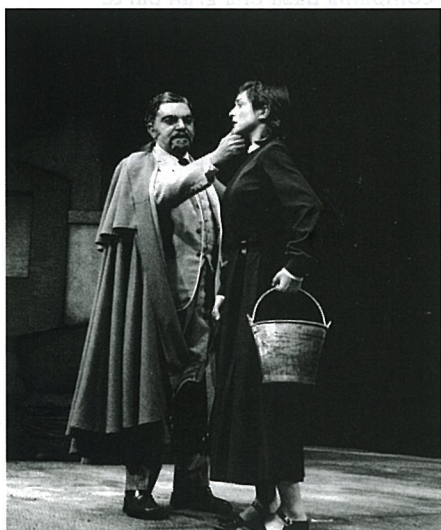
### SUDOR, VISCERALIDAD

No es fácil aguantar veinte años en una profesión. Siendo actor, tampoco. Algunas obras se las quiere como auténticos hijos y eso le sucede a Javier Leoni con *Retablo de la lujuria, avaricia y la muerte*, de Valle Inclán. "Son muchos los codazos que hay que dar para hacerte un hueco y cuando has salido en una serie de televisión, luego es muy difícil adaptarse a una temporada teatral que dura cerca de dos años. Por otra parte es mucha la competencia que existe". Pero Javier transita con toda naturalidad desde los criterios estéticos a los más ideológicos y vindicativos. "El teatro debe hacer remover al espectador en su butaca". Se trata de hacerle pensar, de decirle algo, de plasmar lo que hay en la sociedad.

El teatro es efímero pero si se da calidad y se ve teatro de compromiso, que hace preguntas, la gente acude a las salas. Leoni ha tenido veinte años para corroborar que las escenas son "diversión, entretenimiento y mucho más, se da el sudor, la visceralidad". Eso dibuja una trayectoria por la que el público y las entidades responden. El montaje *Cara de Plata* ha tenido más de 130 representaciones.

### VIVIFICAR LOS TEATROS

El teatro es un bien necesario y es evidente la necesidad de las ayudas públicas, pero el actor y su obra deben tener un punto de "mala leche para revolver, contestar, ser un síntoma de cada tiempo que vivimos. Otra cosa es dejarse comprar. No hay que entrar en esos intereses espúeos". Javier Leoni no entiende que Extremadura posea una magnífica red de teatros y sólo se usen en las representaciones. "En los años setenta hubo un número de compañías de teatro independiente que se distinguieron por su experimentación. Leoni cree que ahora también puede haber "núcleos estables de trabajo que podrían residir en cada uno de los espacios que forman esa red". Javier y Al Suroeste están diseñando este proyecto que se materializaría en su caso, en el teatro de Albuquerque. "Las compañías necesitan estar en contacto con la sociedad. Se gana en estabilidad y en investigación", concluye el actor-productor de conciencia afilada.



# PORCELANOSA Extremadura

PORCELANOSA VENIS GAMADecOR SYSTEM-POOL L'ANTIC COLONIAL BUTECH NOKEN




ABRIMOS LOS SÁBADOS TODO EL DÍA

MÉRIDA  
924 33 02 18

BADAJOS  
924 22 91 44

CÁCERES  
927 23 62 54



La Universidad Popular de Castuera, la UPC, cumplió quince años el pasado otoño. Tres lustros en los que la UPC se ha caracterizado por una actitud de búsqueda y de ser una mediadora entre el arte, la cultura por un lado y el pueblo por otro. El director de la Universidad, Juan Carrillo, enumera el desarrollo cultural, la innovación tecnológica y la transmisión de valores, como pilares de la institución que dirige. La UPC fomenta los principios que se encuentra en cada acto cultural y de paso, detecta las carencias que no cubre otras instancias para intentar satisfacerlas. Es siempre un medio en beneficio de la sociedad.

# Quince años de desarrollo cultural en Castuera

## PERMANENTE EVALUACIÓN

El director de la Universidad Popular de Castuera, Juan Carrillo, lleva en ese cargo diez pero desde 1987 ya estaba vinculado a la UPC. Sobre estos quince años dice “que te permite saber que has dado el primer paso y ha sido el principio de algo. Las universidades populares han evolucionado y podemos ser el referente de algunas de ellas”. La UPC, con el apoyo del Ayuntamiento, se convierte en la mediadora entre los artistas, los recursos, la cultura, en una parte y el pueblo, en la otra.

El contacto cotidiano con la gente permite conocer sus necesidades, sus apetencias, “compartimos sus problemas y nos obliga a un continuo reciclaje, más que una revisión es una permanente evaluación no sólo un esfuerzo valorativo”. La UPA actúa desde metodologías multisectoriales y multidisciplinarias. Lo que quiere la gente “son cosas útiles de inmediato, e intentamos dar soluciones, a la vez que proponemos algo más profundo, su desarrollo cultural desde una interacción integral” relata Juan Carrillo.





### AL MISMO RITMO

Las actividades de la UPC pueden ser talleres de cualquier materia o disciplina, el teatro que es competencia de Carlos Schwaderer, o responder a las exigencias de lo actual, con la innovación tecnológica. Más que alfabetización tecnológica es un acercamiento a los colectivos más desfavorecidos como los jóvenes, a quienes se les ofrece un modo de expresión, con ordenadores, imágenes y sonidos, y que ha dado forma al proyecto *tekk-noborders*, las fronteras tecnológicas y

su último espectáculo *Karma-0*. Juan Carrillo añade otros matices, "nuestro objetivo es acercar la tecnología asumiendo lo que a los jóvenes les gusta. Y también es una herramienta para transmitir valores, mensajes". Al año, unas 900 personas pasan por la UPC y toman parte en sus actividades y talleres, los cuales se convierten en agentes dinamizadores.



GROTESCOS EN FUGA  
Armando Discopolo  
Carlos Schwaderer

### LO VENIDERO

En la región extremeña hay 167 universidades populares y están integradas en la red AUPEX, que es la Asociación de Universidades Populares de Extremadura. Este modelo facilita el llegar a proyectos innovadores, aumenta los contactos y multiplica la posibilidad de obtener recursos, en estos tiempos en los que se ha reducido un tanto la capacidad de acceso a las subvenciones. Esa cooperación repercute en todos los integrantes de la AUPEX, pero la UPC no pierde su horizonte de "ser una entidad mediadora entre el pueblo y la cultura", reitera, Juan Carrillo. Por eso la UPC está abierta de 8 de la mañana a las 11 de la noche y los profesores no trabajan por horario, sino por objetivos. Invierten el tiempo que haga falta en lograrlo junto a los asistentes.

Además, la atención a inmigrantes está adquiriendo una notoriedad evidente en los últimos años. Los problemas de estos grupos y colectividades son muy diversos.

### CRECER COMO PERSONAS

El hablar con las gentes, el detectar sus necesidades e intentar cubrirlas, la innovación tecnológica, el impulso de valores solidarios y de respeto encarnan ese cometido inicialmente descrito. Juan lo recuerda, "no es sólo solucionar carencias de forma inmediata, la participación, el contacto hace a los individuos más creativos, comparten opiniones e ideas". Y de esa creatividad nace el arte, y del arte que trasciende, surge la cultura. Y ese desarrollo cultural es la mejor base para la mejora personal, sus compromisos y sus actividades ante los otros.

# XIX FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALCÁNTARA PROGRAMA

del 8 al 13 de agosto de 2003

Día 8.- VIERNES: "LA COMEDIA DE LAS ILUSIONES"

Autor: Pierre Corneille-Producción: Las Siete Sillas

Dirección: Francisco Suárez,

Día 9.- SÁBADO: "DON GIL DE LAS CALZAS VERDES"

Autor: Tirso de Molina-Producción; Teatro Corsario

Dirección: Fernando Urdiales

Día 10.- DOMINGO. "LA TRAICIÓN EN LA AMISTAD"

Autora: M<sup>de</sup> Zayas y Sotomayor-Producción: Volarte,

Dirección: Mariano de Paco Serrano.

Día 11, LUNES -"EL CASTIGO SIN VENGANZA"

Autor: Lope de Vega-Producción: Bofarull-Torres S.L.

Dirección: Adrián Daumas.

Día 12.- MARTES. "LOS TRES MOSQUETEROS

Autor: Alejandro Dumas-Producción. Smedia

Dirección: Gustavo Tambascio.

Día 14.- MIÉRCOLES: "EL BURGUÉS GENTILHOMBRE"

Autor: Molière-Producción: Smedia.

Dirección: Gustavo Tambascio.

DÍAS 8-9 Y 10 (VIERNES-SÁBADO-DOMINGO)

MERCADO MEDIEVAL Y ANIMACIÓN DE CALLE

ARTESANOS-ESPECTÁCULOS SAC-LA RECUA

TEATROSUSPIROS DEL MASEGAR. (Música)

Producción: Azar Teatro-Camaleón Producciones.

Coordinación: Carlos Tapia.

## ACTIVIDADES PARALELAS

DÍA 11.- LUNES: "PINOCHO, andanzas y aventuras de un taco de madera"

Autor: Carlo Collodi-Producción: Factoría Teatro

Director: Fernando Soto.

TEATRO INFANTIL

Salón Municipal, 21 horas (Público familiar).

## EXPOSICIONES

"CON LOS 5 SENTIDOS "

(Exposición colectiva de fotografías)

Iglesia de San Benito.

"OFICIOS" (Colectivo ROSALÁZARO)

Sala de exposiciones La Sinagoga.

"FUNDACIÓN ANDRÉS COELLO"

(Exposición de esculturas en bronce)

Sala Capitular-Fundación San Benito.

Del 31 de Julio al 15 de Agosto, 2003

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

"Remigio Mestre

(Sobre imágenes de] Festival)





Alegoría de paz, bálsamo  
para conciencias

# IL Festival de Teatro Clásico de Mérida

**E**n 1933 cuando España se desenvolvía en el difícil trance de la Segunda República, la cual acabaría en la Guerra Civil, la inolvidable Margarita Xingú se subía al escenario de un recién recuperado Teatro Romano de Mérida y representaba *Medea*. Ahora setenta años después volvemos a ratificar que la violencia desatada no tiene fecha de caducidad y los cañones continúan bramando aunque sea lejos de este país. Con un ambiente internacional cargado con tanta electricidad estática, el IL Festival de Teatro Clásico de Mérida ha preparado un cartel de espectáculos en el que el concepto PAZ se quiere escribir con mayúsculas.

## NADA DE TRÁMITES

El Festival de Teatro Clásico de Mérida llega este verano a su IL edición y dura desde el 3 de julio, al 23 de agosto. Los organizadores han preparado este certamen con mimo porque hace justamente setenta años que Margarita daba vida de nuevo a *Medea* en el Teatro Romano. Pero en el 2004 se celebrará la L edición de este Festival y el programa será muy especial.

Pero mientras que esa efemérides llega, la dirección del evento no ha descuidado ningún detalle para el Festival de este 2003. No hay concesiones y no es un trámite. Es más de un mes y medio de actividades que busca hacerse un sitio entre las muestras teatrales más prestigiosas de Europa. El Festival pivota entre dos pilares de importancia suprema, la *mediterraneidad* y la ampliación de la oferta hasta convertirse en un escaparate de las artes escénicas, no sólo teatro. De ahí, que cada vez tenga más presencia, la danza, la música coral o las orquestas filarmónicas.





## SIETE ESPECTÁCULOS PARA VER

La organización del IL Festival de Teatro Clásico de Mérida ha programado siete montajes que se representarán en el Teatro Romano. La inauguración correrá a cargo de una producción del Festival. Se trata de *La Paz*, una comedia de Aristófanes revisada por Miguel Murillo y dirigida por Juan Margallo. El actor Joaquín Kremel interpretará a Trigeo. La risa como receta contra la violencia. Del 3 al 6 de julio y del 10 al 13.

*Lisístrata* es un espectáculo que llega de la mano de Carles Santos en el que más de 80 actores, cantantes y músicos evolucionarán sobre el Teatro Romano. En el aire, una pregunta lanzada por Aristófanes y que todavía no ha sabido responder ningún gobernante mundial: ¿Hacemos el amor o la guerra? *Lisístrata* estará en cartel del 17 al 20 de julio y del 24 al 27.

Después, del 31 de julio al 3 de agosto serán los días reservados para *Electra*. José Sanchís versiona esta conocida tragedia en la que son protagonistas Àngels Bassas y Mario Gas. *Electra* vive en un palomar convertido en vivienda, desde donde clama por la justicia. Una versión contemporánea para reivindicaciones que resisten el paso del tiempo.

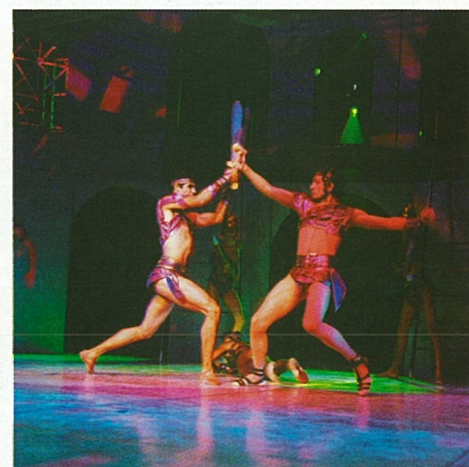
## TEATRO Y OTRAS ARTES ESCÉNICAS

Mérida es el lugar escogido por el Ballet Clásico de Moscú para estrenar en nuestro país su obra titulada *Spartacus*. La coreografía es de Vladimir Vasilyev y Nataliya Kasatkina, y la música, la que compuso Khachaturian. Factores que aunan vanguardia y clasicismo. Sólo el 7 y 8 de agosto.

Y para el 9 de agosto estará programada una actuación coral que recaerá sobre el prestigioso y laureado Orfeón Donostiarra. La música la pone la Orquesta del Teatro Nacional de San Carlos de Lisboa. En total, más de 200 músicos y cantores.

La tragedia vuelve a reivindicar su lugar con *Antígona*, pero esta vez la *Antígona* que escribió Jean Anouilh en 1944. En el escenario del Teatro Romano se encontrarán los actores María Fernanda d'Ocón y José Sancho dirigidos por Memé Tabares. Mérida siempre tributa a Sófocles. Este año también. Del 14 al 17 y del 21 al 23 de agosto.

Las representaciones en el Teatro Romano concluirán con un lenitivo contra la violencia y la sin razón. Será un concierto de la paz ofrecido por el gran maestro Daniel Barenboim y su orquesta The West-Eastern Divan, en donde tocan músicos palestinos e israelíes. Un ejemplo de convivencia que sólo se podrá escuchar el 19 de agosto.



## TODAVÍA HAY MÁS

El anfiteatro romano reclama nuestra atención y así se la concedemos. En este espacio se ha preparado durante los siete miércoles que dura el Festival un recital de textos clásicos a los que dará voz actores como Juan Echanove, Fernando Guillén, Natalia Dicenta, Juan Luis Galiardo, Emma Suárez, José María Pou, Charo López, y Maruchi León. El título, claro está *Estrellas bajo las estrellas de Mérida*. Será el 9, 16, 23 y 30 de julio, y el 6, 13 y 20 de agosto. Y también en el anfiteatro, otra vez la Escuela de Danza y Teatro de Extremadura quiere demostrar su valía con una pieza de Esquilo, *Las Suplicantes*. Las mujeres reivindican sus derechos. Un tema tan viejo y tan actual. El 10 de agosto.

# Estrebejí,

## ensueños de la voz y la palabra

**E**strebejí es una palabra que en la comarca de Mérida y en el norte de Cáceres denota un movimiento constante, una actitud incesante, siempre en pos de una actividad. *Estrebejí* es un espectáculo que trata de la Extremadura del pasado y de la moderna. Juan Copete ha escrito este texto de gran lirismo con el que dos actores evolucionan sobre el escenario con múltiples roles: la madre, el hijo, la amante, el amante, la tierra, el emigrante. Los monólogos teatrales están ensamblados entre otros lenguajes como el flamenco de Cándido de Quintana, la coreografía de Jesús Aguilera, o el jazz de Diego Antúnez. Son dieciséis artistas bajo la dirección de Paco Carrillo. Un sumatorio de factores que transmiten esos pliegues del alma de Extremadura.





### EL AUTOR Y SU TEXTO

Juan Copete idea un texto para un espectáculo que además de otras cosas, mezcla teatro y flamenco. Copete habla de Extremadura, “escapando de tópicos. Escribo sobre esta región a través del cante de Cándido de Quintana y su grupo flamenco”. Recurre el autor a una retrospectiva del dolor de un emigrante que tiene que irse con su maleta, en la que “el único equipaje es la añoranza”.

El texto es de una gran carga lírica y poética y habilita monólogos para los dos actores, José Vicente Boirón y Olga Estecha, quienes adoptan múltiples roles y patrones; el del hijo que emigra, el de la doliente madre, el del amante, la de la amante, la tierra, la finca... Y todo fluye con una plasticidad sustentada en una música que va desde el flamenco de Cándido de Quintana a la fusión y al jazz de Diego Antúnez. Todos son elementos, “que el espectador capta y comprende. La maleta es la metáfora de la emigración y en esas imágenes se nota los pliegues del alma de Extremadura”, medita Juan Copete.

### EXTREMADURA AYER Y HOY

“Escribí un texto que tratara de la Extremadura de ayer, del pasado pero sin caer en las manidas estampas a las que estamos acostumbrados, me interesan otras cosas”, sigue el autor. El lenguaje es lírico pero no es difícil y el subtítulo de *Estrebejí* es bastante premonitorio y aclaratorio: *Ensueños de la voz y la palabra*. La acción va avanzando, los personajes se enriquecen de matices para sustanciar una esperanza, “una Extremadura moderna, muy diferente, la de hoy. No es un paraíso pero ha prosperado mucho”.

El texto se apoya en las músicas y viceversa. Los monólogos e alterna con cantes, bailes o una melodía jazzística. No es metafísica, está al alcance de todos, tal y como se pudo comprobar en un preestreno de *Estrebejí* que ya se ha hecho en Quintana de la Serena.

### PACO CARRILLO, CONSTRUCTOR

Juan Copete pone el texto, pero quien ensambla todos los elementos de este espectáculo, siguiendo una arquitectura dramática es el director Paco Carrillo. En obra de teatro más habitual, los actores obedecen al director. En *Estrebejí* también y además ese esfuerzo de dirección se multiplica al no haber sólo actores, sino que participan cantaores, bailaros y bailaroras, músicos e instrumentistas. Esta pléyade de voluntades reclama un lugar y unas atenciones.

Paco Carrillo otorga la importancia que le corresponde a cada momento teatral y las músicas, compases y recitaciones cumplen su función. La consecuencia es una suma de disciplinas, que forma un mensaje el cual se transmite desde el escenario y es entendido por el espectador. Éste lo medita. Carrillo descifra lo que se oculta detrás de esa acción incesante del *Estrebejí*. El texto de Copete ha causado su efecto. El director declara que en general “estamos contentos del resultado y de haber puesto en común texto, voz, flamenco y otras músicas”. No busquen *Estrebejí* en el diccionario. No aparece, pero está en todas partes.



# REQUIEM

El ataúd en el centro de la escena. Cuatro velorios chisporrotean en la cara de la difunta, la imagen de la muerte. A la izquierda y a la derecha de la caja, dos mujeres miran con suspiros a una muerta de cera.

HIJA 1 : ¡ Pobre mamá !

HIJA 2 : ¡ Pobre !

HIJA 1 : No la han maquillado nada bien en esta funeraria.

Si se llega a ver...

HIJA 2 : Estaría encantada. ¿Cuándo supo ella maquillarse?

HIJA 1 : No digas eso.

HIJA 2 : Siempre se pintó como una puerta. Era una posea de brochazos sin sentido.

HIJA 1 : (Suspiros). ¡ Pobre mamá !

HIJA 2 : Ya ha descansado... (Casi en un susurro). Y nosotras también.

HIJA 1 : Nunca la quisiste bien.

HIJA 2 : Ni bien ni mal. No la quise de ninguna de las maneras.

HIJA 1 : Puede que tuviera mucho carácter, pero jamás nos faltó de nada.

HIJA 2 : El respeto.

HIJA 1 : Tuvimos de todo.

HIJA 2 : Menos el cariño.

HIJA 1 : La odiaste tanto.

HIJA 2 : (Mirada de asesina a la vieja). Así tuvo que estar en vida, ¡callada y muda!

HIJA 1 : (Con pucheritos infantiles). No le hables así, que sólo es una muerta.

HIJA 2 : Por eso le hablo así, porque está bien jodida y requetemuerta.

HIJA 1 : Eres una hija desnaturalizada.

HIJA 2 : Soy una hija dolida y despechada a la que ahora mismo le gustaría cantar.

HIJA 1 : No sabes lo que dices.



HIJA 2 : Nos hizo sufrir tanto.

HIJA 1 : A mi no... (duda)... O por lo menos no mucho.

HIJA 2 : Siempre fuiste débil y cobarde.

HIJA 1 : Pero no una rencorosa y soberbiona como tú.

HIJA 2 : (Despectiva). Esto es lo que ha hecho de ti. TE anuló hasta convertirte en nada.

HIJA 1 : Siempre tus celos por mi relación con ella.

HIJA 2 : ¡Cretina! Mírate en un espejo y comprobarás el resultado de su obra.

HIJA 1 : (Asustada). ¿Qué es lo que hizo de mí?

HIJA 2 : (Cruel). Lo que eres. Una pobre mujer sin futuro, que perdió sus años y juventud limpiándole el culo a esa hija de puta.

HIJA 1 : El Señor te castigará por tus palabras.

HIJA 2 : Ya me castigó suficiente por haber nacido en esta familia.

HIJA 1 : Yo la cuidé con gusto.

HIJA 2 : Y con miedo. Temblabas con solo verla menear el bastón.

HIJA 1 : ¿Tú no?

HIJA 2 : Yo nunca le rehuí la mirada. Ni siquiera permití que se te arrimara un hombre.

HIJA 1 : Supongo que mi entropierna no lo necesitaba tanto como la tuya.

HIJA 2 : Por eso ibas rejostrándote, como una gata en celo. Tus suspiros se podían oír por todos los rincones de esta maldita casa.

HIJA 1 : (Casi en el histerismo). Puta y requeteputa, siempre enfangándonos a los demás con tu mierda.

HIJA 2 : (Mirada sádica. Casi en susurro) ¡Mírala! Tan quietecita y dormida. Si tu quisieras, ahora podríamos vengar las ofensas y las humillaciones, a las que nos sometió.

HIJA 1 : ¡Estas loca!

HIJA 2 : Sólo así, nuestras almas podrían descansar y nosotras encontrar un poco de paz.

HIJA 1 : (Taponándose los oídos). ¡Calla!... Estas enferma.

HIJA 2 : Tú le levantas la falda y yo le empuño el bastón hasta las mismísimas entrañas. Que disfrute ella, lo que nos prohibió a nosotras.

HIJA 1 : Eres peor que una hiena.

HIJA 2 : O cortarle un pecho, tan orgullosa que estaba de ellos. (Se acerca y le desabrocha la camisa). ¡la hostia! (Risas de crueldad). Mira sus hermosas tetas, caídas como una tromba de agua.

HIJA 1 : ¡Es nuestra madre!

HIJA 2 : Una hija de puta, torturadora. (Desprecio). No se quiso ni a sí misma.

HIJA 1 : Sufrió mucho cuando padre la abandonó.

HIJA 2 : ¿Qué hubiera podido hacer ese pobre hombre? Huir y correr, para que las malas artes de esta arpía, no le dejaran sin respirar.

HIJA 1 : ¡Me das miedo!

HIJA 2 : (Dolida). Y porque ella odió a un hombre, ya no permitió que nosotras tuviéramos uno.

HIJA 1 : Hay otras formas de vida, en la que no son imprescindibles, en las que no se les necesita.

HIJA 2 : Yo sí. Por la mañana, por la siesta, por la noche. A todas horas y en todo momento.

HIJA 1 : (Escandalizada). Acuérdate del Señor, El te ayudará.

HIJA 2 : Hasta su cruz me daría placer... pero el placer que quiere una hembra... (Escupe al cadáver)... Quiero creer en el infierno, para que vayas directita a él.

Tres mujeres se adentran en la escena para acompañar el velatorio. Bisbiseos y caretos aparentemente desencajados, para denotar una supuesta pena.

MUJER 1 : Era un ángel

HIJA 1 : Y que lo diga.

HIJA 2 : Sólo le faltaban las alas.

MUJER 2 : Tan generosa. Siempre pensando en los demás.

HIJA 1 : Todo lo sacrificó por nosotras.

HIJA 2 : Su vida éramos las demás. Dar, dar y dar era la máxima de su vida.

MUJER 3 : Debeis tener valor, que la vida sigue. ¡Ánimo, hijas!

HIJA 1 : Es tan fácil decirlo.

HIJA 2 : (Plañir desconsolado). ¿Qué haremos sin ti, que siempre nos mostraste el camino?... ¡Ay madre!... ¡Ay madre!...

TELÓN.

Juan Copete.



**Suripanta**  
**Teatro**

**Yo acuso**



La trayectoria de Suripanta Teatro comenzó en 1986 y desde entonces han producido 15 montajes. Uno de sus fundadores, Pedro Rodríguez, ha repasado los avatares de estos años.

Nos cuenta que escogen las obras por lo que transmite su texto y de paso, Rodríguez ha identificado algunos de los pecados capitales que azotan al teatro extremeño. No está nada contento con la red de teatros y le parece que se ha conseguido echar al público de las salas. ¿Provocador? ¿Realista? ¿Incendiario? ¿Valiente? Pasen y vean.

### LAS MIMBRES DEL CESTO

Suripanta nació hace diecisiete años en Badajoz y fue la primera compañía extremeña que se transformó en sociedad anónima. El elenco de actores lo forman ocho personas, aunque el núcleo estable son tres. Desde 1986 han escenificado títulos como *Otelo*, de Shakespeare; *Volpone*, de Ben Jonson; *Severa Vigilancia*, de Jean Genet; *Perfume de mimosas*, sobre un texto de Miguel Murillo; *Aquí no paga nadie*, de Darío Fo; *El Inspector*, o su último montaje *Woyzeck*, de Georg Büchner.

Pedro Rodríguez responde tajante, “crees acertar al trabajar un texto, pero te lo echan por tierra, porque no gusta, como pudo suceder con *Severa Vigilancia*, de Jean Genet. Un texto duro que pertenece a un autor maldito”.

Pero Suripanta selecciona un texto si tiene riqueza en aspectos literarios. “Nos quedamos con él si es bello, poético y si tiene otros condicionantes, si es interesante para nuestros días y el actor tiene la oportunidad de desarrollar su profesión y el personaje te reta

a ello”, elucubra Pedro. Los clásicos son una garantía por su vigencia, pero esa “carpintería teatral” también se encarna en autores contemporáneos.

### LOS PECADOS CAPITALES

Pedro Rodríguez proclama este dogma, “el hecho teatral existe porque hay un actor y un espectador” y sigue en este acto de contricción pues echa en falta el teatro de compromiso, el que hacían grupos independientes, con sus componentes éticos y estilísticos, aunque mucha gente teatral gustase de invocar esas ideas y valores.

Para el fundador de Suripanta, casi todas las compañías han adquirido los vicios del teatro comercial, “que son la falta de compromiso, comportarse como una empresa capitalista y que el actor sea el último en toda esta historia”. “En Extremadura no se hace lo que apetece. Son espectáculos que no incomodan a esas mentes que dominan el cotarro. Hay que estar a bien y es duro ir contra estas determinaciones”, dice Pedro Rodríguez. Y golpe al pecho.



## EL DIAGNÓSTICO

No se muerde la lengua este actor al sostener que en Extremadura se ha conseguido echar al público de las salas. Hasta los años 90, la media era entre 400 y 500 asistentes. “Hoy si tienes 300 es un exitazo de clamor, y muchos días acuden 40, 50 ó 12 personas”. Suripanta lo viene denunciando desde hace tiempo. Pero no se otean soluciones, “ni siquiera de los propios profesionales. Esta crisis se manifestó en otras regiones y se superó con la programación de obras que funcionaran, bien hechas y con actores de calidad y con información”. Rodríguez amplía este último punto de vista, “falta mucha información, la gente no sabe lo que viene a ver. Nos pasa con Woyzeck”. A veces se dan casos en que a una sala van 10 ó 12 personas, porque días antes, una obra no funciona pero se sigue programando y para Pedro “es algo insólito, la red de teatros es un desastre total, son cosas evidentes”.

## ¿LA SOLUCIÓN?

Pedro enuncia un modo de afrontar esos pecados capitales, “es una decisión personal, hay que romper ese funcionamiento, pero unos pueden hacerlo y otros no. Es un compromiso personal”. Y sigue argumentando que pocas veces se compra una obra para ser representada, por el producto en sí. “Lo que menos importa es el producto. Lo que es bueno siempre se compra, sí, pero es fácil que siempre se recurra a alguien que sale en la televisión”. Y esta actitud hace dudar a las compañías sobre su línea de trabajo.

Pedro Rodríguez reparte responsabilidades entre los contratantes, las compañías, las administraciones y sobre todo, “los programadores. Éstos son sólo intermediarios entre las compañías y el público. Están en medio y hace falta que haya profesionales”. Y todo este sumatorio de críticas y apreciaciones constituyen una opinión del teatro muy personal. Aunque siempre quedan los textos, lo que se dice en ellos. “Nos gusta acceder a ellos no por lo que leemos, sino porque esos textos nos siguen leyendo a nosotros”. Juzguen ustedes.







X. EDICIÓN  
TEATRO

**El Alcalde de Zalamea**  
*Calderón de la Barca*

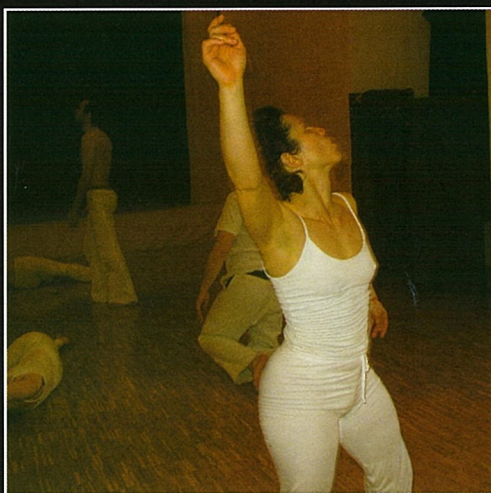
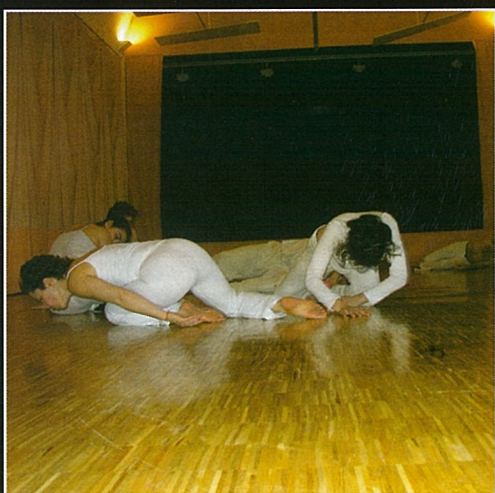
”AL REY LA HACIENDA Y LA VIDA  
SE HA DE DAR, PERO EL HONOR  
ES PATRIMONIO DEL ALMA  
Y EL ALMA SOLO ES DE DIOS”

*Depaál de  
Zalamea*

22, 23 y 24 de Agosto de 2003

# Un trabajo de fin de curso... para el Festival de Mérida!!

## LAS SUPLICANTES



*Las suplicantes* es un drama de Esquilo que nunca hasta ahora se ha representado en el Festival de Teatro de Mérida. En la 11ª edición sí se va a poder disfrutar pues esta pieza del dramaturgo griego la ha preparado la Escuela de Teatro y Danza de Olivenza. *Las suplicantes* es un canto por la igualdad de la mujer, contra la discriminación sexual y la violencia de género.

La versión es de Chaly Delgadillo, intervienen seis actrices dirigidas por Paco Carrillo y Carmen Garlanza. Nadie diría que es un trabajo de fin de curso. Pues bien, estará en cartel, en el Festival de Mérida, el 10 de agosto, en el anfiteatro romano.

### LA ESCUELA DE OLIVENZA

La Escuela de Teatro y Danza de Extremadura está en Olivenza y este 2003 termina la primera promoción de actores desde que se creara la Escuela. La Ley de Enseñanza obliga a hacer un montaje de cuarto curso, y ésta fue la excusa para que los profesores de la escuela se fijaran en *Las Suplicantes*, una obra poco conocida de Esquilo en la que seis mujeres son obligadas a casarse contra su voluntad.

Al final todas matan a sus maridos menos una. Pero detrás de esta tragedia se encuentra una demanda tan antigua como insatisfecha, la equiparación de los derechos de las mujeres



a los de los hombres. Para que un trabajo de fin de curso sea incluido en el IL Festival de Mérida debe tener un nivel más que aceptable. No se tomó la decisión a la ligera. El director de la Escuela, Paco Carrillo describe la preparación seguida por las actrices, “detrás hay una metodología de entrenamiento psicofísica y un gran dominio corporal. Se ha conseguido y refinado una técnica actoral muy considerable”. La versión responde a una idea de Charly Delgadillo, y la dirección artística corresponde a Carmen Garlanza y Paco Carrillo, todos profesores de la Escuela de Olivenza. La música es de Pepe Rodés.

**LAMENTABLE VIGENCIA**

Esquilo escribió *Las Suplicantes* el 463 a.C. y veinticinco siglos después conserva su vigencia por la temática que denuncia, la condición de la mujer y la falta de reconocimiento de sus derechos. En el siglo XXI, Paco Carrillo evidencia que “la deseada igualdad entre el hombre y la mujer no se da. La discriminación de sexo se manifiesta con la violencia de género, los maltratos y también con diferentes sueldos a final de mes por un mismo trabajo” o por el machismo imperante. Por eso *Las Suplicantes* “posee una vigencia que apabulla”.





Las actrices saben vehicular sus sentimientos, el pensamiento se hace palabra y gesto en una mezcla de danza y coreografía casi ritual. Éste es el trabajo de fin de curso de la Escuela que se podrá presenciar en el anfiteatro romano el 10 de agosto.

Pero hay otra buena noticia para la Escuela de Teatro pues tres de los actores que han pasado por ella, han sido seleccionados para actuar en *La Paz*, la primera obra que abrirá el IL Festival de Teatro Clásico de Mérida el 3 de julio, que está producida por el propio Festival y dirigida por Juan Margallo.

### LA FORMACIÓN Y LOS VALORES

Paco Carrillo incide en que la Escuela de Teatro de Olivenza dota a sus alumnos de una sólida formación teórica en interpretación, canto, danza, dramaturgia, maquillaje e incluso esgrima. Pero para Paco Carrillo no es lo único. El campo de actuación es mucho más amplio pues hay que agregar la imaginación y la lucha que se encuentra en los futuros creadores, los propios alumnos.

“No tenemos que ser tan endogámicos, hay que abrirse al espacio en el que nos movemos que es la sociedad, por eso me gusta dirigir obras que hablen de los problemas que nos rodea”, glosa Carrillo. Luego está la concepción de cada uno, “esos compromisos éticos, saber para qué es esa estética, ese contenido ideológico, esos valores”. El director de la Escuela de Teatro y Danza de Olivenza se ve con más capacidad de investigación e interés por espectáculos más agresivos, ideológicamente hablando.

# CASAS DE DON PEDRO “LOS HERMANASTROS”

DÍAS 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2003



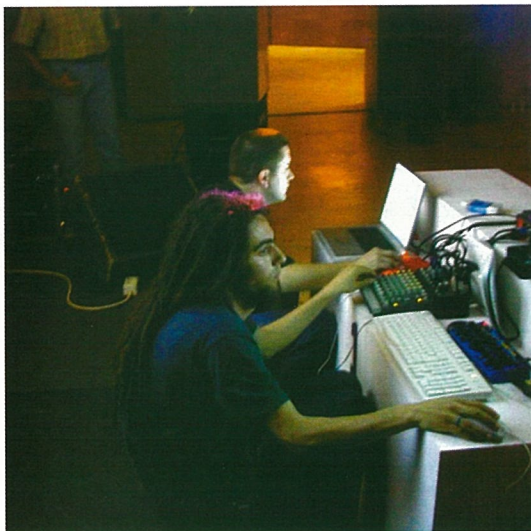
# UN FESTIVAL EXTREMEÑO E N E U R O P A

EL INNOVADOR PROYECTO EXTREMEÑO MAQUIN@RTE ARTE Y MÚSICA ELECTRÓNICA, CULTURA ELECTRÓNICA, ORGANIZADO POR LA CONSEJERÍA DE CULTURA (CEDRAMA), SE HA LLEVADO A CABO EN ALEMANIA E ITALIA CON LA PRESENCIA DE ARTISTAS EXTREMEÑOS Y BAJO EL AVAL Y EL PATROCINIO DE LA UNIÓN EUROPEA.

*MAQUIN@RTE NACIÓ EN EL 2000 EN EL AUDITORIO DE CÁGERES CON UNOS OBJETIVOS INICIALES: DIFUNDIR EL USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN EL ARTE Y LA MÚSICA, OFRECER UN ESPACIO A LOS NUEVOS CREADORES PARA MOSTRAR SUS OBRAS Y SOBRE TODO EXPERIMENTAR PARA CREAR LAS BASES DE LA CULTURA DEL FUTURO; LA CULTURA ELECTRÓNICA.*

#### OBRAS PARTICIPANTES EN MAQUIN@RTE 03.

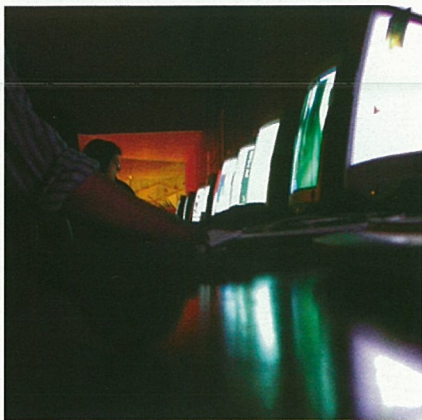
EL NET ART ES MÁS ATREVIDO QUE EL ARTE CONVENCIONAL, ES CRÍTICO Y PROVOCADOR, CON UNA GRAN DOSIS DE HUMOR E IRONÍA. TAN ABSOLUTAMENTE LIBRE QUE MUCHOS ARTISTAS NO ACABAN SU OBRA PARA QUE LO HAGAN LOS ESPECTADORES. (LA OBRA "LA RADIO X: VAL DEL OMAR" DEL EXTREMEÑO DANIEL DE LA CRUZ HERAS, HA GANADO EL PRIMER PREMIO EN EL PRESTIGIOSO FESTIVAL INTERNACIONAL QFFF 03. ESTA OBRA FUE HECHA PARA MAQUIN@RTE ITALIA).



NUEVA GENERACIÓN DE ARTISTAS QUE HAN SUSTITUIDO EL LIENZO O EL PENTAGRAMA POR EL ORDENADOR, Y EL PINCEL O LA GUITARRA POR EL TECLADO Y EL RATÓN. COMO SOPORTE UTILIZAN LA REALIDAD VIRTUAL, EL CD-ROM Y SOBRETODDO INTERNET.

**POR MARCE SOLÍS**





**EL ESPECTADOR DE MAQUIN@RTE.**  
NO ES UN MERO OBSERVADOR PASIVO, SINO QUE INTERACTÚA E INCLUSO PUEDE MODIFICAR LA PROPIA OBRA DE LOS ARTISTAS.



**MARGE.LI ANTUNEZ.**  
PERFORMANCE ELECTRÓNICA CON ROBOTS EN DIRECTO. MAQUIN@RTE 01 CÁCERES. LOS ARTISTAS APROVECHAN LA LIBERTAD DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA CREAR OBRAS DE SORPRENDEENTE BELLEZA QUE ANTICIPAN EL ARTE DEL SIGLO XXI, LIBRE, TOTAL, INMATERIAL Y PARTICIPATIVO.

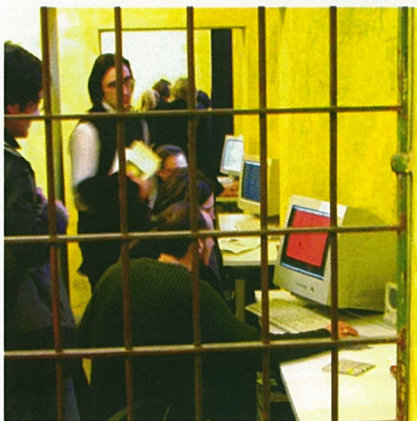


**LUXURY 54 EN MAQUIN@RTE 03.**  
SÓLO LA MÚSICA MÁS EXPERIMENTAL Y RADICAL COMO PARTE DE LA PROGRAMACIÓN. ES UN LABORATORIO Y ZONA DE PRUEBAS PARA NUEVOS SONIDOS Y DIFERENTES PROPUESTAS.



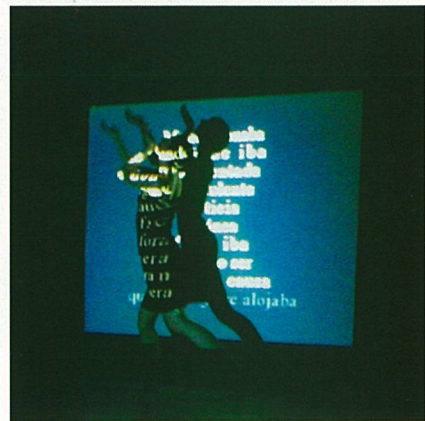
**UR DEL COLECTIVO TEKNOBORDERSS DE CASTUERA. MAQUIN@RTE-ITALIA.**

IGLESIA SAN CARLO EN FLORENCIA. UNA APUESTA POR LA CULTURA ELECTRÓNICA EN SU FACETA MÁS DIDÁCTICA Y MILITANTE, MOSTRANDO SU ESTADO ACTUAL Y ENSEÑANDO LOS MEDIOS PARA ACCEDER Y FORMAR PARTE DE ELLA.



**ARTE ELECTRÓNICO EN MAQUIN@RTE-ITALIA.**

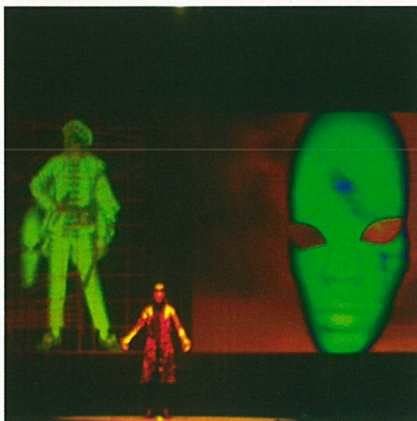
EXCARCEL DELLE MURATE EN FLORENCIA. EL CONCEPTO DE MUSEO ES RADICALMENTE DIFERENTE AL CONVENCIONAL, ANTE EL "NO TOCAR" IMPERANTE EN LAS SALAS Y MUSEOS AL USO, AQUÍ SE IMPONE EL TOCAR, USAR Y MANIPULAR.



**KON TRASTES DE CARLOS OJEDA.**  
PREÓPERA ELECTRÓNICA ESTRENADA EN MAQUIN@RTE ALEMANIA. MÚSICA, DANZA, POESÍA VISUAL, VIDEO CREACIÓN Y ARTES ORIENTALES.

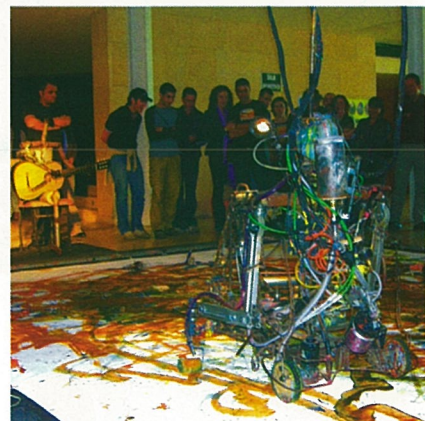


**VISUAL CHILL OUT DEL COLECTIVO EL BANQUETE DE LOS MENDIGOS.**  
UN PROYECTO RURAL (MALPARTIDA DE CÁCERES) PARA UN ARTE ¿URBANO?.



**TRANS-PARADE DE JOSÉ IGES Y CONCHA JEREZ. MAQUIN@RTE 03 CÁCERES.**

EN EL MUNDO DE LA CULTURA ELECTRÓNICA TODO SE ESTÁ HACIENDO EN ESTOS MOMENTOS, Y AQUÍ RADICA UNO DE SUS MAYORES Y MÁS APASIONANTES ATRACTIVOS. MAYOR LIBERTAD DE ACCIÓN, AL CONTRARIO QUE EN EL ENCORSETADO MUNDO DEL ARTE ACTUAL, DONDE TODO ESTÁ INVENTADO.



**MACHINA ARTIS 03 EN MAQUIN@RTE 03.**

ROBOTS ALTAMENTE ESPECIALIZADOS QUE PROPONEN UNA NUEVA INTERPRETACIÓN MECANICISTA DEL ARTE Y LA MÚSICA. ES VIDA ARTIFICIAL.

[WWW.CEDRAMA.COM](http://WWW.CEDRAMA.COM)



Industria Gráfica

IGRA **EX** .S.L

- Cartelería de pequeño y gran formato
- Impresos en Papel Continuo
- Todo tipo de impresos
- Edición de Revistas
- Diseño Gráfico

AMPLIA ZONA DE APARCAMIENTO Polígono Industrial "Las Eras", Nave 18 Tlf.: 924 323 656 Fax: 924 324 004 e-mail: igrax@teleline.es C.P.: 06810

*Calamonte*

